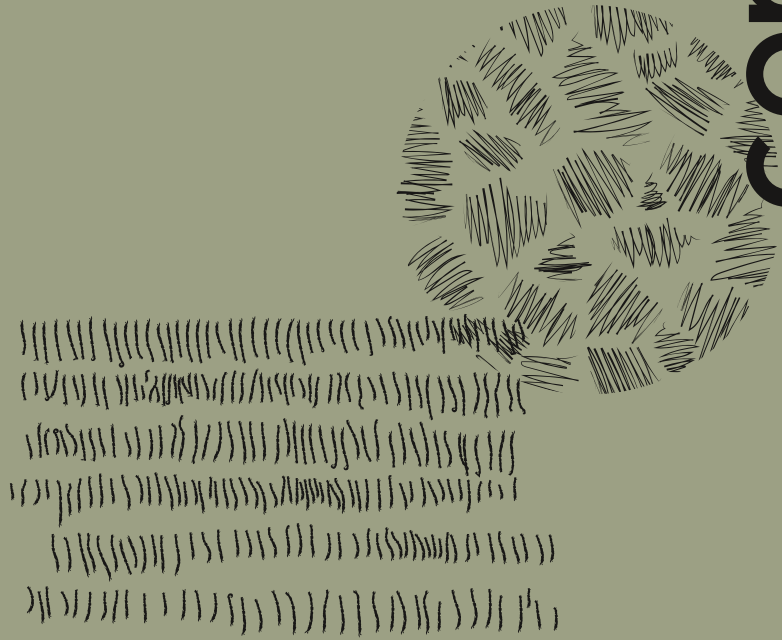


#

1 8 / 1 1 9



cork.

Apresentamos o anuário de cortiça 18/19 APCOR. Boa leitura.
We present you the APCOR's Cork Yearbook 18/19. Enjoy your reading.

SINGLE PAGE ÍNDICE _ INDEX
FROM _____ TO

(01) PRELÚDIO / PRELUDE

02 _____ 03 EDITORIAL

04 _____ 05 OPINIÃO / POINT OF VIEW

06 _____ 11 APCOR, O QUE É? /
WHAT IS IT?

#

13 _____ 17 MONTADO /
CORK OAK FOREST

18 _____ 45 INDÚSTRIA / INDUSTRY

46 _____ 59 MERCADO VINÍCOLA / WINE MARKET

#

(60) EPÍLOGO / EPILOGUE

//

(CONTACTOS E PUB.)
(CONTACTS & ADVERTISING)

The image displays a page of handwritten musical notation. The notation is written in a cursive, flowing style, characteristic of early manuscript notation. It consists of approximately 18 horizontal lines of music. Each line begins with a clef, likely a soprano or alto clef, and is followed by a series of rhythmic values and notes. The notes are connected by stems, and there are various accidentals (sharps and flats) interspersed throughout. The overall appearance is that of a personal or working manuscript, rather than a formal printed score.

Montado de Sobro, Sistema Ecológico Único.

Cork Oak Forests. A Unique Ecological System.



O montado de sobro caracteriza-se por ser um sistema ecológico único desenvolvido pelo homem numa relação harmoniosa com a natureza, sendo comumente reconhecido enquanto sistema agro-silvo-pastoril.

A multifuncionalidade do montado de sobro é outra imagem de marca deste sistema e que o distingue no panorama agro-florestal. A capacidade de produção da cortiça, garante de um mercado reconhecido no panorama nacional e internacional, juntam-se outras produções de bens e serviços que vão fazendo o seu caminho em mercados mais ou menos emergentes.

A multifuncionalidade do montado de sobro ultrapassa a esfera de mercado e ocupa um lugar central na geração de outros produtos e serviços que a sociedade pode e deve valorizar. O modo como esta sociedade vier a tomar consciência e a valorizar esses bens e serviços, muitos deles verdadeiras externalidades, pode determinar a quantidade e qualidade produzidas e, conseqüentemente, a sustentabilidade do ecossistema.

Esta constatação não nos deve fazer esquecer, todavia,

The cork oak forest is a unique ecological system developed by man in a harmonious relationship with nature, which is commonly recognized as an agro-forestry-pastoral system.

The multifunctional nature of the cork oak forest is another hallmark of this system that sets it apart in the agroforestry landscape. The production capacity of cork, which guarantees a recognized market in Portugal and internationally, joins the production of other goods and services that are making their way in various emerging markets.

The multifunctional nature of cork oak forests surpasses the market itself and occupies a central place in the generation of other products and services that society can and should value. The way in which society becomes aware of and values these goods and services, many of them real externalities, can determine the quantity and quality produced and, consequently, the sustainability of the ecosystem.

This observation should not allow us to forget, however, that since many of the goods and

que sendo muitos os bens e serviços gerados pelo montado, a realidade dos proprietários continua fundamentalmente dependente do rendimento da cortiça. Defendemos uma abordagem mais abrangente e que considere um importante papel na conservação da biodiversidade e dos serviços indirectos do ecossistema como, por exemplo, o armazenamento de carbono a longo termo, a recuperação dos solos e a regulação do ciclo da água.

A sustentabilidade do montado de sobro está assente, como sabemos, no equilíbrio dos seus pilares – ambiental, económico e social. Sendo todos igualmente importantes e fundamentais, se algum dos pilares for posto em causa o sistema pode deixar de ser sustentável. Daí a necessidade de um plano estratégico e abrangente e que reúna as condições de desenvolvimento do montado de sobro, garantindo uma resposta eficaz face às necessidades da sociedade do futuro.

A fileira da cortiça e os seus agentes terão um papel central no desenvolvimento deste plano. A percursoro do interprofissionalismo sectorial deverá ser reforçado e envolver produtores e transformadores de cortiça em torno de um novo olhar e uma nova ambição para o futuro da fileira.

Alcançar os mil milhões de euros de exportações em 2018 representa o fim de um ciclo histórico do sector, ditado pela ambição, compromisso, e capacidade de concretização. Orgulhamo-nos do trabalho realizado e com a mesma ambição devemos olhar para novas etapas do sector da cortiça. Mais e melhor cortiça, melhor montado e novas técnicas de gestão, aposta em novas geografias para o desenvolvimento do montado de sobro, são alguns dos eixos que de momento perspectivamos para o plano de acção imediato e que estarão na base de um movimento que se intensificará no futuro próximo desta fileira.

JOÃO RUI FERREIRA
Presidente da Direcção

services are generated by the cork oak forest, the reality of the owners remains fundamentally dependent on the cork yield. We advocate a broader approach that takes an important role in biodiversity conservation and ecosystem indirect services such as long-term carbon storage, soil reclamation and regulation of the water cycle.

The sustainability of the cork oak forest is based, as we know, on the balance of its pillars - environmental, economic and social. All these are equally important and fundamental: if any of the pillars collapses, the system may no longer be sustainable. Hence the need for a strategic, comprehensive plan that fulfils the conditions for development of the cork oak forest, ensuring an effective response to the needs of the society of the future.

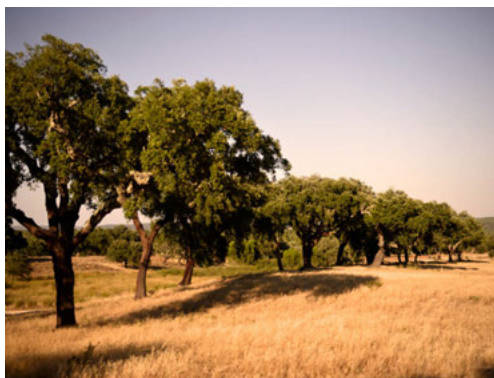
The cork industry and its agents will play a central role in the development of this plan. The role of sectoral interprofessionalism should be strengthened and involve cork producers and processors around a new perspective and a new ambition for the future of the industry.

Reaching a billion euros of exports in 2018 represents the end of an historic cycle for the sector, guided by ambition, commitment and capacity to deliver. We are proud of our work and we must now look at new steps in the cork sector with the same ambition. More and better cork, better cork oak forests, new management techniques, and a focus on new geographies for the development of the cork oak forest, are just some of the areas that we envisage at the moment for the immediate action plan and which will form the basis of a movement that will intensify in the near future of this industry.

JOÃO RUI FERREIRA
Chairman of the Board of Directors

A melhor altura para plantar uma árvore é hoje.

The best time to plant a tree is today.



“A melhor altura para plantar uma árvore foi há 20 anos. A próxima melhor altura é hoje.”

Não foi há 20, mas há 45 que a comunidade científica começou a lançar alertas, de modo mais contundente, sobre a ligação entre a atividade económica global, o desenvolvimento da sociedade e os seus efeitos sobre o sistema natural que nos suporta. São modelos que, aos dias de hoje, continuam válidos; isto, apesar de todas as “árvores” que foram plantadas – as Conferências do Rio, o Protocolo de Quioto, o Acordo de Paris, os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável, para citar alguns.

Mas “uma árvore não faz a floresta”.

Estes compromissos são importantes para apontar caminho e ambição: queremos um mundo próspero, em que todos temos a oportunidade de poder alcançar bem-estar. A questão está no modo como alcançamos essa prosperidade. O que a ciência nos diz é que o modelo de desenvolvimento atual não garante, de todo, esse objetivo. Temos de ser disruptivos e mais inteligentes no modo como produzimos e como consumimos.

“The best time to plant a tree was twenty years ago. The next best time is now.”

It was not 20 years ago, but 45 years ago that the scientific community began to warn more strongly about the link between global economic activity and the development of society and its effects on the natural system that supports us. They are models that are still valid to this day, in spite of all the “trees” that have been planted - the Rio Conferences, the Kyoto Protocol, the Paris Agreement, the Sustainable Development Goals, to name a few.

But “one tree does not make a forest”.

These commitments are important to indicate the path and ambition: we want a prosperous world, in which we all have the opportunity to achieve well-being. The issue is how we achieve that prosperity. Science tells us that the current development model does not guarantee that goal, at all. We have to be disruptive and smarter in the way we produce and how we consume.

So, which tree would you choose to plant? The cork

Então qual a árvore que escolheria plantar? O sobreiro. Porque vejo essa árvore como representativa de outras árvores – a bioeconomia, a economia circular, a neutralidade carbónica.

Não está em causa, por isso, apenas um motivo patriótico pelo facto de esta ter sido escolhida como Árvore Europeia do Ano. Move-me, sim, que o país seja produtor de uma matéria-prima renovável, não tóxica e natural (a cortiça); que pode substituir vários materiais artificiais e não renováveis (de plásticos a têxteis); que é regenerativa, em si, e do sistema natural que a envolve; da qual se descobrem cada vez mais aplicações em tantos setores (da farmacêutica ao aeroespacial); que contribui ativamente como sumidouro de carbono; que é promotora de biodiversidade; e que possibilita a exploração conjunta de outras atividades, como a agricultura, a pastorícia e a pecuária, ou mesmo o turismo.

A cortiça, o sobreiro, o montado. São elementos que fazem parte de um ecossistema industrial que pode ser exemplo da interligação entre a economia circular e a bioeconomia – dois dos principais elementos da Estratégia da Indústria 2030 da Comissão Europeia.

Mas a bioeconomia tem de ser pensada dentro dos limites regenerativos do planeta, ou corremos o risco de estar a sacrificar um ecossistema pela árvore. É por isso que terá de ser pensada de modo sistémico (circular): promovendo a utilização dos recursos naturais no seu valor mais elevado por mais tempo, através do uso em cascata da biomassa, da reciclagem, assegurando a preservação, e regeneração, do capital natural. Apoiando a diversificação de áreas de negócio, de conhecimento, e valorizando o capital natural e humano das regiões onde se insere.

Mas não só de cortiça se fazem as oportunidades para o setor. A indústria pode também olhar para o seu processo e para o seu modelo de negócio e capturar oportunidades de melhoria de eficiência e produtividade. Na eficiência energética e integração de renováveis; na conceção; na economia colaborativa e no digital; na reparação e na remanufatura.

O setor da cortiça reinventou-se. Das rolhas ao espaço. Precisamos também nós de reinventar o nosso modelo de economia. A oportunidade é agora.

JOÃO PEDRO MATOS FERNANDES
Ministro do Ambiente e da Transição Energética

oak. I see this tree as representative of other trees - bioeconomics, the circular economy, carbon neutrality. It is not just for patriotic reasons that it was chosen as the European Tree of the Year. Rather, it inspires me that the country is a producer of a renewable, non-toxic and natural raw material (cork); which can replace various artificial and non-renewable materials (from plastics to textiles); which is regenerative, in itself and in the natural system that surrounds it; in which more and more applications are discovered in so many sectors (from pharmaceutical to aerospace); which actively contributes as a carbon sink; which is a promoter of biodiversity; and which allows the joint exploitation of other activities, such as agriculture, feed and livestock farming, and even tourism.

Cork, the cork oak, the cork oak forest. They are part of an industrial ecosystem that can be an example of the interconnection between the circular economy and the bio-economy - two of the key elements of the European Commission's 2030 Industry Strategy.

But bioeconomy has to be thought within the regenerative limits of the planet, or we run the risk of sacrificing an ecosystem for the tree. That is why it must be weighed up in a systemic (circular) way: promoting the use of natural resources at their highest value for longer, through the cascade use of biomass, recycling, ensuring the preservation and regeneration of natural capital. Supporting the diversification of business areas, knowledge, and enhancing the value of natural and human capital of the regions where it is located.

But the opportunities for the sector are not only made from cork. The industry can also look at its process and its business model and grab opportunities to improve efficiency and productivity. In energy efficiency and the integration of renewables; in the design; in the collaborative economy and digital area; in repair and remanufacturing.

The cork industry has reinvented itself. From cork stoppers to space. We also need to reinvent our economic model. The opportunity is now.

JOÃO PEDRO MATOS FERNANDES
Minister for the Environment and Energy Transition

APCOR. O que é? What is it?

1956
ANO EM QUE A APCOR
NASCEU PARA REPRESENTAR
E PROMOVER A INDÚSTRIA
PORTUGUESA DA CORTIÇA

1956
YEAR IN WHICH APCOR
WAS FOUNDED, TO
REPRESENT AND PROMOTE
THE PORTUGUESE CORK
INDUSTRY

49.000.000 DE EUROS
INVESTIDOS EM CAMPANHAS
DE COMUNICAÇÃO NOS
ÚLTIMOS 18 ANOS

49,000,000 EUROS INVESTED
IN COMMUNICATION
CAMPAIGNS IN THE LAST
18 YEARS

700.000.000 DE EUROS
INVESTIDOS EM INOVAÇÃO
& DESENVOLVIMENTO
NOS ÚLTIMOS 15 ANOS

700,000,000 EUROS
INVESTED IN INNOVATION
AND DEVELOPMENT IN THE
LAST 15 YEARS

8.310 TRABALHADORES
EMPREGADOS NAS 685
EMPRESAS DO SECTOR EM
PORTUGAL

8,310 EMPLOYEES
EMPLOYED IN 685
COMPANIES IN THE
SECTOR IN PORTUGAL



279 EMPRESAS ASSOCIADAS
QUE REPRESENTAM 85% DAS
EXPORTAÇÕES DO SECTOR

279 ASSOCIATED COMPANIES
REPRESENTING 85% OF
EXPORTS IN THE SECTOR

90% OU MAIS DO QUE A
INDÚSTRIA PRODUZ É
EXPORTADO

AT LEAST 90% OF WHAT
THE INDUSTRY PRODUCES
IS EXPORTED

APCOR.

O que é? What is it?

APCOR

A Voz da Cortiça | A APCOR – Associação Portuguesa da Cortiça é a única associação nacional que representa a indústria da cortiça. É o centro de informação do sector da cortiça e inaugurou este ano o Cork Welcome Center, para receber todos aqueles que desejem saber mais sobre esta matéria-prima. O reconhecimento da cortiça como produto de excelência no mundo tem a marca APCOR. Está sediada no Norte de Portugal, em Santa Maria de Lamas, concelho de Santa Maria da Feira, o maior pólo mundial de transformação da cortiça.

A APCOR é a associação patronal do sector corticeiro que representa, promove, divulga e investiga a indústria da cortiça portuguesa. Foi criada em 1956 e está sediada no coração da indústria da cortiça, a cerca de 30 quilómetros do Porto, a segunda maior cidade do País. Todas as empresas que se dediquem à produção, comercialização ou exportação de produtos de cortiça podem ser suas associadas.

A APCOR baseia a sua política de qualidade na satisfação dos associados, tendo como missão promover e valorizar a cortiça enquanto matéria-prima de excelência e os seus produtos.

APCOR

The Voice of Cork | APCOR – Portuguese Cork Association, is the only national association that represents the cork industry. It acts as an information centre for the cork sector and inaugurated the Cork Welcome Center this year, to welcome all those who wish to know more about this raw material. Recognition of cork worldwide, as a product of excellence, carries the APCOR seal. It is based in the North of Portugal, in Santa Maria de Lamas, municipality of Santa Maria da Feira, the largest cork processing centre worldwide.

APCOR is the employers' association of the cork sector that represents, promotes, publicises and monitors the Portuguese cork industry. It was created in 1956 and is located at the heart of the cork industry, around 30 kilometres from Porto, Portugal's second largest city. Companies operating in the areas of production, marketing or export of cork products can join the association.

APCOR bases its Quality Policy on the satisfaction of its members, whose mission is to promote and develop cork as an excellent raw material, together with all cork-based products.



OS ASSOCIADOS

A APCOR conta com 279 empresas associadas que, em termos de dimensão, dividem-se pelas seguintes categorias:

APCOR MEMBERS

APCOR has 279 members which can be categorised according to their company size:

NÚMERO DE TRABALHADORES POR EMPRESA ASSOCIADA NUMBER OF EMPLOYEES PER MEMBER COMPANY

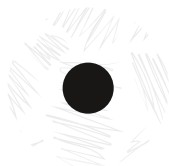
53,76 %



MICRO EMPRESAS (ATÉ 5 TRABALHADORES)

MICROENTERPRISES (UP TO 5 EMPLOYEES)

27,24 %



PEQUENAS EMPRESAS (6 A 19 TRABALHADORES)

SMALL ENTERPRISES (6 TO 19 EMPLOYEES)

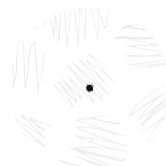
14,70 %



MÉDIAS EMPRESAS (20 A 100 TRABALHADORES)

MEDIUM-SIZED ENTERPRISES (20 TO 100 EMPLOYEES)

4,30 %



GRANDES EMPRESAS (+ DE 100 TRABALHADORES)

LARGE CORPORATIONS (>100 EMPLOYEES)

Fonte Source: APCOR, 2018



A maioria das empresas encontra-se situada no distrito de Aveiro, com 85,30 por cento do total, seguido por Setúbal com 5,02 por cento.

The majority of these enterprises are based in Aveiro district, with 85.30 percent of the total, followed by Setúbal, with 5.02 percent.

LOCALIZAÇÃO DAS EMPRESAS GEOGRAPHIC DISTRIBUTION OF THE COMPANIES

AVEIRO	SETÚBAL	ÉVORA	LISBOA	SANTARÉM	FARO	OUTROS OTHER	TOTAL
238	14	11	5	3	3	5	279
85.30%	5,02%	3.94%	1.79%	1.08%	1.08%	1,79%	100,00%

Fonte Source: APCOR, 2018

APCOR.

O que é? What is it?



ÁREAS DE INTERVENÇÃO

1. Internacionalização;
2. Inovação e Desenvolvimento;
3. Informação;
4. Serviços de Apoio às empresas (jurídico, qualidade, normalização, licenciamento industrial, económico e informativo, contratação colectiva);
5. Cooperação Institucional (Cincork – Centro de Formação Profissional da Indústria de Cortiça, Ctor – Centro Tecnológico da Cortiça, C.E.Liège – Confederação Europeia da Cortiça, AIFF - Associação para a Competitividade da Indústria da Fileira Florestal, Filcork - Associação Interprofissional da Fileira da Cortiça).

CONSTITUIÇÃO DA APCOR

Os órgãos sociais da APCOR são constituídos pela Direcção, Assembleia Geral e Conselho Fiscal, cujos cargos são assumidos pelos empresários do sector. Actualmente, o presidente da Direcção da APCOR é João Rui Ferreira, da empresa Waldemar Fernandes da Silva S.A..

Organograma da APCOR:

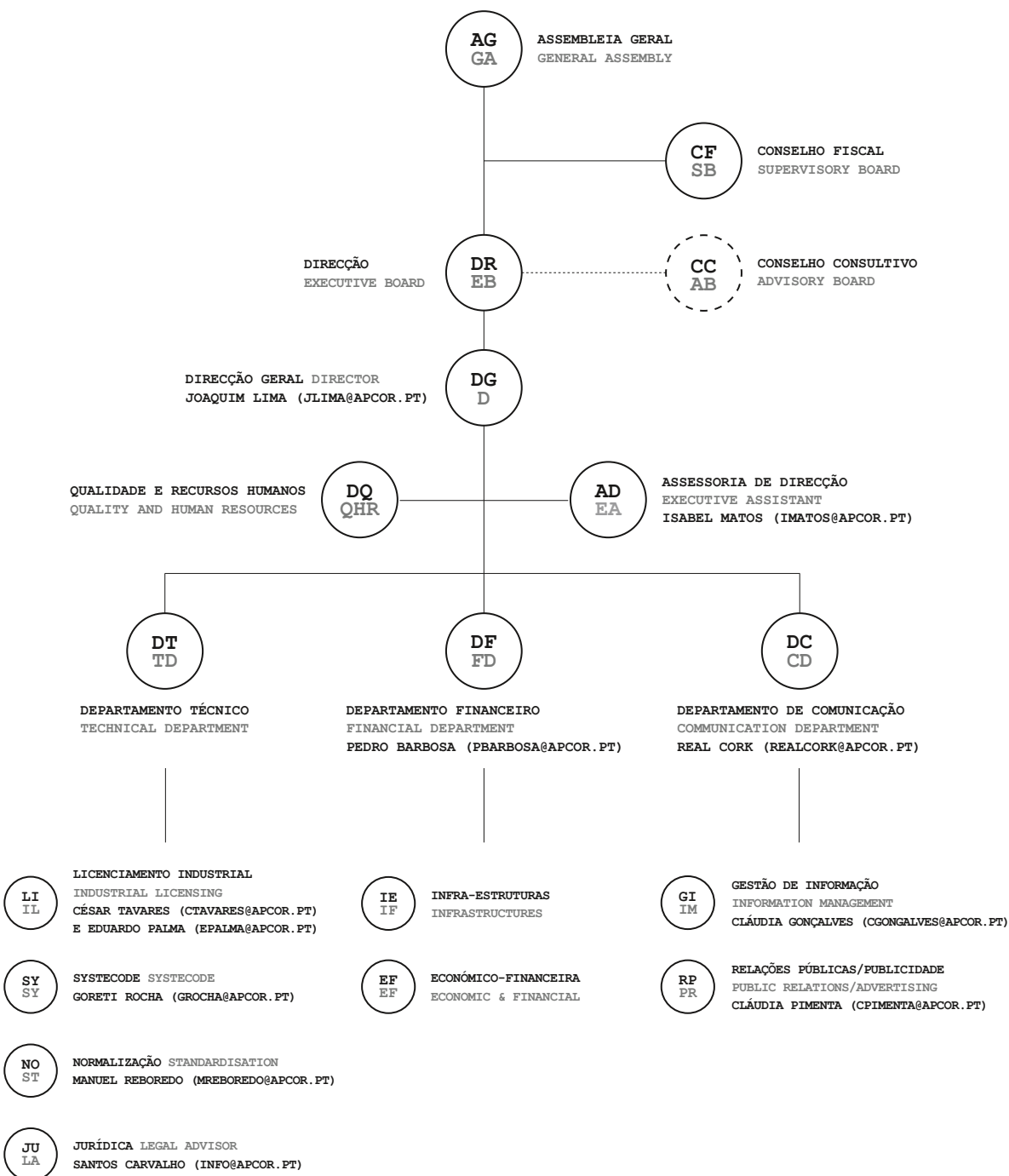
AREAS OF INTERVENTION

1. International expansion;
2. Innovation and Development;
3. Information;
4. Support Services (legal support, quality, Stan on in the cork field, industrial licensing, economic and fiscal support, collective employment agreements with unions);
5. Institutional Cooperation (Cincork - Centre for Professional Training in the Cork Industry; Ctor - Cork Technology Centre; C.E.Liège - European Cork; AIFF - Association for the Competitiveness of the Forest Sector; Filcork - Interprofessional Association for the Cork Industry).

APCOR CONSTITUTION

APCOR's governing bodies are comprised of the Executive Board, General Assembly and Supervisory Board, whose positions are undertaken by entrepreneurs from the sector. Currently the Chairman of the Board of APCOR is João Rui Ferreira, from the company Waldemar Fernandes da Silva S.A..

The organisational structure of APCOR is the following:





- t

s .

APCOR / CORK
18 / 19

ESTADÍSTICAS - STATISTICS

A person wearing a green shirt is working with a tray containing several white cylindrical objects, possibly samples or components, arranged in rows. The person's hands are visible, and they appear to be handling the objects. The background is blurred, showing a dark surface and a white shelf.

Estadísticas. Statistics.

Montado. Cork Oak Forest.

A. RECURSOS FLORESTAIS

O montado de sobreiro assume uma importância crucial para a economia e a ecologia de vários países do Mediterrâneo, ocupando uma área mundial de 2.139.942 de hectares. Portugal concentra 34 por cento da área mundial, o que corresponde a uma área de 736 mil hectares (tabela 1) e 23 por cento da floresta nacional (tabela 2).

A. FORESTRY RESOURCES

Cork oak forests are of crucial importance to the economy and ecology of several Mediterranean countries. They cover an area of 2,139,942 hectares worldwide. Portugal has 34 percent of this area, which corresponds to 736 thousand hectares (table 1) and 23 percent of Portugal's forest area (table 2).

TABELA 1 - ÁREA DE MONTADO DE SOBREIRO
TABLE 1 - CORK OAK FOREST AREA

PAÍS COUNTRY	ÁREA AREA (HECTARES - HA) *	PERCENTAGEM PERCENTAGE
PORTUGAL	736.775	34%
ESPAÑA SPAIN	574.248	27%
MARROCOS MOROCCO	383.120	18%
ARGÉLIA ALGERIA	230.000	11%
TUNÍSIA TUNISIA	85.771	4%
FRANÇA FRANCE	65.228	3%
ITÁLIA ITALY	64.800	3%
TOTAL	2.139.942	100%

* Fonte: Portugal: IFN6, 2013; Espanha: MARM, 2007; Itália: FAO, 2005; França: IM Liège, 2005; Marrocos: HCEF Marroc, 2011; Argélia: EFI, 2009; Tunísia: Ben Jamaa, 2011.

* Source: Portugal: IFN6, 2013; Spain: MARM, 2007; Italy: FAO, 2005; France: IM Liège, 2005; Morocco: HCEF Marroc, 2011; Algeria: EFI, 2009; Tunisia: Ben Jamaa, 2011.

O sobreiro é a segunda espécie florestal dominante em Portugal e teve um aumento de 2005 para 2010, na ordem dos 0,8 por cento (tabela 2).

The cork oak tree is the second most dominant forest species in Portugal. It increased by around 0.8 percent from 2005 to 2010 (table 2).

O sobreiro encontra-se maioritariamente no sul do país, sendo que o Alentejo ocupa um lugar de destaque com 84 por cento do total (gráfico 1).

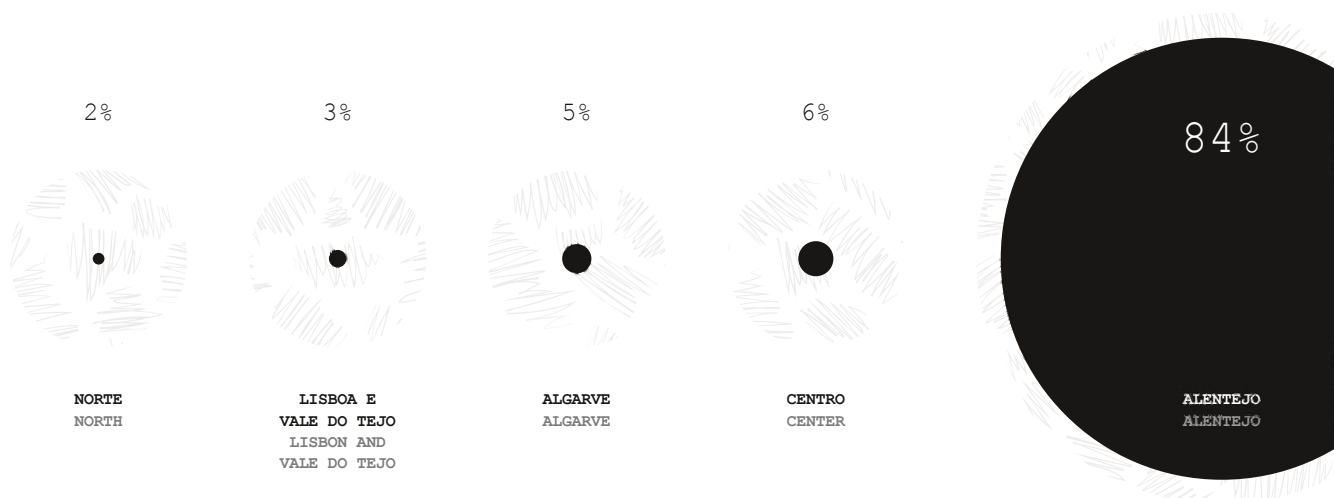
The cork oak tree is mostly found in the south of Portugal, with Alentejo in first place with 84 percent of the total (chart 1).

TABELA 2 - ÁREAS FLORESTAIS POR ESPÉCIES NOS INVENTÁRIOS FLORESTAIS NACIONAIS DE 1995/1996, 2005/2006 E 2010 (HA)
TABLE 2 - FOREST AREAS BY SPECIES IN THE NATIONAL FOREST INVENTORY OF 1995/1996, 2005/2006 AND 2010 (HA)

ANO YEAR	1995/8	2005/6	2010	2010 %	VARIAÇÃO VARIATION 1995 - 2010
EUCALIPTO EUCALYPTUS	717.246	785.762	811.943	26%	13%
SOBREIRO CORK OAK	746.828	731.099	736.775	23%	-1%
PINHEIRO BRAVO MARITIME PINE	977.883	795.489	714.445	23%	-27%
AZINHEIRA HOLM OAK	366.687	334.980	331.179	11%	-10%
CARVALHO OAK	91.897	66.016	67.116	2%	-27%
PINHEIRO-MANSO STONE PINE	120.129	172.791	175.742	6%	46%
CASTANHEIRO CHESTNUT TREE	32.633	38.334	41.410	1%	27%
ALFARROBEIRA CAROB TREE	12.278	12.203	11.803	6%	-4%
ACÁCIA ACACIA TREE	2.701	4.726	5.351	6%	98%
FOLHOSAS DIVERSAS VARIOUS HARDWOODS	155.187	169.390	177.767	6%	15%
RESINOSAS DIVERSAS VARIOUS SOFTWOODS	61.340	73.442	73.217	2%	19%
TOTAL	3.284.809	3.174.900	3.145.749	100%	

Fonte Source: IFN6 [Fevereiro 2013]

GRÁFICO 1 - ÁREA DE MONTADO EM PORTUGAL POR REGIÃO EM %
CHART 1 - AREA OF CORK OAK FOREST IN PORTUGAL BY REGION IN %



Fonte: Direcção Geral dos Recursos Florestais [DGRF - Portugal] [2006]
Source: General Directorate for Forestry Resources [DGRF - Portugal] [2006]

Montado. Cork Oak Forest.

B. PRODUÇÃO DE CORTIÇA

A produção mundial da cortiça ascende a 201 mil toneladas, destacando-se mais uma vez Portugal como o líder na produção, com 49,6 por cento e 100 mil toneladas (tabela 3).

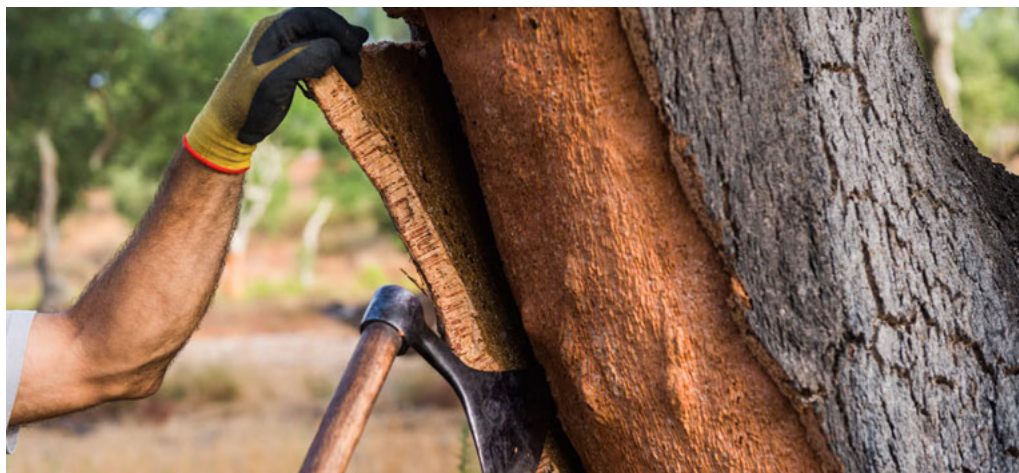
B. CORK PRODUCTION

World cork production rose to 201,000 tonnes, with Portugal once again as the leader in production, with 49.6 percent, 100,000 tonnes (table 3).

TABELA 3 - PRODUÇÃO DE CORTIÇA POR PAÍS
TABLE 3 - CORK PRODUCTION BY COUNTRY

PAÍS COUNTRY	PRODUÇÃO ANUAL (TONELADAS)* ANNUAL PRODUCTION (TONNES)*	PERCENTAGEM PERCENTAGE
PORTUGAL	100.000	49,6%
ESPAÑA SPAIN	61.504	30,5%
MARROCOS MOROCCO	11.686	5,8%
ARGÉLIA ALGERIA	9.915	4,9%
TUNÍSIA TUNISIA	6.962	3,5%
ITÁLIA ITALY	6.161	3,1%
FRANÇA FRANCE	5.200	2,6%
TOTAL	201.428	100%

Fonte Source: FAO (2010)





Indústria. Industry.

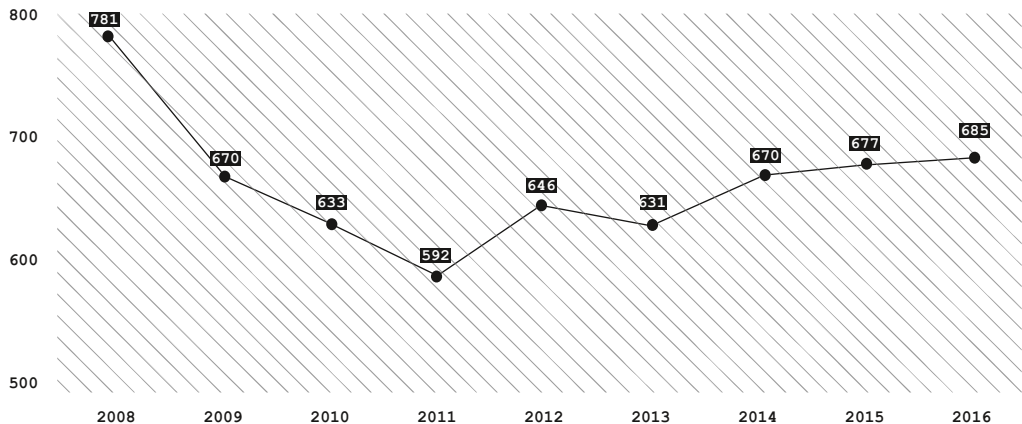
A. TECIDO EMPRESARIAL

De acordo com a informação do Gabinete de Estratégia e Planeamento (GEP) – Ministério do Trabalho, Solidariedade e Segurança Social (MTSSS), o número de empresas da indústria da cortiça aumentou de 2015 para 2016, na ordem de um por cento, mantendo a tendência registada nos últimos anos (gráfico 2). Actualmente o sector conta com 685 empresas a operar em Portugal [516 no concelho de Santa Maria da Feira], que produzem cerca de 40 milhões de rolhas por dia [35 milhões das quais no Norte do País], e que empregam 8310 trabalhadores [6535 no concelho de Santa Maria da Feira].

A. BUSINESS SECTOR

According to data from the Portuguese Department of Strategy and Studies - Ministério do Trabalho, Solidariedade e Segurança Social (MTSSS - Ministry of Labour, Solidarity and Social Security), the number of companies in the cork industry increased from 2015 to 2016 by around one percent, maintained the trend observed in recent years (chart 2). Currently the sector accounts for 685 companies operating in Portugal [516 in the municipality of Santa Maria da Feira], which produce roughly 40 million cork stoppers per day [of which 35 million is produced in the north of the country] and employ 8310 workers [6535 in the municipality of Santa Maria da Feira].

GRÁFICO 2 - EVOLUÇÃO DO NÚMERO DE EMPRESAS DA INDÚSTRIA DA CORTIÇA
CHART 2 - EVOLUTION OF THE NUMBER OF COMPANIES IN THE CORK INDUSTRY



Fonte: Gabinete de Estratégia e Planeamento (GEP) – Ministério do Trabalho, Solidariedade e Segurança Social (MTSSS) [2017]
Source: Office for Strategy and Planning (GEP) - Ministry of Labour, Solidarity and Social Security (MTSSS) [2017]

As empresas do sector da cortiça estão divididas pelas seguintes actividades económicas:

Cork companies are divided into the following economic activities:

ACTIVIDADE ACTIVITY	N.º EMPRESAS N.º COMPANIES
PREPARAÇÃO DA CORTIÇA CORK PREPARATION	135
FABRICAÇÃO DE ROLHAS DE CORTIÇA MANUFACTURE OF CORK STOPPERS	393
FABRICAÇÃO DE OUTROS PRODUTOS DE CORTIÇA MANUFACTURE OF OTHER CORK PRODUCTS	47
COMÉRCIO POR GROSSO DE CORTIÇA EM BRUTO WHOLESALE TRADE IN RAW CORKWOOD	110
TOTAL	685

Fonte: GEP Source: GEP

B. MERCADO INTERNACIONAL DA CORTIÇA

Portugal é o líder mundial do sector da cortiça no que toca às exportações. Em 2017, assume uma quota de 62,4 por cento (tabela 4), seguido por Espanha com 18,5 por cento.

O total mundial das exportações de cortiça atingiu, em 2017, 1.578,2 milhões de euros, o que denota uma subida face a 2016 superior a 5,3 por cento, equivalente a 80,1 milhões de euros.

B. INTERNATIONAL CORK MARKET

Portugal is the world leader in the cork sector in terms of exports. In 2017, its share was 62.4 percent (table 4), followed by Spain with 18.5 percent.

Total world cork exports reached 1,578.2 million euros in 2017, showing an increase compared to 2016 by around 5.3 percent, which is equivalent to 80.1 million euros.

TABELA 4 - EXPORTAÇÕES MUNDIAIS DE CORTIÇA 2017
TABLE 4 - WORLD CORK EXPORTS 2017

PAÍSES EXPORTADORES EXPORTING COUNTRIES	MILHÕES MILLION €	QUOTA DO PAÍS (%) COUNTRY SHARE (%)
PORTUGAL* PORTUGAL*	985,2	62,4%
ESPAÑA SPAIN	292,9	18,6%
FRANÇA FRANCE	80,3	5,1%
ITÁLIA ITALY	41,8	2,6%
ALEMANHA GERMANY	29,7	1,9%
EUA USA	21,9	1,4%
CHINA CHINA	18,8	1,2%
MARROCOS MOROCCO	14,2	0,9%
CHILE CHILE	9,6	0,6%
AUSTRIA AUSTRIA	7,3	0,5%
TOTAL 10 PAÍSES TOTAL OF 10 COUNTRIES	1.501,6	95,1%
TOTAL MUNDIAL WORLD TOTAL	1.578,2	100%

Fonte: International Trade Centre (ITC) * Os valores correspondentes a Portugal constantes da base de dados do ITC possuem ligeiras diferenças relativamente aos dados do INE. No entanto, por razões de coerência técnica, e porque o objectivo principal desta análise é determinar o valor global das exportações e dos principais países exportadores, optou-se por manter os valores para Portugal que constam no ITC.

Source: International Trade Centre (ITC)
* The values for Portugal listed in the ITC database differ slightly from National Statistics Institute (INE) data. However, for reasons of technical consistency and because the main objective of this analysis is to determine the overall value of exports and the main exporting countries, it was decided that the values for Portugal listed in the ITC should be kept.

Indústria. Industry.

Portugal é, ainda, o terceiro maior importador mundial de cortiça que utiliza para transformação e posterior exportação sob a forma de produtos de consumo final, com uma quota de 10,8 por cento e 170,7 milhões de euros (tabela 5).

Portugal is still the third highest importer of cork in the world, using it for processing and subsequent export in the form of consumer end products, with a share of 10.8 percent, valued at 170.7 million euros (table 5).

TABELA 5 - IMPORTAÇÕES MUNDIAIS DE CORTIÇA 2017
TABLE 5 - WORLD CORK IMPORTS 2017

PAÍSES IMPORTADORES IMPORTING COUNTRIES	MILHÕES MILLION €	QUOTA DO PAÍS (%) COUNTRY SHARE (%)
FRANÇA FRANCE	260,9	16,5%
EUA USA	240,8	15,3%
PORTUGAL* PORTUGAL*	170,7	10,8%
ITÁLIA ITALY	169,8	10,8%
ESPAÑA SPAIN	132,6	8,4%
ALEMANHA GERMANY	100,3	6,4%
FEDERAÇÃO RUSSA RUSSIA FEDERATION	42,2	2,7%
CHINA CHINA	34,8	2,2%
REINO UNIDO UNITED KINGDOM	34,2	2,2%
ARGENTINA ARGENTINA	30,6	1,9%
TOTAL 10 PAÍSES TOTAL OF 10 COUNTRIES	1.217,0	77,2%
TOTAL MUNDIAL WORLD TOTAL	1.612,6	100%

Fonte: International Trade Centre (ITC) * Os valores correspondentes a Portugal constantes da base de dados do ITC possuem ligeiras diferenças relativamente aos dados do INE. No entanto, por razões de coerência técnica, e porque o objectivo principal desta análise é determinar o valor global das exportações e dos principais países exportadores, optou-se por manter os valores para Portugal que constam no ITC.

Source: International Trade Centre (ITC) * The values for Portugal listed in the ITC database differ slightly from National Statistics Institute (INE) data. However, for reasons of technical consistency and because the main objective of this analysis is to determine the overall value of exports and the main exporting countries, it was decided that the values for Portugal listed in the ITC should be kept.



Indústria. Industry.

C. MERCADO NACIONAL DA CORTIÇA

Cortiça na Fileira Florestal

A floresta portuguesa, além do incontornável valor ambiental, possui uma inegável relevância económica e social, ao representar, em 2016:

- 7,6 mil empresas, ou seja, 2% do total das empresas em Portugal;
- 3% do volume de negócios e 3% do número de pessoas ao serviço;
- a cortiça representa 0,2% do nr.º de empresas do sector florestal, 0,4% do volume de negócios e 0,3% do nr.º de pessoas ao serviço.

Em 2016, considerando a composição dos Sectores da Madeira, da Cortiça e do Papel por segmentos de atividade económica, verifica-se, ainda, que a cortiça representa:

- 16,6% do volume de negócios destas indústrias;
- 10,9% do número de empresas;
- 12,4% do número de pessoas ao serviço.

É no parâmetro das exportações que o sector mais se destaca no conjunto destas indústrias ao assumir 70 por cento do volume de negócios e 65 por cento do número de pessoas ao serviço que se concentram no sector exportador, em 2014. O saldo das transações de bens e serviços com o exterior foi, em 2014, no sector da cortiça de 45 por cento.

[Fonte: Análise das empresas dos setores da madeira, da cortiça e do papel, Banco de Portugal, 2016 e atualização de Janeiro de 2018]

Segundo o Instituto Nacional de Estatística, nas recentes Contas Económicas da Silvicultura (28 de Junho de 2018), a cortiça foi determinante para o VAB da silvicultura com um aumento nominal da produção de 5,8 por cento. Para esta evolução contribuíram acréscimos em volume de 3,9 por cento e em preço, com mais 1,8 por cento. O volume de produção da cortiça regista uma tendência crescente desde 2006.

Destino dos produtos de cortiça

O principal sector de destino dos produtos de cortiça é a indústria vinícola que absorve 72 por cento de tudo o que é produzido, seguido do sector da construção civil com 25 por cento - estão incluído os pavimentos, isolamentos e revestimentos (gráfico 3).

C. PORTUGUESE CORK MARKET

Cork in the Forestry Sector

Portuguese forests, beyond their undeniable environmental value, have an unmatched economic and social importance, representing, in 2016:

- 7.6 thousand companies, namely, 2% of the total companies in Portugal;
- 3% of turnover and 3% of the number of persons employed;
- cork represents 0.2% of the no. of companies in the forestry sector, 0.4% of the turnover and 0.3% of the number of persons employed.

In 2016, considering the composition of the Wood, Cork and Paper sectors by segments of economic activity, it was also observed that cork represents:

- 16.6% of turnover in these industries;
- 10.9% of the number of companies;
- 12.4% of the number of persons employed.

It is in the area of exports that the sector stands out the most in this group of industries, accounting for 70 percent of turnover and 65 percent of the number of persons employed in the export sector, in 2014. The balance of transactions in goods and services with foreign countries was 45 percent in the cork sector in 2014.

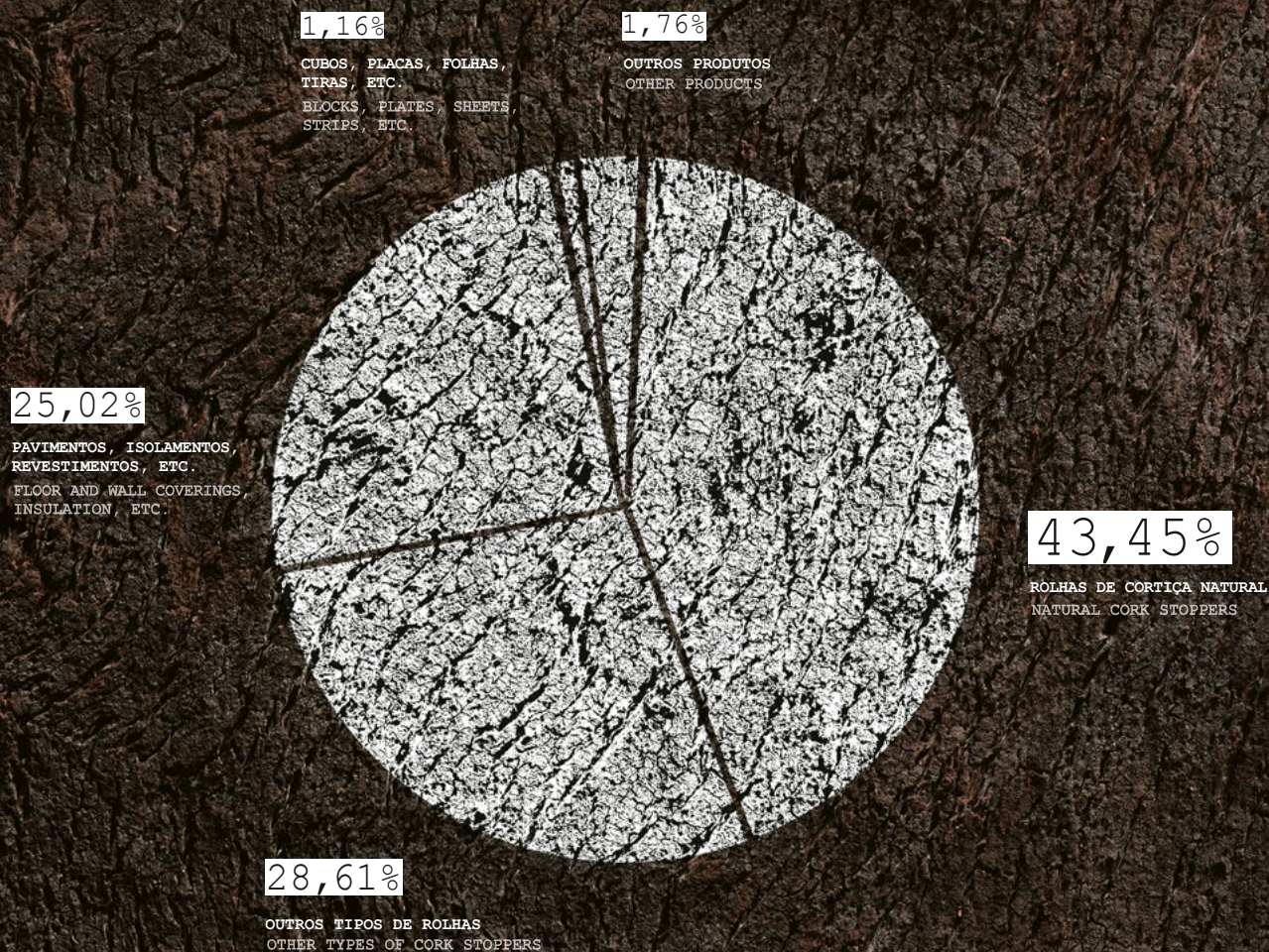
[Source: Analysis of companies in the wood, cork and paper sectors, Banco de Portugal, 2016 and updated on January 2018]

According to the Portuguese Institute of Statistics, in the recent Economic Accounts for Forestry (28 June 2018), cork was decisive for the GAV of forestry with a nominal increase in production of 5.8 percent. Volume increases of 3.9 percent and 1.8 percent in price, contributed to this development. The volume of cork production has been increasing since 2006.

Destination of cork products

The main target sector of cork products is the wine industry, which accounts for 72 percent of what is produced, followed by the construction sector, with 25 percent - including floors, insulation and coverings (chart 3).

GRÁFICO 3 - ESTRUTURA DAS VENDAS (EXPORTAÇÕES) DE CORTIÇA POR TIPO DE PRODUTOS EM VALOR - 2017
CHART 3 - CORK SALES STRUCTURE (EXPORTS) BY PRODUCT TYPE IN VALUE - 2017



Indústria. Industry.

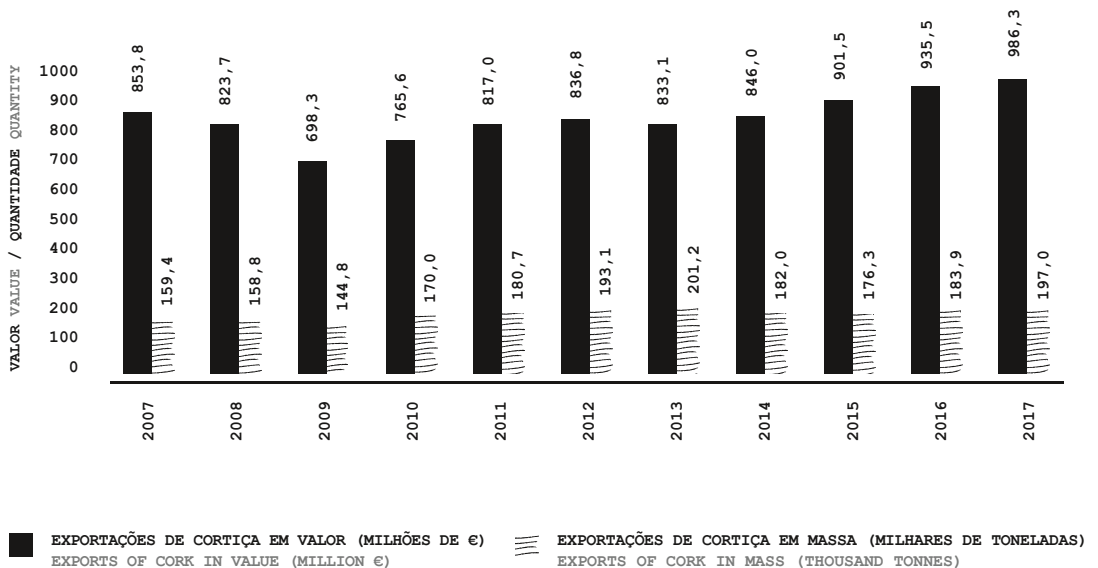
Exportações de cortiça

Portugal, segundo os dados do comércio externo do Instituto Nacional de Estatística (INE), exportou, em 2017, 986,3 milhões de euros (197 milhares de toneladas), o que significa um aumento de 5,4 por cento face a 2016, no que toca às exportações em valor. Já em volume, as exportações aumentaram 7,1 por cento (gráfico 4).

Cork exports

According to foreign trade data from the National Statistics Institute (INE), Portugal exported 986.3 million euros (197 thousand tonnes) in 2017, which means an increase of 5.4 percent compared to 2016, in terms of exports in value. In terms of volume, exports increased by 7.1 percent (chart 4).

GRÁFICO 4 - EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA
CHART 4 - EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK EXPORTS



Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE – Portugal] Source: National Statistics Institute [INE – Portugal]

As exportações portuguesas de cortiça representam cerca de 2 por cento das exportações de bens portugueses, 1,2 por cento das exportações totais e significam um saldo da balança comercial de 815,6 milhões de euros, equivalente a uma taxa de cobertura de 578 por cento (tabela 6).

Portuguese cork exports account for around 2 percent of exports of Portuguese goods, 1.2 percent of total Portuguese exports and represent a trade balance of 815.6 million euros and a coverage rate of 578 percent (table 6).

TABELA 6 - BALANÇA COMERCIAL DA FILEIRA DA CORTIÇA (PREÇOS CORRENTES, MILHÕES DE €)
TABLE 6 - TRADE BALANCE OF THE CORK INDUSTRY (CURRENT PRICES, MILLION €)

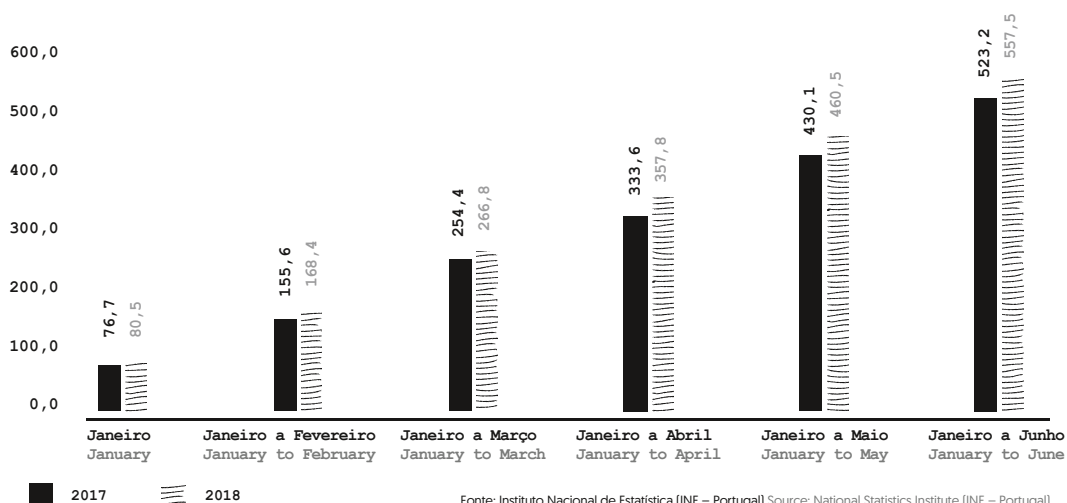
BALANÇA COMERCIAL BALANCE OF TRADE	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
EXPORTAÇÕES EXPORTS	853,8	823,7	698,3	754,5	817,0	836,8	833,1	846,0	901,5	935,5	986,3
IMPORTAÇÕES IMPORTS	131,8	129,3	83,0	95,0	136,7	132,2	135,5	127,7	147,5	167,2	170,7
SALDO BALANCE	722,0	694,4	615,4	659,5	680,3	704,5	697,5	718,3	754,0	768,3	815,6

Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal] Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]

As exportações portuguesas de cortiça continuaram a aumentar no primeiro semestre de 2018, tendo tido, em Junho, um aumento em valor de 6,5 por cento relativamente ao período homólogo do ano anterior (Janeiro a Junho de 2017), num total de 557,5 milhões de euros exportados (gráfico 5). Em quantidade, as exportações registaram, também, um aumento de 3,0 por cento, no mesmo período (gráfico 6).

Portuguese exports of cork continued to increase in the first half of 2018, having increased by 6.5 percent in June compared to the same period of the previous year (January to June 2017), for a total of 557.5 million euros exported (chart 5). In quantity, exports also increased by 3.0 percent in the same period (chart 6).

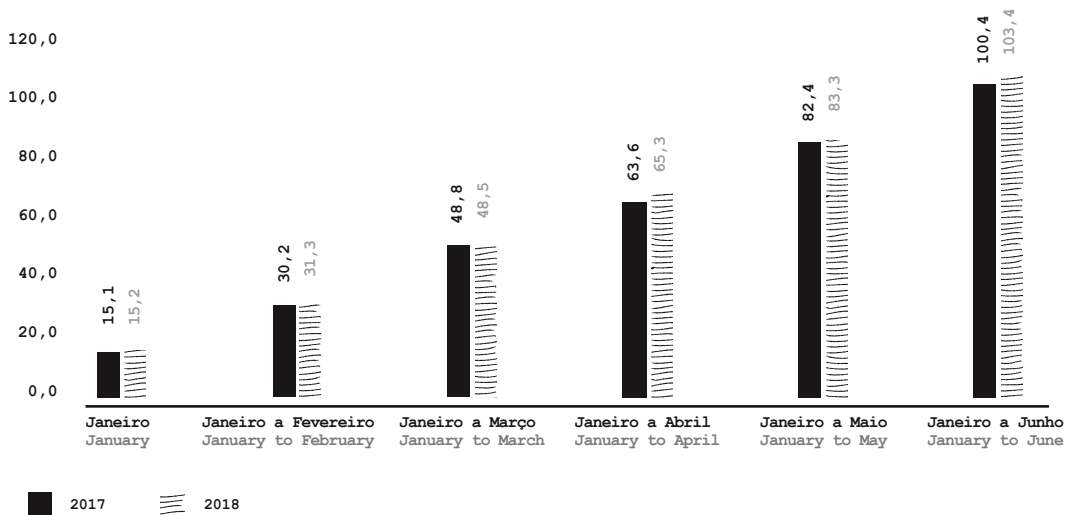
GRÁFICO 5 - EVOLUÇÃO COMPARATIVA MENSAL DAS EXPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA - 1º SEMESTRE (MILHÕES DE €)
CHART 5 - MONTHLY COMPARATIVE EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK EXPORTS - 1st HALF (MILLION €)



Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal] Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]

Indústria. Industry.

GRÁFICO 6 - EVOLUÇÃO COMPARATIVA MENSAL DAS EXPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA - 1º SEMESTRE (MILHARES DE TONELADAS)
CHART 6 - MONTHLY COMPARATIVE EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK EXPORTS - 1ST HALF (THOUSAND TONNES)

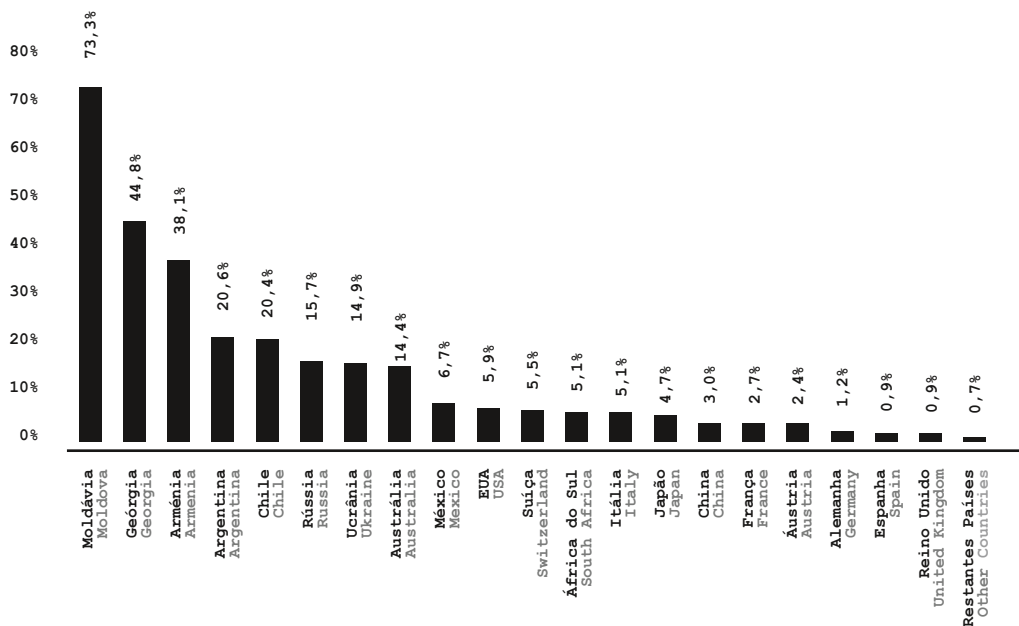


Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE – Portugal] Source: National Statistics Institute [INE – Portugal]

No que toca à representatividade das exportações de cortiça no conjunto das exportações portuguesas por país, regista-se que, para a Moldávia, a cortiça representa mais de 73 por cento do valor exportado por Portugal para aquele país. Dentro dos países com tradição vinícola, surge em primeiro lugar a Argentina com um valor a ultrapassar os 20,5 por cento, seguido pelo Chile, com um valor ligeiramente acima dos 20 por cento. Para a Austrália, as exportações de cortiça já representam 14,4 por cento do total exportado, para o México 6,7 por cento e para os EUA, 5,9 por cento (gráfico 7). A Rússia ocupa o sexto lugar com 15,7 por cento.

Regarding the representation of cork exports in total Portuguese exports by country, it is noted that for Moldova, cork represents more than 73 percent of the value exported. In countries with a wine tradition, Argentina comes first with a value that exceeds 20.5 percent, followed by Chile with a value slightly above 20 percent. Cork exports to Australia already represent 14.4 percent of the total exported, 6.7 percent to Mexico and 5.9 percent to the US [chart 7]. Russia is sixth with 15.7 percent.

GRÁFICO 7 - PESO DAS EXPORTAÇÕES DE CORTIÇA NAS EXPORTAÇÕES TOTAIS PORTUGUESAS - 2017
 CHART 7 - WEIGHT OF CORK EXPORTS IN TOTAL PORTUGUESE EXPORTS - 2017



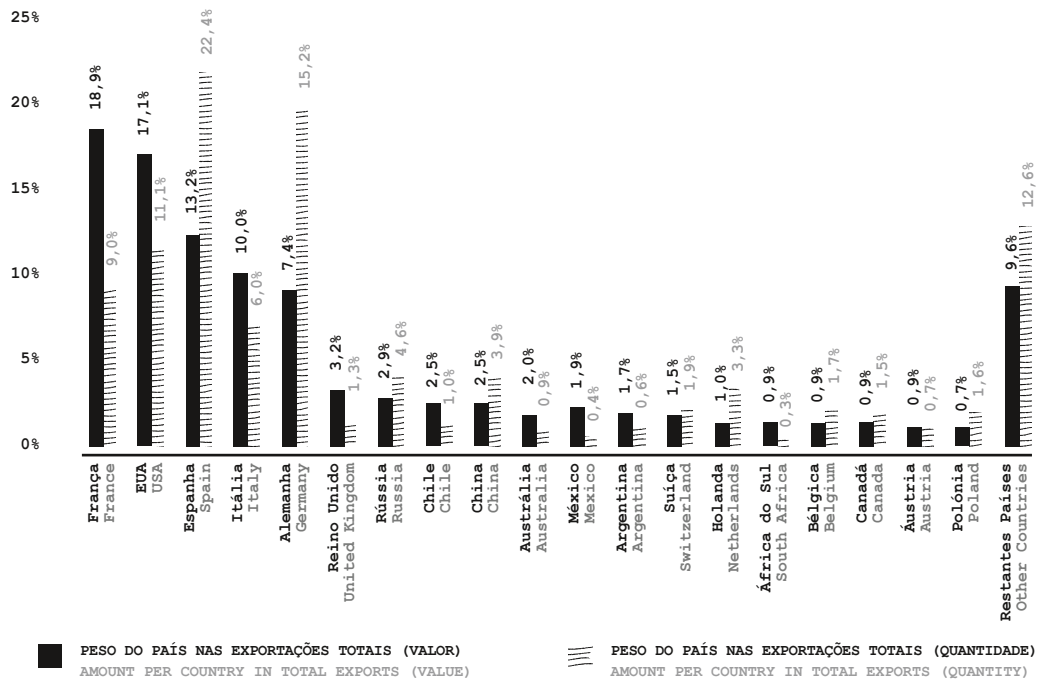
Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal] Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]

A Europa é o principal destino das exportações portuguesas de cortiça com mais de 64 por cento do total em valor e cerca de 71 por cento em volume. Os principais países de destino das exportações portuguesas de cortiça na Europa são a França (18,9% - 186,3 milhões de euros), a Espanha (13,2% - 130,5 milhões de euros), a Itália (10% - 99,1 milhões de euros) e a Alemanha (7,4% - 73,3 milhões de euros) (gráfico 8). Em 2017, a França continua a assegurar a primeira posição nas exportações portuguesas de cortiça, em valor, já a Espanha ocupa esta posição quando se analisa as exportações em quantidade. O país vizinho foi, ainda, o país que mais aumentou as suas importações de cortiça portuguesa, em valor (16,7%) e volume (28,5%) (tabela 7).

Europe is the main destination for Portuguese cork exports, accounting for 64 percent of the total in value and 71 percent in volume. The main destination countries for Portuguese cork exports are France (18.9% - 186.3 million euros), Spain (13.2% - 130.5 million euros), Italy (10% - 99.1 million euros) and Germany (7.4% - 73.3 million euros) [chart 8]. In 2017, France continues to hold the first position in Portuguese exports of cork in terms of value, whereas Spain occupies this position when analysing exports in terms of quantity. The neighbouring country was also the country that most increased its imports of Portuguese cork in value (16.7%) and volume (28.5%) (table 7).

Indústria. Industry.

GRÁFICO 8 - EXPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA POR PAÍS DE DESTINO - 2017
CHART 8 - PORTUGUESE CORK EXPORTS BY DESTINATION COUNTRY - 2017



Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal] Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]



TABELA 7 - EVOLUÇÃO COMPARATIVA DAS EXPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA POR PAÍS
TABLE 7 - EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK EXPORTS BY DESTINATION COUNTRY

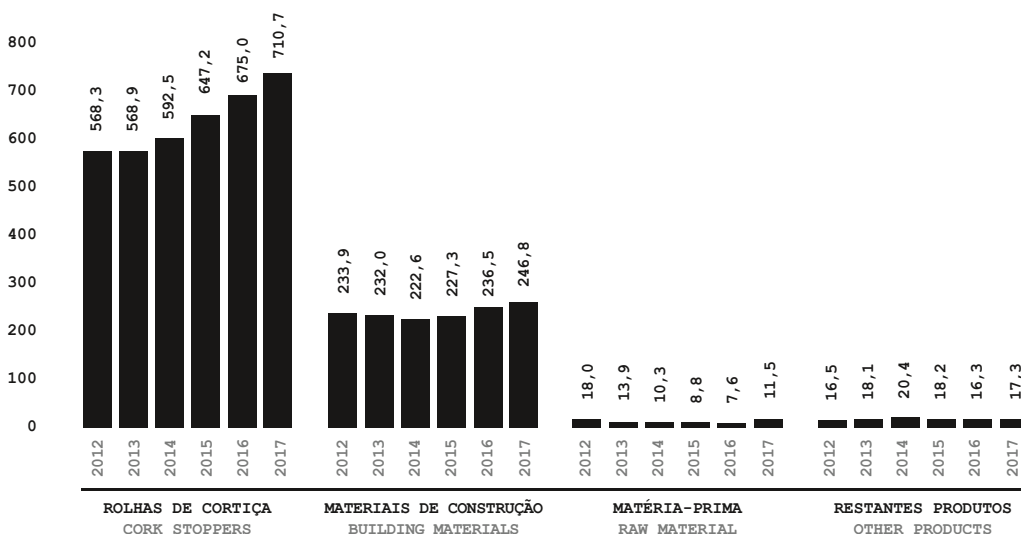
	2016	2017	VARIACÃO VARIATION			
	MASSA (kg)	VALOR (€)	MASSA (kg)	VALOR (€)	Kg (%)	€ (%)
FRANÇA FRANCE	16 939 076	178 022 888	17 647 418	186 320 130	4,2	4,7
EUA USA	21 855 515	167 254 518	21 878 945	168 657 673	0,1	0,8
ESPAÑA SPAIN	34 318 092	111 862 201	44 109 531	130 545 916	28,5	16,7
ITÁLIA ITALY	11 501 133	95 714 902	11 720 682	99 115 591	1,9	3,6
ALEMANHA GERMANY	32 492 244	74 795 856	29 973 240	73 344 353	-7,8	-1,9
REINO UNIDO UNITED KINGDOM	2 508 651	28 811 682	2 616 456	31 204 694	4,3	8,3
RÚSSIA RUSSIA	8 736 324	27 671 495	9 122 515	28 357 812	4,4	2,5
CHILE CHILE	1 984 907	25 815 169	1 906 283	25 048 497	-4,0	-3,0
CHINA CHINA	6 806 247	25 796 762	7 657 528	24 977 250	12,5	-3,2
MÉXICO MEXICO	727 337	18 001 936	832 378	19 011 801	14,4	5,6
OUTROS PAÍSES OTHER COUNTRIES	46 067 163	181 702 750	49 488 009	199 723 058	7,4	9,9
TOTAL GERAL	183 936 689	935 450 159	49 488 009	986 306 775	7,1	5,4

Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal] Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]

As rolhas de cortiça continuam a liderar as exportações portuguesas de cortiça, assumindo 72,1 por cento do total [correspondendo a 710,7 milhões de euros], seguido da cortiça como material de construção com 25 por cento e 246,8 milhões de euros [gráfico 9].

Cork stoppers continue to lead Portuguese cork exports, accounting for 72.1 percent of the total [corresponding to 710.7 million euros], followed by cork as a building material with 25 percent and 246.8 million euros [chart 9].

GRÁFICO 9 - PRINCIPAIS PRODUTOS EXPORTADOS (MILHÕES DE €)
CHART 9 - MAIN PRODUCTS EXPORTED (MILLION €)



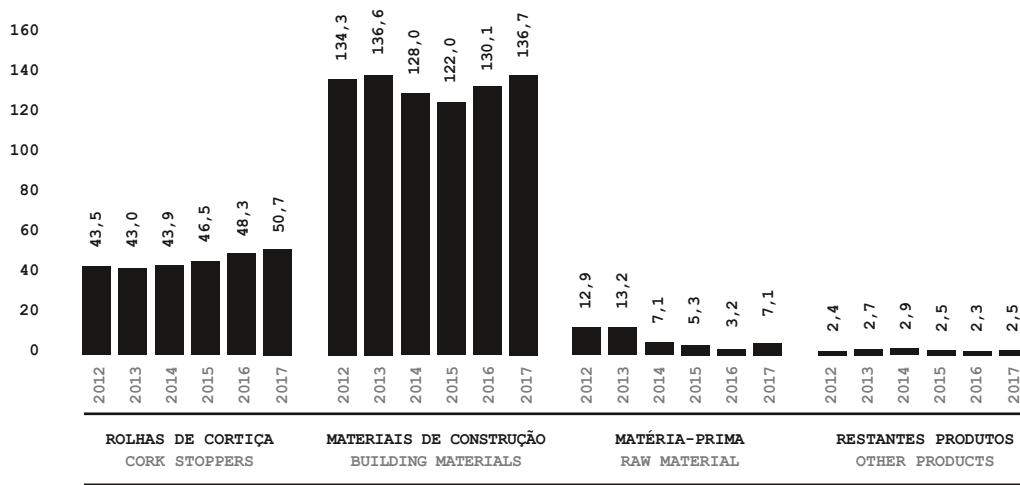
Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal] Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]

Indústria. Industry.

Já nas exportações em volume, os materiais de construção lideram os produtos exportados com 69,4 por cento e 136,7 milhares de toneladas, seguido pelas rolhas de cortiça com 25,7 por cento e 50,7 milhares de toneladas (gráfico 10).

In exports by volume, building materials lead with 69.4 percent and 136.7 thousand tonnes, followed by cork stoppers, with 25.7 percent and 50.7 thousand tonnes (chart 10).

GRÁFICO 10 - PRINCIPAIS PRODUTOS EXPORTADOS (MILHARES DE TONELADAS)
CHART 10 - MAIN EXPORTED PRODUCTS (THOUSAND TONNES)

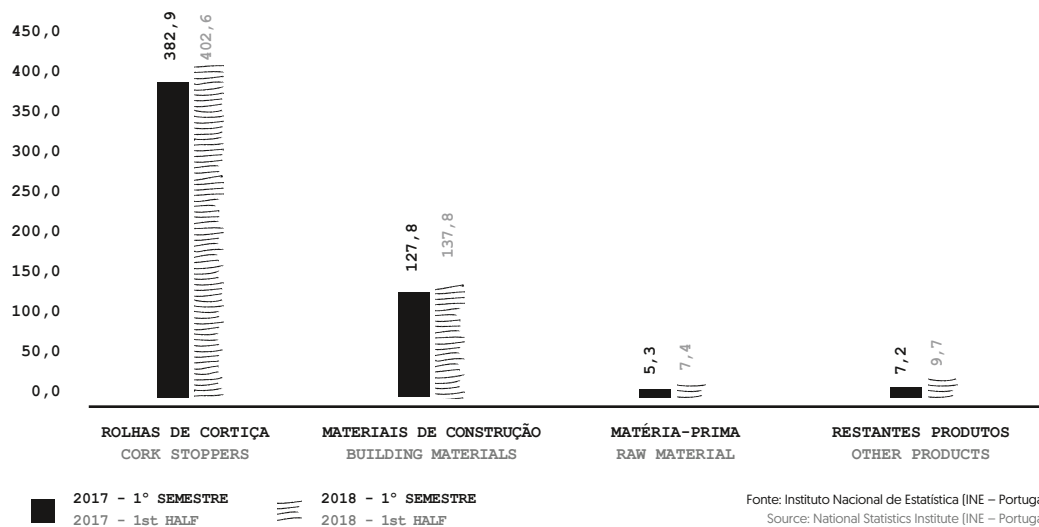


Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal]
Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]

No primeiro semestre de 2018, as exportações de rolhas continuam a liderar as exportações, com 72,2 por cento, registando um aumento de cinco por cento face a 2017 e atingindo os 402,6 milhões de euros. Os materiais de construção, segundo produto mais exportado, também cresceram na ordem dos oito por cento se comparado com período homólogo de 2017 (gráfico 11).

In the first half of 2018, exports of cork stoppers continue to lead exports, with 72.2 percent, up five percent from 2017 and reaching 402.6 million euros. Construction materials, the second most exported product, also grew in the region by eight percent compared to the same period of 2017 (chart 11).

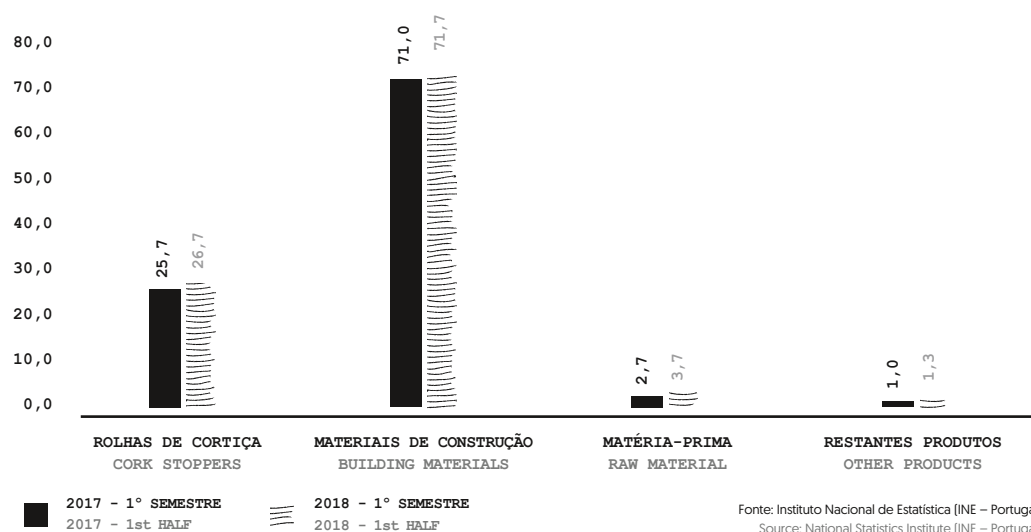
GRÁFICO 11 - PRINCIPAIS PRODUTOS EXPORTADOS NO 1º SEMESTRE (MILHÕES DE €)
CHART 11 - MAIN PRODUCTS EXPORTED IN THE 1ST HALF (EUR MILLION €)



Quando analisada a exportação em quantidade verifica-se que os materiais de construção continuam a liderar e representam 69,4 por cento do total, com uma ligeira subida de um por cento face a 2017.

When analysing exports in quantity, construction materials continue to lead and represent 69.4 percent of the total, with a slight increase of one percent compared to 2017.

GRÁFICO 12 - PRINCIPAIS PRODUTOS EXPORTADOS NO 1º SEMESTRE (MILHARES DE TONELADAS)
CHART 12 - MAIN PRODUCTS EXPORTED IN THE 1ST HALF (THOUSAND TONNES)

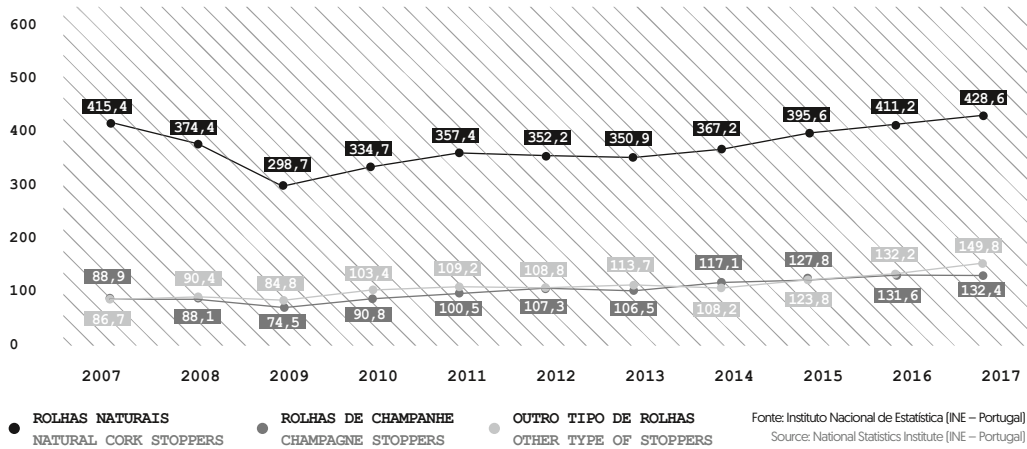


Indústria. Industry.

Em 2017, dentro do segmento de rolhas de cortiça, as rolhas naturais surgem em primeiro lugar com 60 por cento e 428,6 milhões de euros, seguidas por outro tipo de rolhas, onde se incluem as rolhas técnicas como as aglomeradas, 1+1, micro e outras, com 21 por cento e 149,8 milhões de euros e, por fim, pelas rolhas de champanhe, com 19 por cento e 132,4 milhões de euros (gráfico 13).

In 2017, within the cork stopper segment, natural cork stoppers come first with 60 percent at 428.6 million euros, followed by other types of stoppers with 21 percent, including technical stoppers such as agglomerated stoppers, 1+1, micro stoppers and others [149.8 million euros] and, lastly, champagne stoppers with 19 percent, at 132.4 million euros [chart 13].

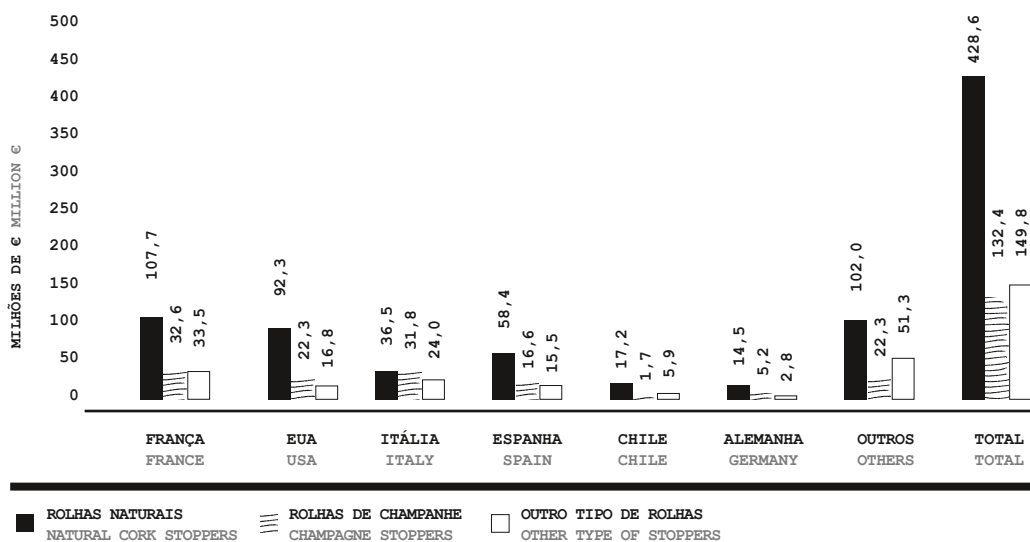
GRÁFICO 13 - EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES DE ROLHAS DE CORTIÇA (MILHÕES DE €)
CHART 13 - EVOLUTION OF CORK STOPPER EXPORTS (MILLION €)



O principal país consumidor de rolhas naturais é a França, com 107,7 milhões de euros, seguido pelos EUA com 92,3 milhões de euros. A França surge também como principal comprador de rolhas de champanhe, com 32,6 milhões de euros, seguida pela Itália com 31,8 milhões de euros (gráfico 14).

The main consumer country of natural cork stoppers is France, at 107.7 million euros, followed by the USA, at 92.3 million euros. France also appears at the top in terms of consumption of champagne stoppers, at 32.6 million euros and Italy is in second place, at 31.8 million euros [chart 14].

GRÁFICO 14 - ROLHAS DE CORTIÇA EXPORTADAS PARA OS 6 PRINCIPAIS PAÍSES (MILHÕES DE €) - 2017
CHART 14 - CORK STOPPERS EXPORTED TO THE 6 MAIN COUNTRIES (MILLION €) - 2017



Fonte: Instituto Nacional de Estatística (INE – Portugal)
Source: National Statistics Institute (INE – Portugal)



Indústria. Industry.

No que toca aos materiais de construção, o principal produto de exportação são os ladrilhos, cubos, blocos e outros produtos com aglutinantes, representando 156,4 milhões de euros e 73,9 milhares de toneladas, seguido pelos desperdícios de cortiça com 47,2 milhões de euros e 45,7 milhares de toneladas (tabela 8).

With regard to building materials, the main export is tiles, cubes, blocks and other products with binding substances, representing more than 156.4 million euros and 73.9 thousand tonnes, followed by waste cork with 47.2 million euros and 45.7 thousand tonnes (table 8).



TABELA 8 - EVOLUÇÃO DA EXPORTAÇÃO PORTUGUESA DE CORTIÇA - ÁREA DA CONSTRUÇÃO
TABLE 8 - EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK EXPORTS - CONSTRUCTION

POSIÇÕES PAUTAIS TARIFF LINES	2007		2008		2009		2010		2011		2012		2013		2014		2015		2016		2017	
	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €	MILHARES DE TONELADAS THOUSANDS TONNES	MILHÕES DE € MILLION €
DESPERDÍCIOS DE CORTIÇA; CORTIÇA TRITURADA, GRANULADA OU PULVERIZADA (4501.90.00) CORK WASTE; GRUNDED CORK; GRANULATED OR PULVERIZED (4501.90.00)	26,7	25,9	22,4	23,1	19,9	18,9	19,3	21,7	25,8	25,3	33,8	32,0	37,4	34,6	37,4	38,0	34,3	37,6	39,4	40,6	45,4	47,2
LADRILHOS DE QUALQUER FORMATO, CUBOS, BLOCOS, CHAPAS, FOLHAS E TIRAS, CILINDROS MACIÇOS, INCLUÍDOS OS DISCOS, DE CORTIÇA AGLOMERADA (4504.10 AJUSTAMENTO) TILES OF ANY SHAPE, CUBES, BLOCKS, PLATES, SHEETS AND STRIPS, SOLID CYLINDERS, INCLUDING DISKS, IN AGGLOMERATED CORK (4504.10 ADJUSTMENT)	0,0	0,0	5,1	12,1	1,3	3,1	3,2	5,9	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
LADRILHOS DE QUALQUER FORMATO, CUBOS, BLOCOS, CHAPAS, FOLHAS E TIRAS, CILINDROS MACIÇOS, INCLUÍDOS OS DISCOS, DE CORTIÇA AGLOMERADA, COM AGLUTINANTES (EXCEPTO ROLHAS) (4504.10.91) TILES OF ANY SHAPE, CUBES, BLOCKS, PLATES, SHEETS AND STRIPS, SOLID CYLINDERS, INCLUDING DISKS, IN AGGLOMERATED CORK, WITH BINDING SUBSTANCES (EXCEPT STOPPERS) (4504.10.91 ADJUSTMENT)	28,8	72,5	32,6	75,7	49,6	97,9	50,5	102,6	71,8	142,8	74,4	151,8	78,6	154,5	74,3	147,2	71,7	150,7	73,0	153,2	73,9	156,4
LADRILHOS DE QUALQUER FORMATO, CUBOS, BLOCOS, CHAPAS, FOLHAS E TIRAS, CILINDROS MACIÇOS, INCLUÍDOS OS DISCOS, DE CORTIÇA AGLOMERADA, SEM AGLUTINANTES (EXCEPTO ROLHAS) (4504.10.99) TILES OF ANY SHAPE, CUBES, BLOCKS, PLATES, SHEETS AND STRIPS, SOLID CYLINDERS, INCLUDING DISKS, IN AGGLOMERATED CORK, WITHOUT BINDING SUBSTANCES (EXCEPT STOPPERS) (4504.10.99)	26,6	44,2	19,8	33,9	16,0	26,7	16,9	27,9	17,2	26,8	17,5	27,6	13,6	22,3	10,6	18,4	10,5	18,7	10,6	19,4	11,5	22,7
CORTIÇA AGLOMERADA, COM OU SEM AGLUTINANTES E SUAS OBRAS (*) (4504.90.80) AGGLOMERATED CORK, WITH OR WITHOUT BINDING SUBSTANCES AND PARTS THEREOF (*) (4504.90.80)	12,5	30,0	9,2	19,0	8,8	17,3	6,7	18,2	10,7	20,8	8,6	22,5	6,9	20,7	5,8	19,1	5,5	20,3	7,1	23,4	5,8	20,5
TOTAL	94,6	172,6	89,1	163,8	95,6	163,9	96,5	176,3	125,5	215,7	134,3	233,9	136,6	232,0	128,1	222,7	122,0	227,3	130,1	236,5	136,7	246,8

Nota: A partir de 2006, inclusive, as posições pautais 4504.9010 e 4504.9099 foram substituídas pela 4504.9080

Note: From 2006 inclusive, headings 4504.9010 and 4504.9099 were replaced by 4504.9080

(*) Inclui a posição pautal 4504 e 450490 [Ajustamentos]

(*) Includes heading 4504 and 450490 [Adjustments]

Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal]

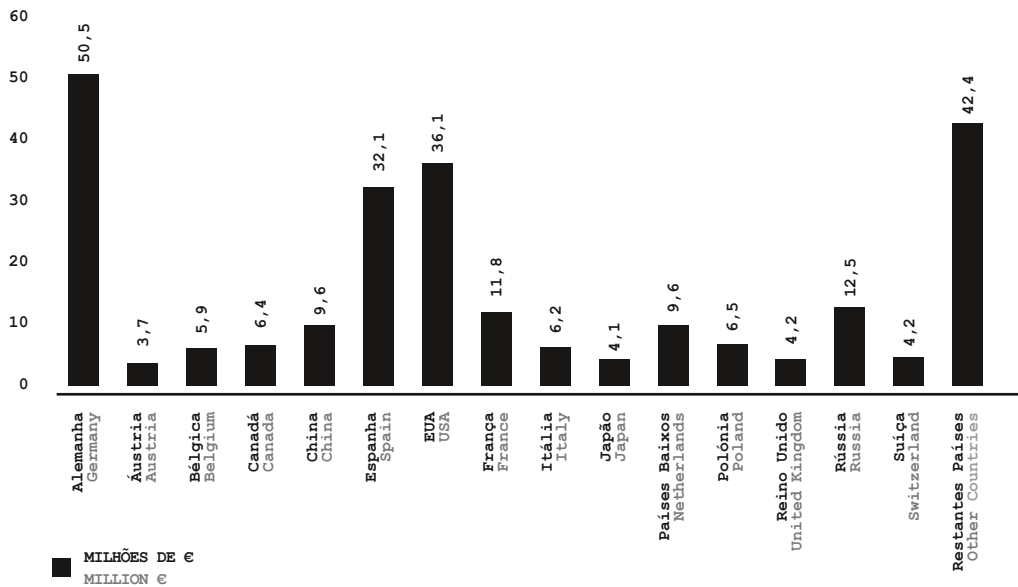
Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]

Indústria. Industry.

A Alemanha é o maior importador da cortiça como material de construção e decoração, com 20,5 por cento do total, representando 50,5 milhões de euros, seguida pelos EUA, com 14,6 por cento e 36,1 milhões de euros, e pela Espanha [13 por cento e 32,1 milhões de euros]. A Rússia assume a quarta posição com 5,1 por cento e 12,5 milhões de euros [gráfico 15].

Germany is the largest importer of cork as a material for construction and décor, with 20.5 percent of the total, representing 50.5 million euros, followed by the USA with 14.6 percent, at 36.1 million euros and Spain (13 percent, at 32.1 million euros). Russia is in fourth position with 5.1 percent, at 12.5 million euros [chart 15].

GRÁFICO 15 - EXPORTAÇÕES DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO E DECORAÇÃO POR PRINCIPAIS PAÍSES DE DESTINO - 2017
CHART 15 - EXPORTS OF CONSTRUCTION AND DECORATION MATERIALS BY MAIN DESTINATION COUNTRIES - 2017





Análise dos Principais Mercados da Cortiça

A **França** é o primeiro mercado das exportações portuguesas de cortiça. Na última década, alguns dados são dignos de ser assinalados: as exportações de rolhas de cortiça natural decresceram consideravelmente, cerca de 34 por cento, de 2007 para 2014, retomando desde 2015 a linha de crescimento, com aumento na ordem dos 15 por cento. Já as exportações de rolhas de champanhe têm mantido uma linha estável que ronda os 30 milhões de euros.

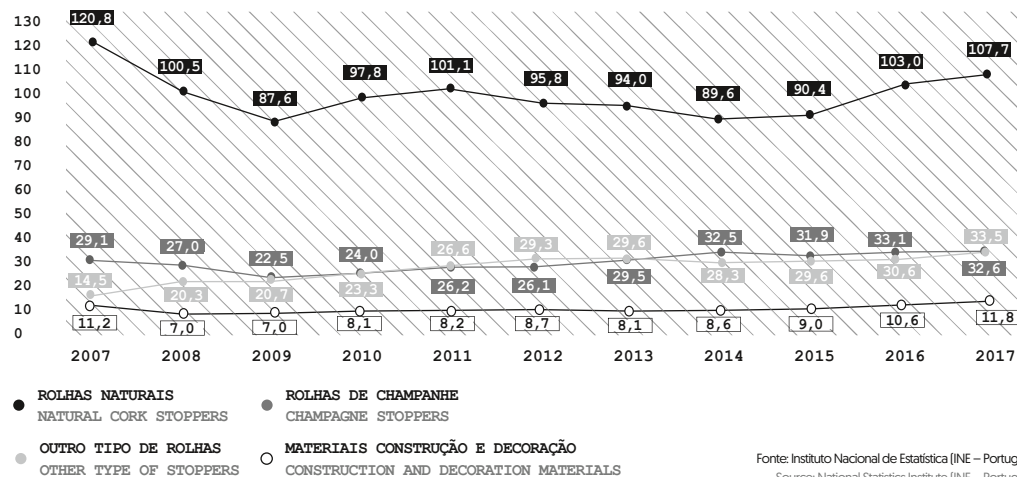
As outras rolhas registaram uma tendência crescente, registando um aumento de 56 por cento de 2007 para 2017 (gráfico 16).

Analysis of the Main Cork Markets

France is the primary market for Portuguese cork exports. Some data for the last decade worth highlighting: exports of natural cork stoppers decreased considerably, by around 34 percent, between 2007 and 2014, resuming the growth line since 2015, with an increase of around 15 percent. Exports of champagne cork stoppers have maintained a stable line of around 30 million euros.

Other stoppers have gradually grown between 2007 and 2017, recording an increase of 56 percent [chart 16].

GRÁFICO 16 - EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PARA FRANÇA (MILHÕES DE €)
CHART 16 - EVOLUTION OF EXPORTS TO FRANCE (MILLION €)



Fonte: Instituto Nacional de Estatística (INE - Portugal)
Source: National Statistics Institute (INE - Portugal)

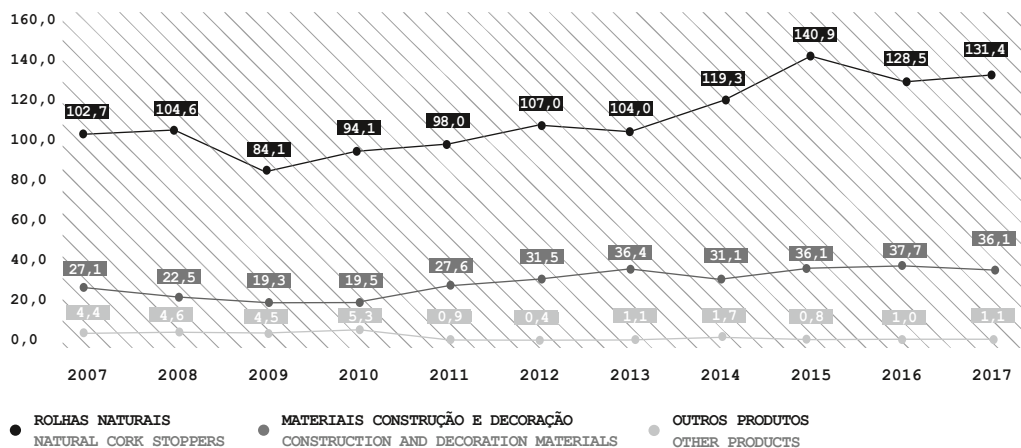
Indústria. Industry.

Os **EUA**, país que em 2015 assumiu, pela primeira vez, o primeiro lugar no ranking das exportações de cortiça portuguesa, voltaram à sua histórica posição, em 2016, o segundo lugar e mantiveram-na em 2017. De 2009 para 2017, no que toca à importação de rolhas de cortiça provenientes de Portugal, é possível afirmar que a subida foi considerável ao aumentar mais de 35 por cento. No mesmo período, para a área dos produtos destinados à construção civil a subida foi ainda maior, registando mais de 46 por cento (gráfico 17).

The **United States**, which in 2015 took the first place in the ranking of Portuguese cork exports, returned in 2016 to its historical position, i.e. second place and still hold it in 2017. From 2009 to 2017, with regard to the import of cork stoppers from Portugal, it can be said that the increase was considerable, 35.5 percent. In the same period, for the area of products for the construction industry, the increase was even higher, recording more than 46 percent (chart 17).

From 2009 to 2017, with regard to the import of cork stoppers from Portugal, it can be said that the increase was considerable, 35.5 percent. In the same period, for the area of products for the construction industry, the increase was even higher, recording more than 46 percent (chart 17).

GRÁFICO 17 - EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PARA EUA (MILHÕES DE €)
CHART 17 - EVOLUTION OF EXPORTS TO THE USA (MILLION €)

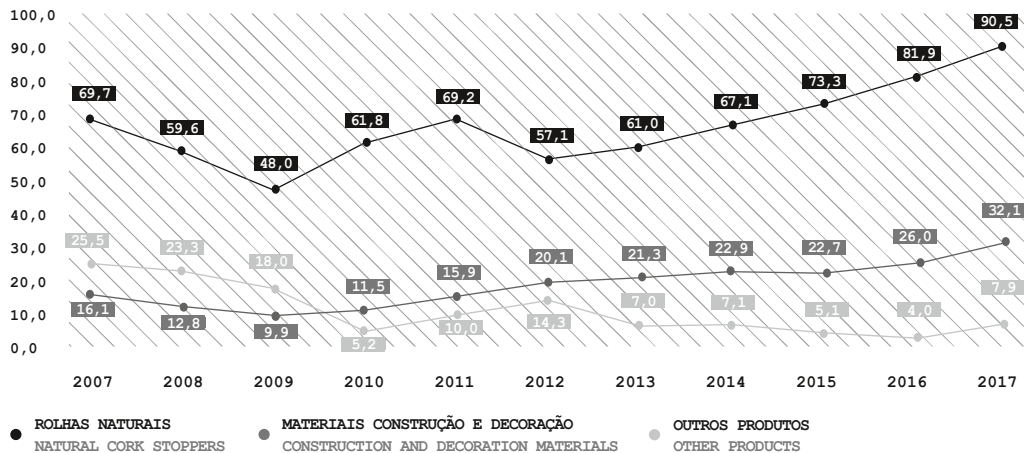


Fonte: Instituto Nacional de Estatística (INE – Portugal) Source: National Statistics Institute (INE – Portugal)

A **Espanha** continua a ocupar o terceiro lugar nas exportações portuguesas de cortiça. O principal produto que Espanha importa de Portugal é a rolha de cortiça, sendo que, de 2009 para 2017, as exportações aumentaram mais de 46 por cento. Os materiais de construção também conquistam cada vez mais os espanhóis com as importações a crescer 69 por cento (gráfico 18).

Spain continues to occupy third place in Portuguese cork exports. The main product imported by Spain is cork stoppers; from 2009 to 2017 there was an increase of around 46 percent. Construction materials also continue to win over ever more Spaniards, with imports growing 69 percent (chart 18).

GRÁFICO 18 - EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PARA ESPANHA (MILHÕES DE €)
CHART 18 - EVOLUTION OF EXPORTS TO SPAIN (MILLION EUROS)

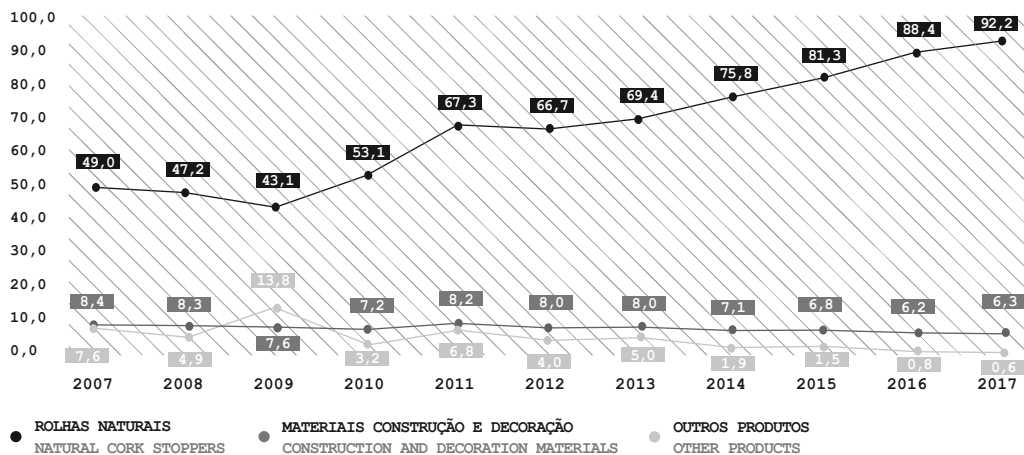


Fonte: Instituto Nacional de Estatística (INE - Portugal) Source: National Statistics Institute (INE - Portugal)

As rolhas de cortiça são, também, o principal produto exportado para **Itália**. De 2009 para 2017, as exportações mantiveram sempre uma linha ascendente, registando um aumento de 53 por cento. Dentro das rolhas, o segmento das rolhas de champanhe foi o que mais cresceu, com um aumento de 66 por cento, de 2009 para 2017, representando, em 2017, 31,8 milhões de euros e cerca de 34 por cento do total exportado de rolhas [gráfico 19].

Cork stoppers are the main product exported to **Italy**. From 2009 to 2017, exports have always maintained an upward trend, registering an increase of 53 percent. Within cork stoppers, the champagne corks segment was the one that grew most, with a 66 percent increase from 2009 to 2017, representing 31.8 million euros and about 34 percent of total exported stoppers [chart 19].

GRÁFICO 19 - EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PARA ITÁLIA (MILHÕES DE €)
CHART 19 - EVOLUTION OF EXPORTS TO ITALY (MILLION €)



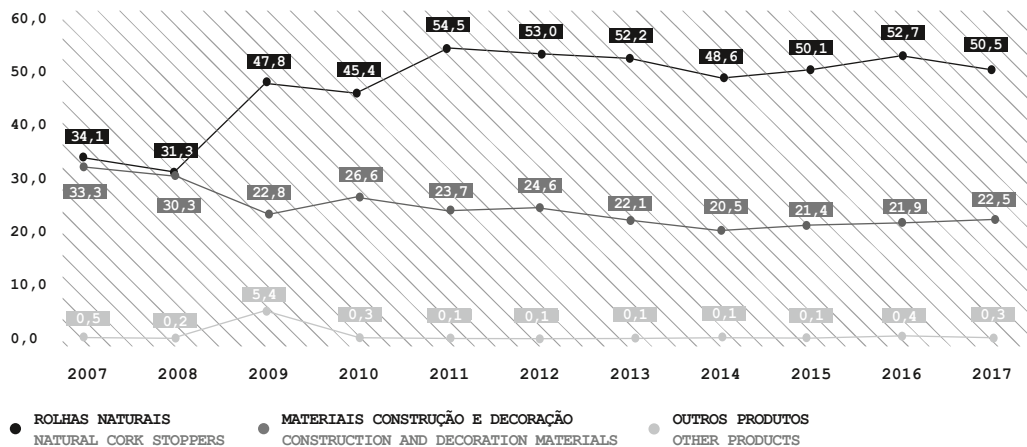
Fonte: Instituto Nacional de Estatística (INE - Portugal) Source: National Statistics Institute (INE - Portugal)

Indústria. Industry.

A **Alemanha** ocupa o quinto lugar no ranking das exportações portuguesas, mas o primeiro lugar no que toca às exportações de materiais de construção em cortiça. Neste segmento, as exportações têm registado um aumento desde 2008 (31,3 milhões de euros) até 2017 (50,5 milhões de euros) – que rondou os 38 por cento, tendo 2011 atingido o valor mais alto (54,5 milhões de euros). No caso das rolhas de cortiça, a quebra tem sido constante desde 2007, tendo-se registado algumas recuperações nos anos 2010 (26,6 milhões de euros) e 2017 (22,5 milhões de euros) [gráfico 20]. Ainda assim, o decréscimo de 2007 para 2017 foi de 47 por cento.

Germany occupies fifth place in the ranking of Portuguese cork exports, but first place for exports of cork construction materials. In this segment, exports have increased since 2008 (31.3 million euros) to 2017 (50.5 million euros) - around 38 percent, with the highest value recorded in 2011 (54.5 million euros). In the case of cork stoppers, the decline has been constant since 2007, with some recoveries in 2010 (26.6 million euros) and 2017 (22.5 million euros) [chart 20]. Nonetheless, the decrease from 2007 to 2017 was of 47 percent [chart 20].

GRÁFICO 20 - EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES PARA ALEMANHA (MILHÕES DE €)
CHART 20 - EVOLUTION OF EXPORTS TO GERMANY (MILLION €)



Fonte: Instituto Nacional de Estatística (INE – Portugal) | Source: National Statistics Institute (INE – Portugal)



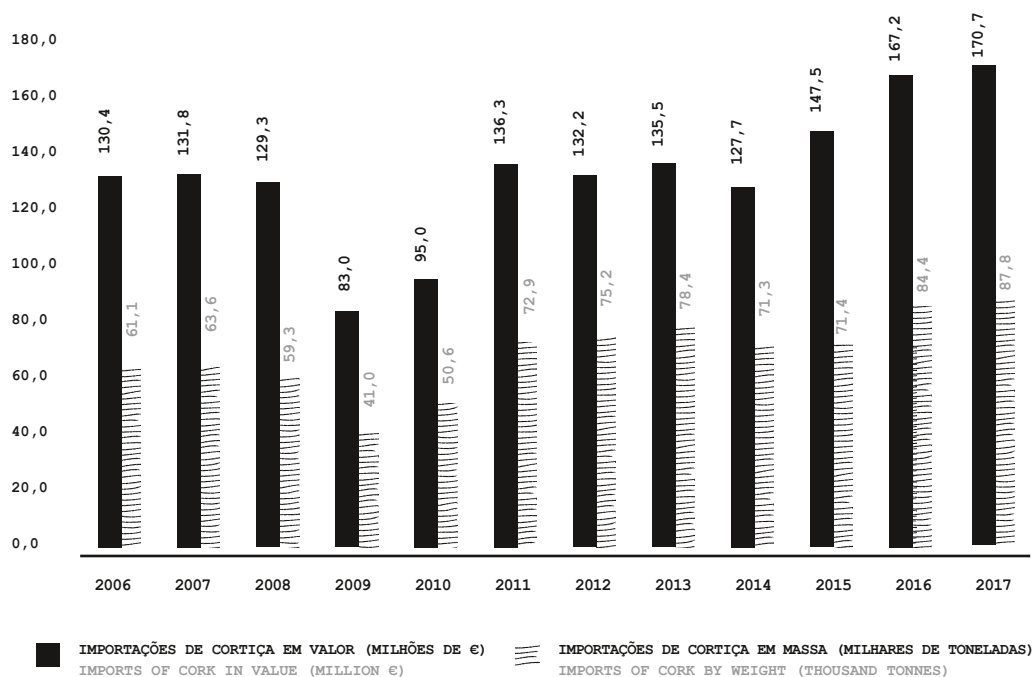
Importações de cortiça

Portugal importou, em 2017, 170,7 milhões de euros, registando um aumento de 2,1 por cento, face a 2016. Em termos de massa houve um aumento de quatro por cento o que equivale a um aumento de 3,5 milhares de toneladas, comparativamente com 2016 (gráfico 21).

Cork imports

Portugal imported 170.7 million euros in 2017, recording an increase of 2.1 percent compared to 2016. In terms of weight, there was an increase of 4 percent, which represents more 3.5 thousand tonnes, compared to 2016 [chart 21].

GRÁFICO 21 - EVOLUÇÃO DAS IMPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA
CHART 21 - EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK IMPORTS



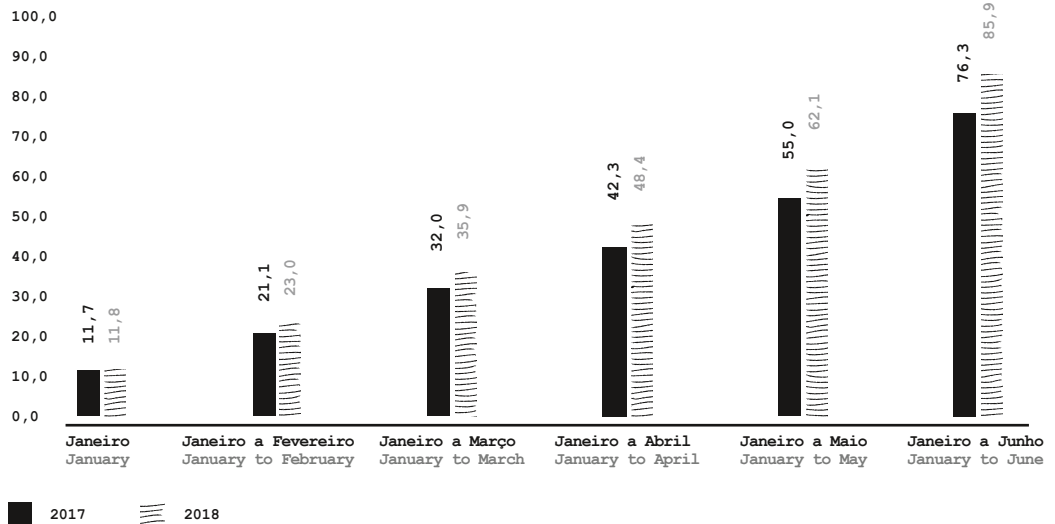
Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal] Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]

Indústria. Industry.

As importações portuguesas de cortiça continuaram a aumentar no primeiro semestre de 2018, tendo tido, em Junho, um aumento em valor de 12,7 por cento relativamente ao período homólogo do ano anterior [Janeiro a Junho de 2017], num total de 85,9 milhões de euros importados [gráfico 22]. Em quantidade, as importações registaram também um aumento de 8,3 por cento, no mesmo período [gráfico 23].

Portuguese imports of cork continued to increase in the first half of 2018, having increased by 12.7 percent in June compared to the same period of the previous year [January to June 2017], for a total of 85.9 million euros imported [chart 22]. In quantity, imports also increased by 8.3 percent in the same period [chart 23].

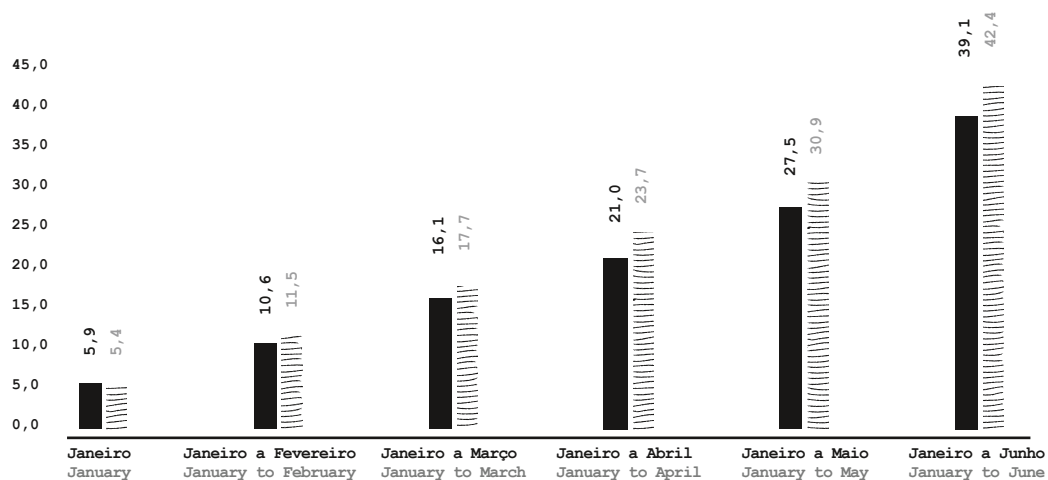
GRÁFICO 22 - EVOLUÇÃO COMPARATIVA MENSAL DAS IMPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA - 1º SEMESTRE (MILHÕES DE €)
CHART 22 - MONTHLY COMPARATIVE EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK IMPORTS - 1ST HALF (MILLION €)



Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal] Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]



GRÁFICO 23 - EVOLUÇÃO COMPARATIVA MENSAL DAS IMPORTAÇÕES PORTUGUESAS DE CORTIÇA - 1º SEMESTRE (MILHARES DE TONELADAS)
 CHART 23 - MONTHLY COMPARATIVE EVOLUTION OF PORTUGUESE CORK IMPORTS - 1ST HALF (THOUSAND TONNES)



■ 2017 ▨ 2018

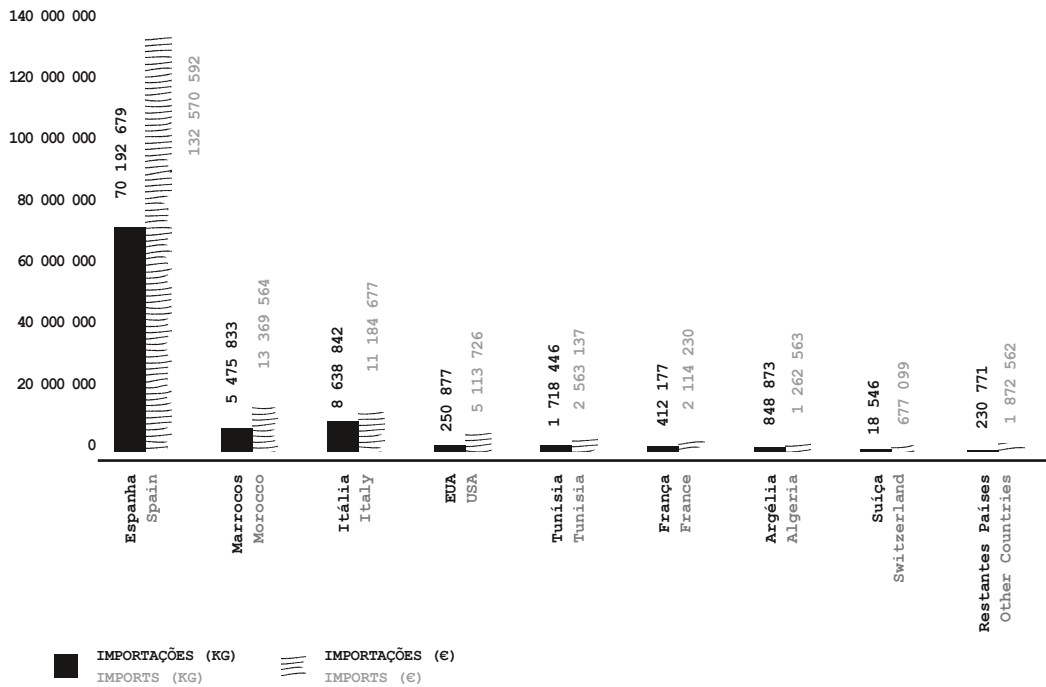
Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal] Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]

Indústria. Industry.

As importações do sector da cortiça, em 2017, são provenientes, essencialmente, de Espanha (77,7 por cento – o que equivale a 132,5 milhões de euros) [gráfico 24].

Cork imports in 2017 are mainly from Spain (77.7 percent - equivalent to 132.5 million euros) [chart 24].

GRÁFICO 24 - PRINCIPAIS PAÍSES DE ORIGEM DAS IMPORTAÇÕES PORTUGUEAS DE CORTIÇA - 2017
CHART 24 - MAIN COUNTRIES OF ORIGIN OF PORTUGUESE CORK IMPORTS - 2017



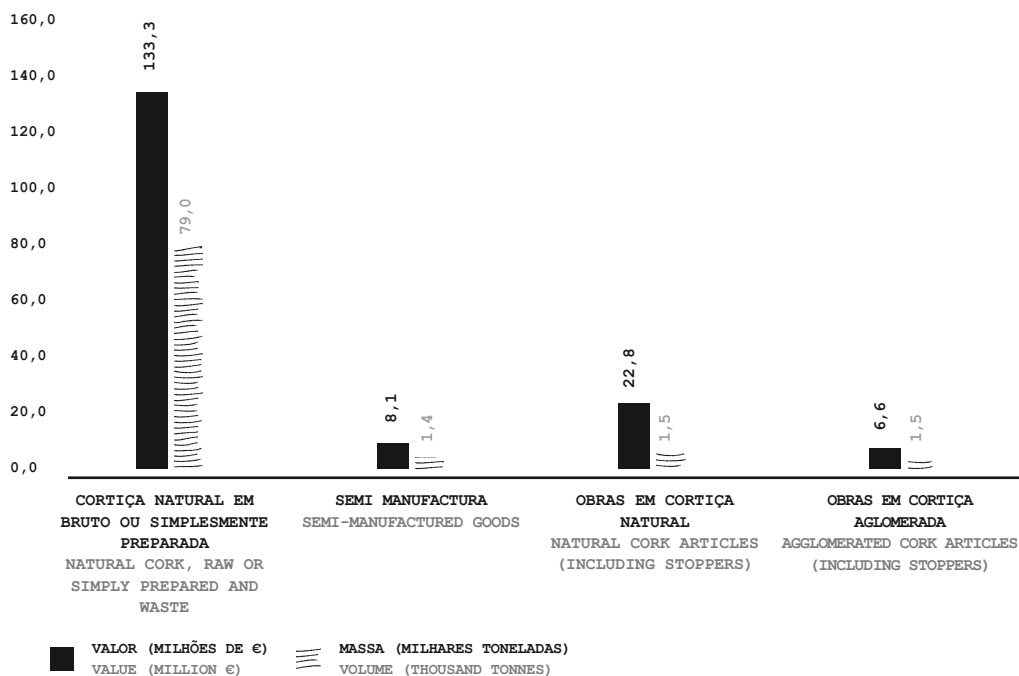
Fonte: Instituto Nacional de Estatística (INE - Portugal) / Source: National Statistics Institute (INE - Portugal)



O principal produto importado é a cortiça natural que atingiu, em 2017, 133,3 milhões de euros, representando cerca de 78 por cento do total das importações portuguesas de cortiça [gráfico 25].

The main import is natural cork, which reached 133.3 million euros, in 2017, representing around 78 percent of total Portuguese cork imports [chart 25].

GRÁFICO 25 - IMPORTAÇÕES PORTUGUESAS POR CLASSE DE PRODUTOS - 2017
CHART 25 - - PORTUGUESE CORK EXPORTS BY PRODUCT CLASS - 2017



Fonte: Instituto Nacional de Estatística [INE - Portugal] Source: National Statistics Institute [INE - Portugal]

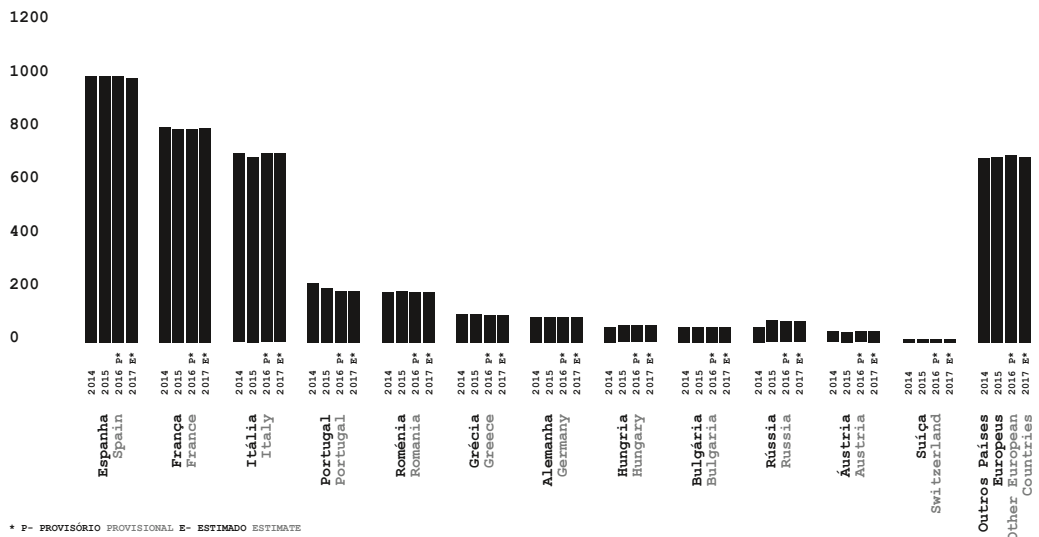
Mercado Vinícola.

Wine Market.

A área de vinha na Europa tem vindo a descrecer, registando de 2016 para 2017, uma diminuição de 0,2 por cento. Espanha continua a liderar com 967 milhares de hectares [ha], seguida pela França com 787 milhares de ha e Itália [695 milhares de ha] (gráfico 1).

The vineyard area in Europe is shrinking, declining 0.2 percent from 2016 to 2017. Spain continues to lead with 967 thousand hectares [ha], followed by France with 787 thousand ha and Italy with 695 thousand ha [chart 1].

GRÁFICO 1 - SUPERFÍCIE TOTAL DE VINHA NA UE 28 (MILHARES DE HA)
CHART 1 - TOTAL SURFACES AREA OF VINEYARDS IN EU 28 (THOUSAND HA)

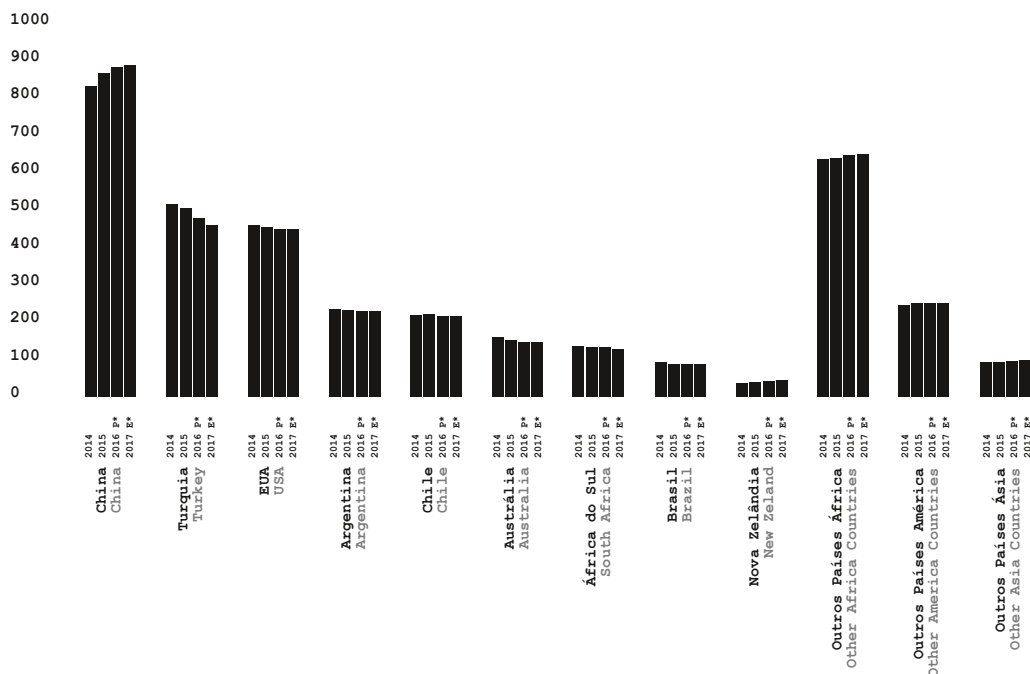


Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

Fora da União Europeia, em 2014 e 2015, registou-se um ligeiro aumento, contrariado logo em 2016 e 2017, com uma diminuição de um por cento nos últimos dois anos. A China assume a liderança, com 870 milhares de ha, seguida pela Turquia [448 milhares de ha] e pelos EUA [441 milhares de ha] (gráfico 2).

Outside the European Union, there was a slight increase in 2014 and 2015, soon to be offset in 2016 and 2017, with a decrease of one percent in the last two years. China takes the lead with 870 thousand ha, followed by Turkey [448 thousand ha] and the USA [441 thousand ha] [chart 2].

GRÁFICO 2 - SUPERFÍCIE TOTAL DE VINHA FORA DA UE 28 (MILHARES DE HA)
CHART 2 - TOTAL SURFACES AREA OF VINEYARDS OUTSIDE EU 28 (THOUSAND HA)



* P- PROVISÓRIO PROVISIONAL E- ESTIMADO ESTIMATE

Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

No que toca à produção mundial de vinho, regista-se uma diminuição de 8,4 por cento, de 2016 para 2017, atingindo-se 250 milhões de hectolitros (hl) [gráfico 3]. O país que mais cresceu, dentro da Europa, foi a Áustria, com um aumento de 20 por cento face a 2017, seguida pela Hungria, com 10,7 por cento e Portugal, com dez por cento. Itália está no top do ranking, com 39,3 milhões de hl, mas com uma descida face a 2016 de 22,8 por cento; França assume o segundo lugar, com 36,7 milhões de hl (e uma descida de 18,8%); e Espanha surge em terceiro lugar, com 32,1 milhões de hl (com uma diminuição de 19,8%).

With regard to world wine production, there was a decrease of 8.4 percent from 2016 to 2017, amounting to 250 million hectolitres (hl) [chart 3]. The country with the highest growth inside Europe, was Austria, with an increase of 20 percent compared to 2016, followed by Hungary, with 10.7 percent and Portugal, with 10 percent. Italy is at the top of the ranking, with 39.3 million hl; France takes second place, with 36.7 million hl, and Spain occupies third place, with 32.1 million hl (a decrease of 19.8 %).

Mercado Vinícola.

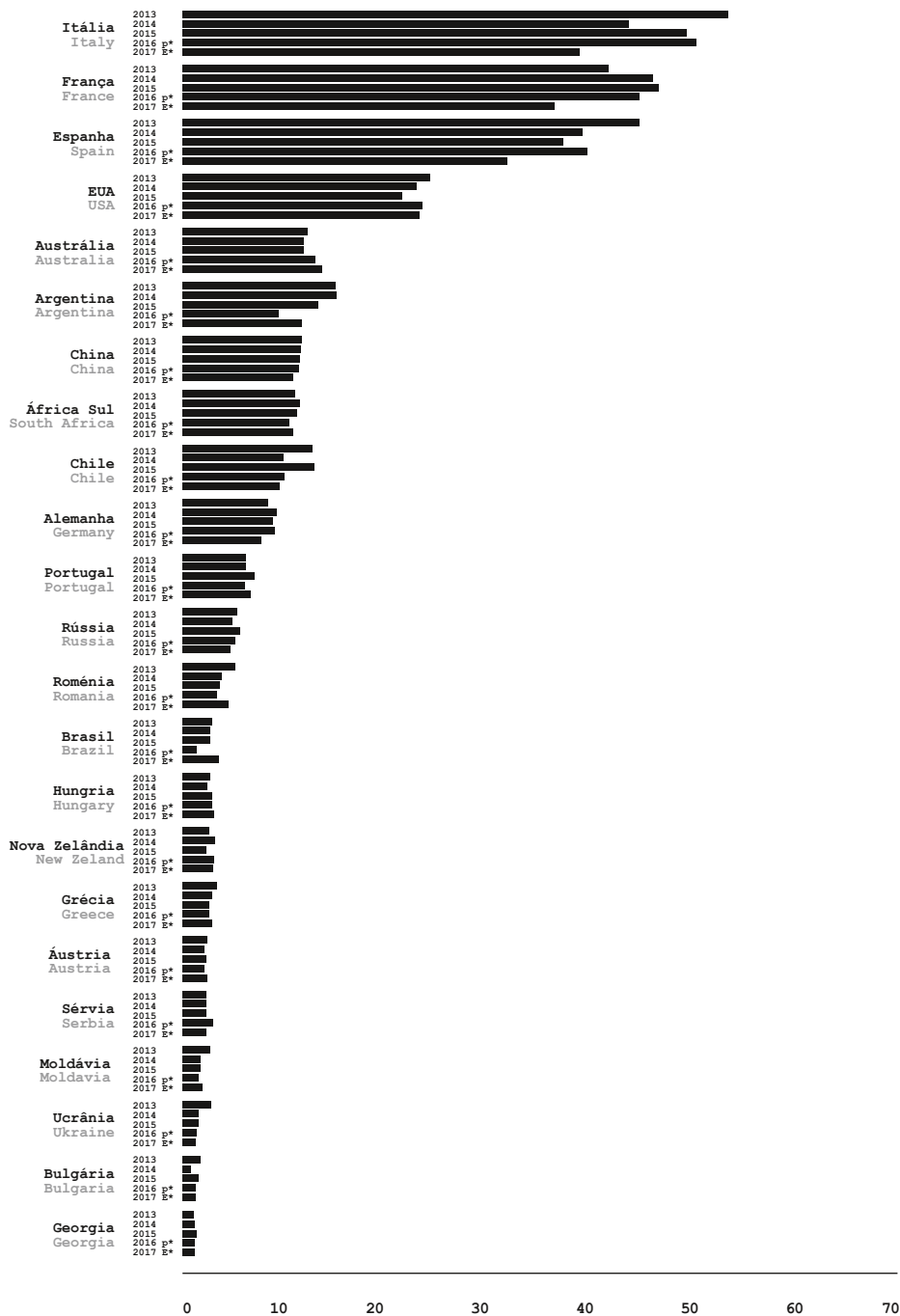
Wine Market.

Fora da Europa, os EUA continuam a liderar com 23,3 milhões de hl, registrando uma diminuição de 0,3 por cento face a 2016, seguido pela Austrália com 13,7 milhões de hl e um aumento de 0,7 por cento. Uma nota para a Argentina que teve um crescimento bastante acentuado de 25,5 por cento (ocupa a sexta posição a nível mundial) e para a Austrália com uma subida de 5,4 por cento e conquistando a quinta posição.

Outside Europe, the USA continues to lead with 23.3 million hl, with a decrease of 0.3 percent compared to 2016, followed by Australia with 13.7 million hl and an increase of 0.7 percent. A note to Argentina, which had a fairly strong growth of 25.5 percent (occupies the sixth position worldwide) and Australia, with a rise of 5.4 percent, earning the fifth position.



GRÁFICO 3 - PRODUÇÃO MUNDIAL DE VINHO (MILHÕES DE HL)
CHART 3 - WORLD WINE PRODUCTION (MILLION HL)



* P - PROVISÓRIO PROVISIONAL E - ESTIMADO ESTIMATE

Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

Mercado Vinícola.

Wine Market.

No que toca à relação entre a produção e o consumo de vinho verifica-se que a diferença entre ambas as variáveis diminui face a anos anteriores, e cifra-se, agora, em valores de sete milhões de hl, o que significa uma diferença de 2,68 por cento.

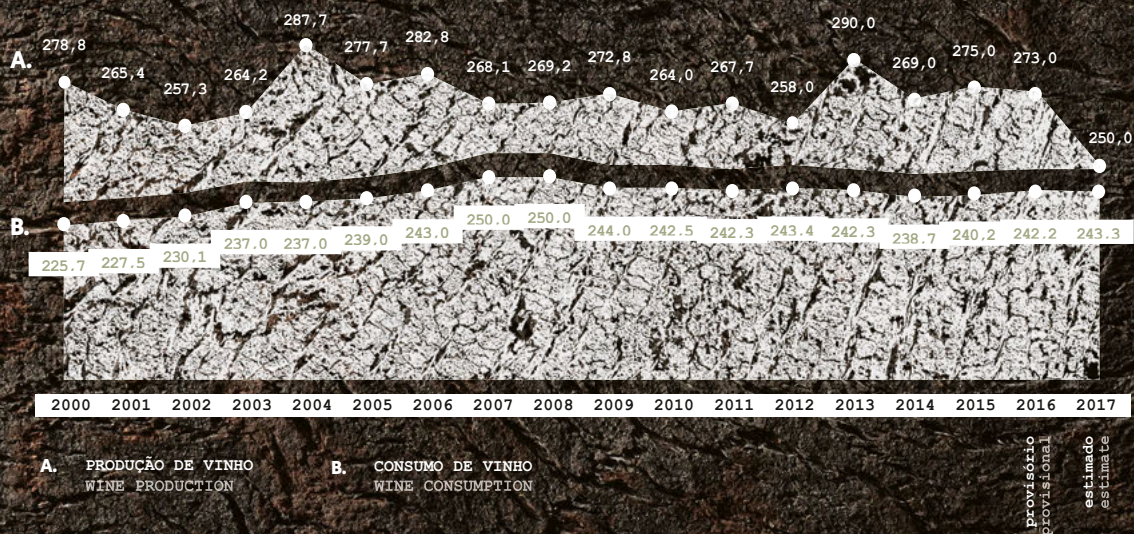
O consumo de vinho registou um aumento de 2016 para 2017 na ordem de um milhão de hectolitros (hl), já a produção caiu 23 milhões de hl (gráfico 4).

It is noted, with regard to the ratio between the production and consumption of wine, that the difference between both variables decreases compared to previous years, and now amounts to seven million hl, which is a difference of 2.68 percent. Wine consumption increased from 2016 to 2017 by around one million hectolitres, while production decrease by 23 million hectolitres [chart 4].



GRÁFICO 4 - EVOLUÇÃO DA PRODUÇÃO E DO CONSUMO MUNDIAL DE VINHO (MILHARES DE HL)

CHART 4 - EVOLUTION IN WORLD WINE PRODUCTION AND CONSUMPTION (THOUSAND HL)



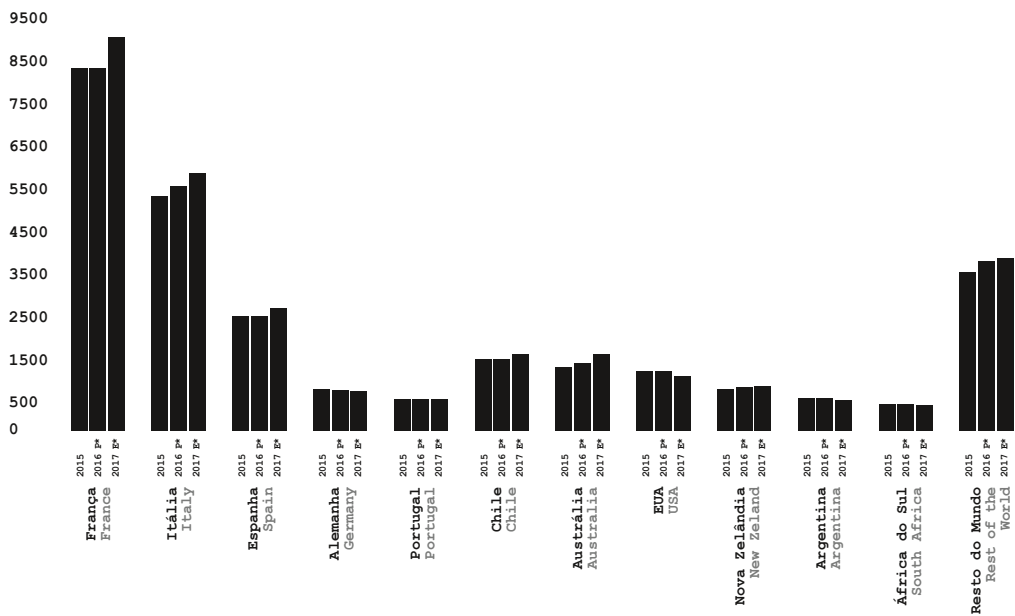
Mercado Vinícola.

Wine Market.

No que toca à exportação de vinho, em 2017, registe-se que a Espanha lidera no que toca à exportação em volume e a França surge à frente quando se analisa a exportação em valor (gráfico 5 e 6). Assim, Espanha abarca 22,1 milhões de hl, com uma descida face a 2016 de 9,4 por cento, e a França atinge os 8989 milhões de euros, com uma subida face a 2016 de 8,8 por cento (tabela 1 e 2).

With respect to wine exports, in 2017, Spain leads in regard to exports by volume and France takes the lead when exports are assessed by value (chart 5 and 6). Therefore, Spain reaches 22.1 million hl, with a decrease of 9.4 percent compared to 2016, and France reaches 8989 million euros, with an increase of 8.8 percent compared to 2016 (table 1 and 2).

GRÁFICO 5 - PRINCIPAIS PAÍSES EXPORTADORES MUNDIAIS DE VINHO (MILHÕES DE €)
CHART 5 - MAIN WORLD WINE EXPORTING COUNTRIES (MILLION €)



* P- PROVISÓRIO PROVISIONAL E- ESTIMADO ESTIMATE

Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

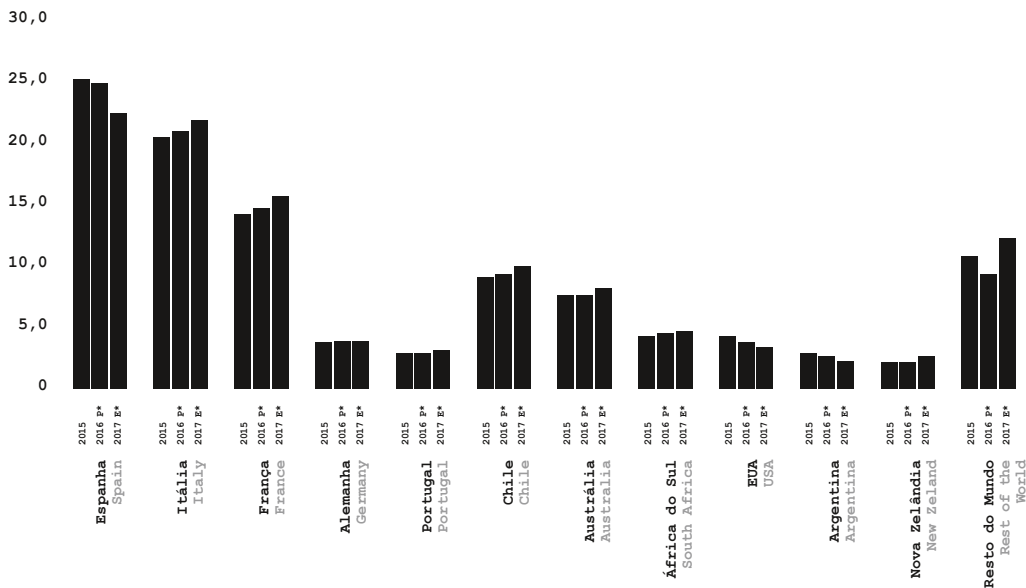
TABELA 1 - PRINCIPAIS PAÍSES EXPORTADORES MUNDIAIS DE VINHO (MILHÕES DE €)
TABLE 1 - MAIN WORLD WINE EXPORTS COUNTRIES (MILLION €)

2013	7828	5007	2597	1016	720	1409	1337	1174	773	658	625	2590	25734
2014	7720	5081	2529	976	725	1388	1262	1103	845	631	594	2727	25581
2015	8255	5354	2644	960	734	1650	1459	1391	959	737	629	3648	28420
2016 P*	8232	5582	2649	936	723	1668	1543	1415	1017	739	602	3863	29000
2017 E*	8989	5873	2814	926	752	1741	1727	1280	1054	713	583	3948	30400
DIFERENÇA DIFFERENCE 2017-2016	726	291	165	-10	29	73	184	-135	37	-26	-19	85	1400
VARIAÇÃO % VARIATION %	8,8%	5,2%	6,2%	-1,1%	4,0%	4,4%	11,9%	9,5%	3,6%	-3,5%	-3,2%	2,2%	4,8%
	França France	Itália Italy	Espanha Spain	Alemanha Germany	Portugal Portugal	Chile Chile	Austrália Australia	EUA USA	Nova Zelândia New Zealand	Argentina Argentina	África do Sul South Africa	Resto do Mundo Rest of the World	TOTAL TOTAL

* P - PROVISÓRIO PROVISIONAL E - ESTIMADO ESTIMATE

Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

GRÁFICO 6 - PRINCIPAIS PAÍSES EXPORTADORES MUNDIAIS DE VINHO (MILHÕES DE HL)
CHART 6 - MAIN WORLD WINE EXPORTING COUNTRIES (MILLION HL)



* P - PROVISÓRIO PROVISIONAL E - ESTIMADO ESTIMATE

Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

Mercado Vinícola.

Wine Market.

TABELA 2 - PRINCIPAIS PAÍSES EXPORTADORES MUNDIAIS DE VINHO (MILHÕES DE HL)
TABLE 2 - MAIN WORLD WINE EXPORTS COUNTRIES (MILLION HL)

2013	18,5	20,3	14,5	4,0	3,1	8,8	7,1	5,3	4,1	3,1	1,8	10,7	101,3
2014	22,3	20,4	14,3	3,9	2,8	8,1	7,0	4,2	4,0	2,6	1,9	12,4	103,9
2015	24,7	20,1	13,9	3,7	2,8	8,8	7,4	4,2	4,2	2,7	2,1	10,6	105,2
2016 P*	24,4	20,6	14,4	3,8	2,8	9,1	7,5	4,3	3,8	2,6	2,1	9,0	104,4
2017 E*	22,1	21,4	15,4	3,8	3,0	9,8	8,0	4,5	3,3	2,2	2,5	11,9	107,9
DIFERENÇA DIFFERENCE 2017-2016	-2,3	0,8	1,0	0,0	0,2	0,7	0,5	0,2	-0,5	-0,4	0,4	2,9	3,5
VARIAÇÃO % VARIATION %	-9,4%	3,9%	6,9%	0,0%	7,1%	7,7%	6,7%	4,7%	-13,2%	-15,4%	19,0%	32,2%	3,4%
	Espanha Spain	Itália Italy	França France	Alemanha Germany	Portugal Portugal	Chile Chile	Austrália Australia	África do Sul South Africa	EUA USA	Argentina Argentina	Nova Zelândia New Zealand	Resto do Mundo Rest of the World	TOTAL TOTAL

* P- PROVISÓRIO PROVISIONAL E- ESTIMADO ESTIMATE

Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

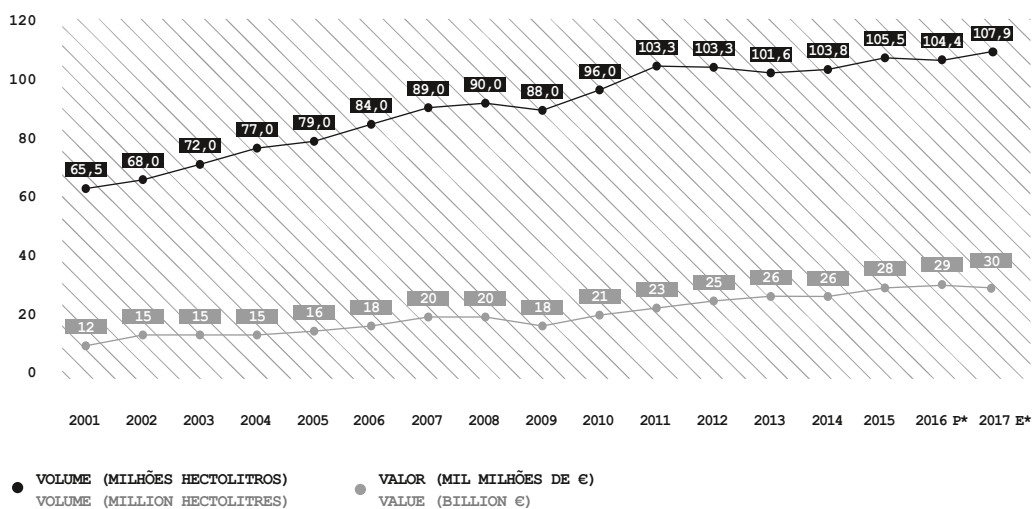
No que toca ao comércio mundial de vinho, é de salientar que a venda em valor aumentou ligeiramente em relação a 2016, registando 30 mil milhões de euros, bem como o volume que aumentou 3,5 milhões de hectolitros. O preço médio do litro manteve-se nos 2,78 € [gráfico 7].

It should be noted with regard to the global trade in wine that sales in value shows a slight increase compared to 2016, at 30 thousand million euros, as well as in volume, which increased by 3.5 million hectolitres. The average price of the litre remained at EUR 2.78 [chart 7].





GRÁFICO 7 - EVOLUÇÃO DO COMÉRCIO MUNDIAL DE VINHO
CHART 7 - EVOLUTION IN WORLD WINE SALES



* P - PROVISÓRIO PROVISIONAL E - ESTIMADO ESTIMATE

Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

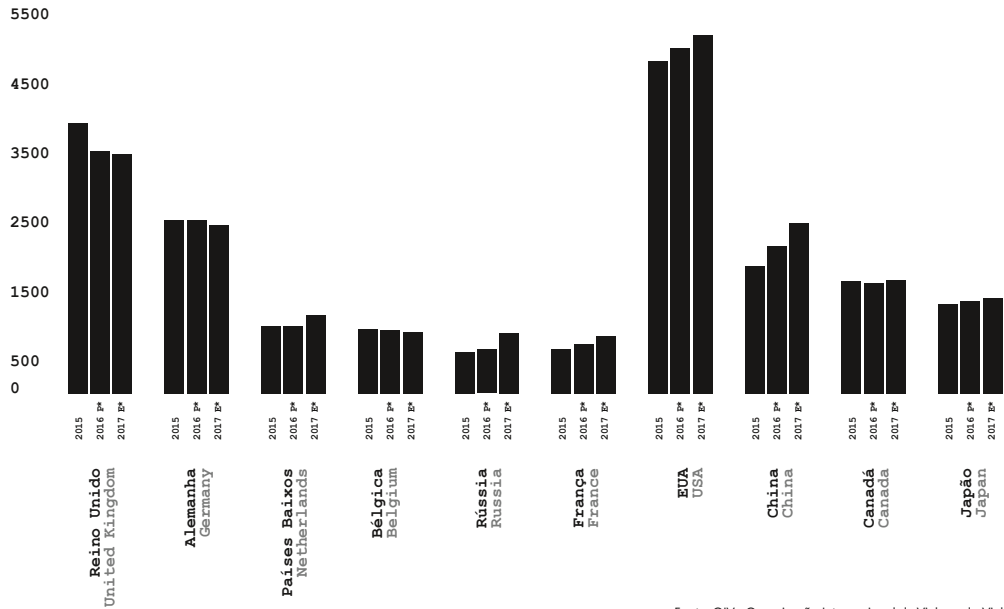
Em relação aos principais importadores de vinho em valor, os EUA surgem em primeiro lugar e com um aumento de 3,6 por cento face a 2016, seguido pelo Reino Unido, que diminuiu as suas importações na ordem dos 1,3 por cento. A China ocupa já o quarto lugar nas importações de vinho, precedida pela Alemanha, tendo aumentado as suas importações na ordem dos 15 por cento [gráfico 8].

In relation to the main wine importers, the USA takes the lead with an increase of 3.6 percent compared to 2016, followed by the United Kingdom, with a decrease of 1.3 percent. China already ranks fourth in imports of wine, preceded by Germany, having increased its imports by 15 percent [chart 8].

Mercado Vinícola.

Wine Market.

GRÁFICO 8 - PRINCIPAIS PAÍSES IMPORTADORES MUNDIAIS DE VINHO (MILHÕES DE €)
CHART 8 - MAIN WORLD WINE IMPORTERS COUNTRIES (MILLION €)



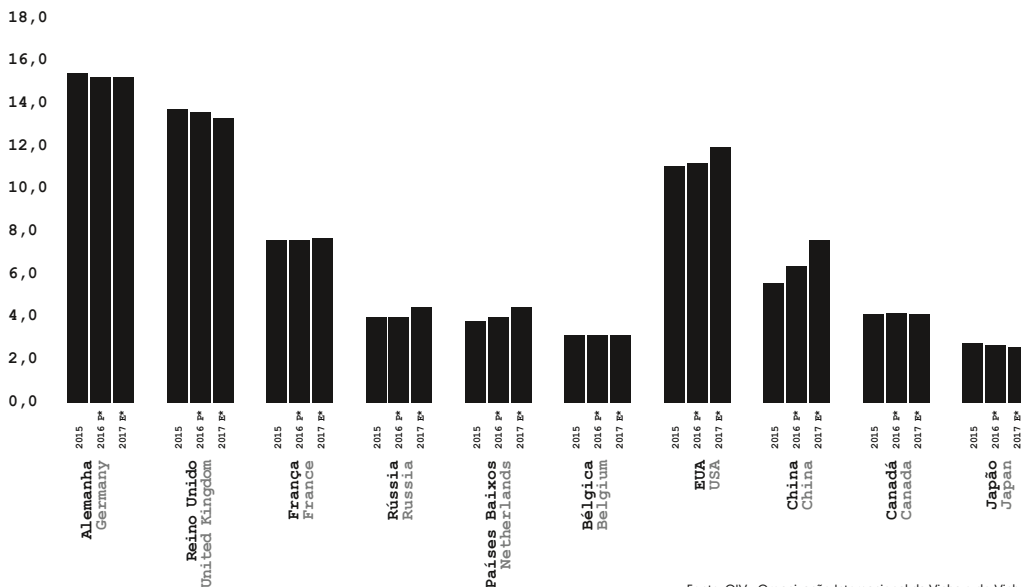
* P- PROVISÓRIO PROVISIONAL E- ESTIMADO ESTIMATE

Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

Ao analisar a importação em quantidade, a Alemanha surge à frente com 15,2 milhões de hl, seguida pelo Reino Unido com 13,2 milhões de hl e pelos EUA com 11,8 milhões de hl (gráfico 9). De todos os 10 maiores importadores mundiais de vinho, o maior aumento foi para a China, com 17,2 por cento face a 2016, atingindo agora os 7,5 milhões de hl.

Analysing imports in terms of quantity, Germany is the leader with 15.2 million hl, followed by UK with 13.2 million hl and USA with 11.8 million hl (chart 9). Of all the world's top 10 importers of wine, the largest increase was for China, with 17.2 percent from 2016, now reaching 7.5 million hl.

GRÁFICO 9 - PRINCIPAIS IMPORTADORES MUNDIAIS DE VINHO (MILHÕES DE HL)
 CHART 9 - MAIN WORLD WINE IMPORTERS COUNTRIES (MILLION HL)



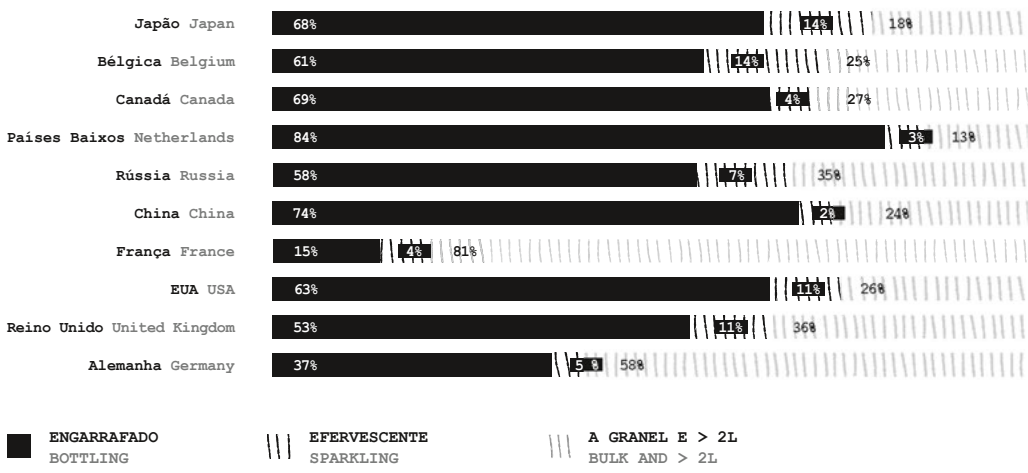
Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
 Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

* P - PROVISÓRIO PROVISIONAL E - ESTIMADO ESTIMATE

No que toca à importação em volume, para o mesmo ano de 2017, a França está à frente na importação de vinho a granel, com 81 por cento, sendo que os Países Baixos e a China preferem o vinho engarrafado ao importar 84 e 74 por cento, respectivamente [gráfico 10].

Analysing imports in terms of volume, for the year of 2017, France is first in bulk wine imports, with 81 percent, while the Netherlands and China continued their preference for bottled wine, importing 84 and 74 percent, respectively [chart 10].

GRÁFICO 10 - QUOTA PARTE DAS IMPORTAÇÕES DOS VÁRIOS TIPOS DE VINHO IMPORTADO PELOS PRINCIPAIS PAÍSES IMPORTADORES (VOLUME) SHARE OF IMPORTS OF VARIOUS TYPES OF WINE IMPORTED BY THE MAIN IMPORTING COUNTRIES (VOLUME)



Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
 Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

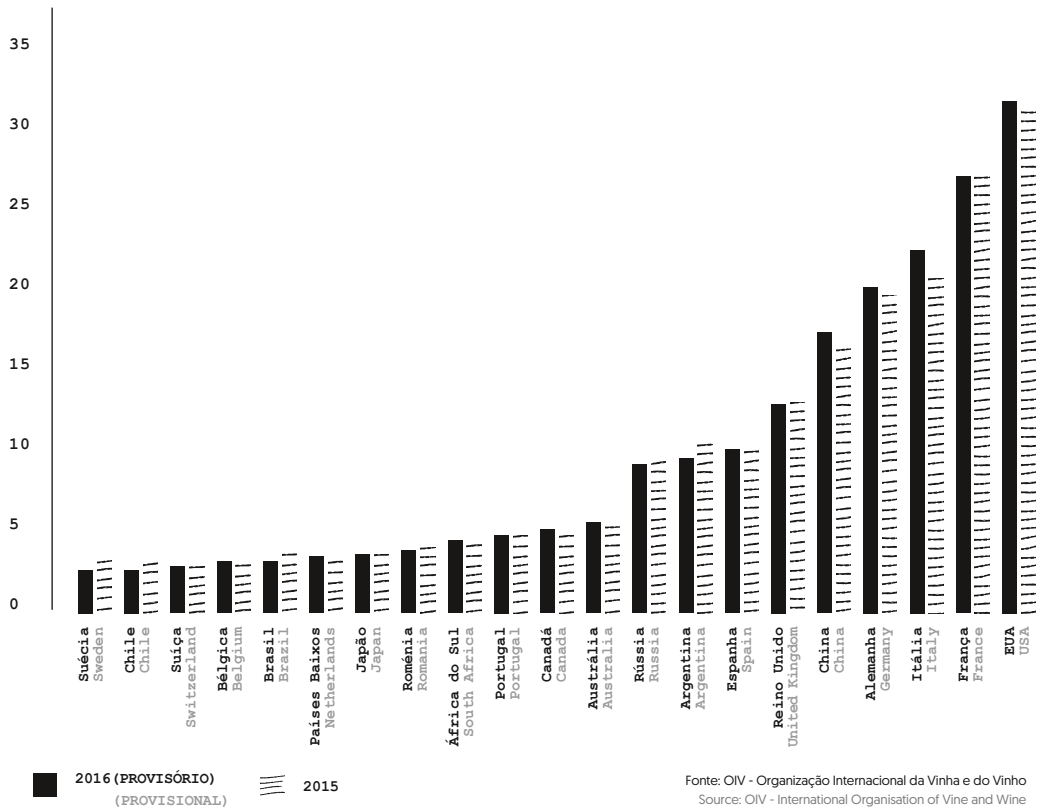
Mercado Vinícola.

Wine Market.

Uma última nota para o consumo mundial de vinho que tem a liderança nos EUA, com 31,7 milhões de hectolitros, seguido pela França [27,1 milhões hl] e Itália [22,5 milhões hl] [gráfico 11]. Se a análise for o consumo por habitante, Portugal bate o recorde com 51,4 litros por pessoa, seguido pela França [51,28 litros/pessoa] e Itália [43,6 litros/pessoa] [gráfico 12].

In closing, world wine consumption was led by the US with 31.7 million hectolitres, followed by France [27.1 million hl] and Italy [22.5 million hl] (chart 11). If consumption per capita is analysed, Portugal sets the record with 51.4 litres per person, followed by France [51.28 litres / person] and Italy [43.6 litres / person] (chart 12).

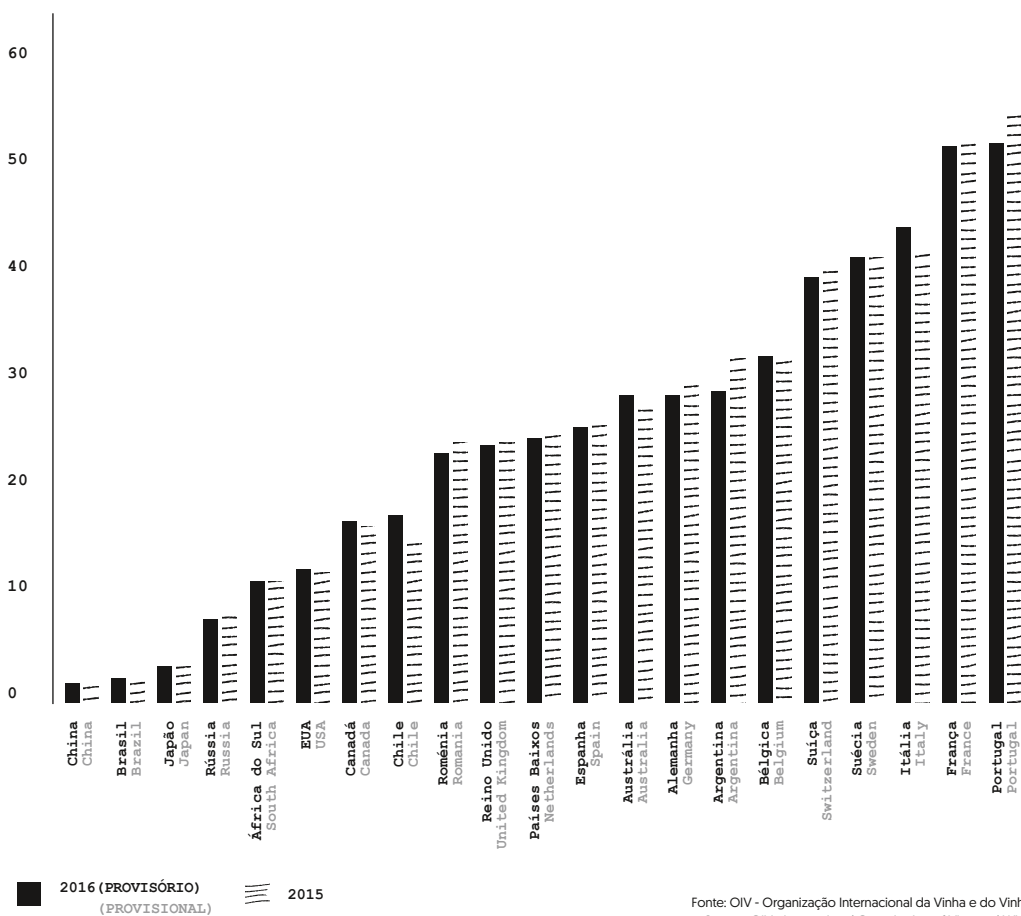
GRÁFICO 11 - CONSUMO MUNDIAL DE VINHO (MILHÕES DE HL)
CHART 11 - WORLD WINE CONSUMPTION (MILLION HL)



Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine



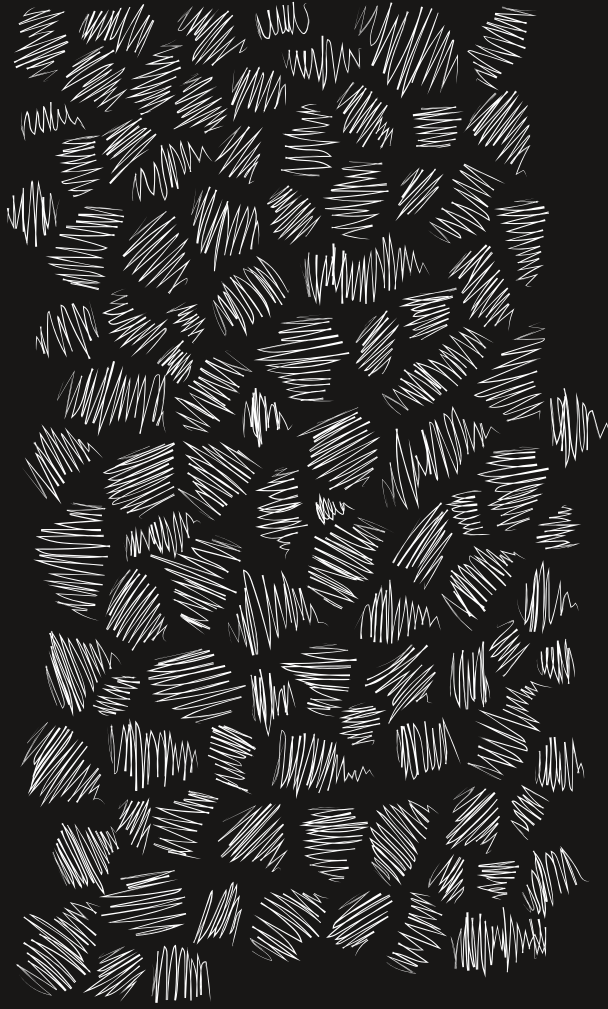
GRÁFICO 12 - CONSUMO MUNDIAL DE VINHO (PER CAPITA/LITROS)
CHART 12 - WORLD WINE CONSUMPTION (PER CAPITA/LITRES)



Fonte: OIV - Organização Internacional da Vinha e do Vinho
Source: OIV - International Organisation of Vine and Wine

APCOR / CORK
18 / 19

EPILOGO _ EPILOGUE





FICHA TÉCNICA | CREDITS

Propriedade | Proprietor
APCOR
Associação Portuguesa da Cortiça | Portuguese Cork Association

Av. Comendador Henrique Amorim, n.º 580, Apartado 100,
4536-904 Santa Maria de Lamas, Portugal

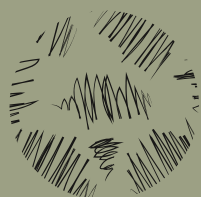
GPS: 40°58'47.56''N - 8°34'00.37''O

T: +351 227 474 040 / F: +351 227 474 049
E: info@apcor.pt / realcork@apcor.pt
W. www.apcor.pt / www.realcork.org
FB. www.facebook.com/apcortica
Y. www.youtube.com/apcortica

Presidente | President: João Rui Ferreira
Director Geral | Director: Joaquim Lima
Coordenação | Coordination: Cláudia Gonçalves
Tradução | Translation: Expressão, Lda
Design: Viriato, S.A.
Fotografia | Photography:
Jorge Sarmento, Nuno Correia, Pedro Brum, Pedro Sadio, Frederico Martins

Periodicidade | Periodicity: Anual | Annual
Tiragem | Circulation: 1500 Exemplares | 1500 Copies
Distribuição | Distribution: Gratuita | Free
Depósito Legal | Legal Deposit: 449543/18

Direitos Reservados: A informação divulgada no Anuário da APCOR é propriedade da associação, podendo ser reproduzida, na sua totalidade ou parcialmente, desde que seja assegurada a indicação da fonte.
Copyright: The information found within APCOR's Yearbook is the property of the respective association and may be reproduced, partially or in full, on the condition that the source is indicated.



CORK _ 18 / 19

Porque nos preocupamos com o meio ambiente todo o papel foi cuidadosamente selecionado e a capa impressa apenas a preto. Because we care about the environment all the paper has been carefully selected and the cover was printed only black.

Papel Capa / Cover Paper:
FEDRIGONI 250g/m2

Papel Miolo/ Core Paper:
FEDRIGONI OIKOS 115g/m2

#



ELEMENTAL
CHLORINE
FREE
GUARANTEED



HEAVY METAL
ABSENCE
CE 94/62



3DC - INTELLIGENT NATURE, LDA

Zona Industrial do Pousado,
n.º 68 - Pavilhão B
4535-516 Paços de Brandão
tel. (351) 220 818 002
fax. (351) 220 818 003
info@3dcork.com
www.3dcork.com

A.R.DIAS - CORTIÇAS, S.A.

Rua da Pte. Nova, n.º 385
Apartado 90
4536-906 Paços de Brandão
tel. (351) 227 459 387
fax. (351) 227 451 083
ardias@mail.telepac.pt
www.ardias.com

AMÂNDIO DE SOUSA NEVES, LDA

Rua Alto do Picão, n.º 179
Apartado 63
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 471 310
fax. (351) 227 471 319
geral@ascork.com

AMORIM CORK COMPOSITES, S.A.

Rua de Meladas, n.º 260
Apartado 1
4536-902 Mozelos
tel. (351) 227 475 300
fax. (351) 227 475 304
acc@amorim.com
www.amorimcorkcomposites.com

A.FERREIRA PEDRO & IRMÃO

Rua Comendador Silvio,
n.º 401
4535-032 Lourosa
tel. (351) 220 802 586
fax. (351) 220 805 684
geral@pedrocork.com
www.pedrocork.com

ABEL PINHO, LDA

Zona Industrial de Argoncilhe
Av. Da Seixa, n.º 615
4505-004 Argoncilhe
tel. (351) 227 644 353
fax. (351) 227 454 303
geral@abelpinho.pt
www.abelpinho.pt

AMARO FERNANDES DE BARROS & FILHOS, LDA

Trav. N.º. Sr.ª. de Fátima, n.º 323
4535-259 Mozelos VFR
tel. (351) 227 644 972
fax. (351) 227 453 720
cork.afbarros@gmail.com

AMORIM FLORESTAL, S.A.

Rua dos Corticeiros, n.º 850
Apartado 1
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 475 542/56
fax. (351) 227 475 501
geral.afi@amorim.com
www.amorimcork.com

A.H.S.NEVES - CORTIÇAS, LDA

Zona Industrial do Casalinho
Rua 3, n.º. 744
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 448 082
fax. (351) 227 448 082
ivorocha@msn.com

ADRIANO SUREDA FERRÃO TIQUE HERD. LDA

Rua Eng. José Frederico
Ulrich, n.º. 3
7005-117 Azaruja
tel. (351) 266 977 127
fax. (351) 266 977 127
adrianotique@gmail.com

AMÉRICO DE SOUSA & FILHOS, S.A.

Zona Industrial da Valada
Apartado 14
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 459 098
fax. (351) 227 459 014
susana.oliveira@ascork.com

AMORIM INDUSTRIAL SOLUTIONS IMOBILIÁRIA, S.A.

Santa Marta de Corroios
Apartado 1011
2857-951 Corroios
tel. (351) 212 557 600
fax. (351) 212 557 601
acc@amorim.com
www.corkcomposites.amorim.com

A.J.A.MARQUES - INDÚSTRIA DA CORTIÇA, UNIPESSOAL, LDA

Travessa de Docins, n.º 222
4535-418 Santa Maria de Lamas
t.lm. (351) 914 385 734
geral@ajamarques.pt

ALCIDES GONÇALVES SOARES - UNIPESSOAL, LDA

Rua da Giesteira, n.º 112
4520-608 S. João de Vêr
t.lm. (351) 933 707 396
alcidesexemplo3@hotmail.com

AMÉRICO LIMA - CORTIÇAS, LDA

Rua N.º. Sr.ª. de Fátima, n.º 457
4536-909 Mozelos
tel. (351) 227 457 530
fax. (351) 227 459 673
americolimaacor@sapo.pt

AMORIM ISOLAMENTOS, S.A.

Rua de Meladas, n.º 105
4535-186 Mozelos VFR
tel. (351) 227 419 100
fax. (351) 227 419 101
geral.aisol@amorim.com

A.J.FLÓRIDO - SOC. UNIPESSOAL, LDA

Rua Nova do Outeiro, n.º 330
4535-296 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 451 404
ruisilva@ajflorido.com
www.ajflorido.com

ALFREDO PINTO COELHO, LDA

Rua da Torre, n.º 258
Apartado 9
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 442 004
fax. (351) 227 454 431
jpsc Coelho164@gmail.com

AMORIM & IRMÃOS, S.A.

Rua dos Corticeiros, n.º 850
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 475 500
fax. (351) 227 475 501
geral.ai@amorim.com
www.amorim.com

AMORIM REVESTIMENTOS, S.A.

Rua do Ribeirinho, n.º 202
4535-472 S.Paio de Oleiros
tel. (351) 227 475 600
fax. (351) 227 475 601
geral.ar@amorim.com
www.wicanders.com

A.L.CASTRO - CORK UNIPESSOAL, LDA

Herdade do Vale
2965-431 Landeira
tel. (351) 265 613 319
fax. (351) 265 613 319
pauloamorosa@gmail.com

ALL CLOSURES IN, S.A.

Rua Póvoa de Baixo, n.º 100
4535-334 Paços de Brandão
tel. (351) 227 661 250
geral@allclosures.com
www.allclosures.com

AMORIM & VIDINHA, LDA

Rua do Bairro São João, n.º 244
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 445 378
fax. (351) 227 445 377
contabilidade@agenciauniaio.pt
www.amorimevidinha.com

ANA & RODRIGUES, LDA

Rua do Outeiro, n.º 1048
4535-377 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 220 804 573
fax. (351) 220 804 579
vitorrodrigues83@hotmail.com

ANACORKS - UNIPESSOAL, LDA

Rua do Monte, n.º 74
4505-476 Lobão
tel. (351) 256 916 170
fax. (351) 256 916 458
anacorks@gmail.com

ANTÓNIO FERREIRA ALVES, LDA

Rua Nova do Merouço, n.º 181
4535-425 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 642 633
fax. (351) 227 642 633
ivoalves500@msn.com

ARMANDO COELHO DA ROCHA -

IND. DE CORTIÇAS, LDA
Rua da Azenha, n.º 484
Apartado 106
4535-282 Paços de Brandão
tel. (351) 220 807 793
fax. (351) 220 807 799
armando.c.rocha@sapo.pt
www.armandorochoa.com

BERNARDINO & FERREIRA, S.A.

Zona Industrial do Casalinho
Rua 1, n.º 1474
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 442 449
fax. (351) 227 449 018
geral@bernardinoferreirasa.com
www.bernardinoferreirasa.com

**ANTÓNIO ALMEIDA -
CORTIÇAS, S.A.**

Rua de Docins, n.º 455
4535-371 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 419 220
fax. (351) 227 419 246
geral@aalmeidacorticas.pt
www.aalmeidacorticas.pt

ANTÓNIO M. SANTOS, LDA

Zona Industrial do Casalinho
Rua 1, n.º 799
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 641 177
fax. (351) 227 641 464

**ASPECTOS POSITIVOS -
UNIPESSOAL, LDA**

Rua do Regatinho, n.º 467
4535-380 Santa Maria de Lamas
t.l.m. (351) 915 738 394
aspositivos@gmail.com

BERNARDINO SOARES DA ROCHA

Rua do Paço Novo, n.º 70
4535-310 Paços de Brandão
tel. (351) 227 446 788
joasoare@netvisao.pt

**ANTÓNIO CUSTÓDIO DA CONCEIÇÃO
& FILHOS, LDA**

Sítio das Almagens
8150-013 S. Brás de Alportel
tel. (351) 289 843 015
fax. (351) 289 843 015

**ANTÓNIO MARQUES OLIVEIRA &
IRMÃOS, LDA**

Rua Comendador Sá Couto,
n.º 127
4535-439 S. Paio de Oleiros
tel. (351) 227 641 412
fax. (351) 220 146 926

**AURACORK - AUGUSTO DE
OLIVEIRA PAIS & Cª, LDA**

Rua do Barroso, n.º 659
4535-302 Paços de Brandão
tel. (351) 227 442 075
fax. (351) 227 452 965
aop@auracork.com
www.auracork.com

BRUNO MIGUEL SILVA FERNANDES

Rua Central, n.º 1458
4535-031 Lourosa
t.l.m. (351) 963 290 936
t.l.m. (351) 913 553 318
bruno14fernandes@gmail.com

ANTÓNIO ESPINHEIRA, LDA

Rua do Merouço, n.º 257
4535-391 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 648 957

**ANTÓNIO NORTON AMORIM DE
MELO, LDA**

Rua de Moure, n.º 1050
Apartado 12
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 470 920
fax. (351) 227 645 629
info@norton.pt
www.norton.pt

AVELINO DE JESUS SANTOS, LDA

Rua da Tapadinha, n.º 1312
Vila Verde
4535-043 Lourosa
tel. (351) 227 643 384
fax. (351) 220 816 632
info@ajscork.net
www.ajscork.net

BSA PREMIUM, LDA

Rua da Natividade, n.º 1145
4535-042 Lourosa
t.l.m. (351) 964 752 654
geral@bsapremium.pt

ANTÓNIO F. SILVA, LDA

Zona Industrial Silveirinha
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 376 765
fax. (351) 256 376 767
antoniofsilva@mail.telepac.pt
www.antoniofsilva.pt

ANTÓNIO PEDRO & FERNANDES, LDA

Parque Industrial do Seixal
Rua dos Laminadores, n.º 8
2840-586 Aldeia de Paio Pires
tel. (351) 212 104 897
fax. (351) 212 104 897
apfernandeslda@sapo.pt

**B.S. CORTIÇAS - UNIPESSOAL,
LDA**

Rua da Natividade, n.º 1080
4535-042 Lourosa
t.l.m. (351) 914 269 290
bscorticas@hotmail.com

CANELAS & Cª, LDA

Rua João José Perdigo, n.º 28-A
7005-119 Azaruja
tel. (351) 266 977 134

**ANTÓNIO FERNANDO DA SILVA
COIMBRA, LDA**

Travessa do Rapigo, n.º 152
4535-250 Mozelos
tel. (351) 227 418 310
fax. (351) 227 418 311
geral@cornicorke.com
www.cornicorke.com

**ANTÓNIO PEREIRA MENDES -
CORTIÇAS, LDA**

Av. Comendador Sá Couto, n.º 187
4535-439 S. Paio de Oleiros
tel. (351) 227 456 970
fax. (351) 227 456 970

BERNARD FABRE, LDA

Avenida Santiago, n.º 83
4520-475 Rio Meão
tel. (351) 256 181 221
tel. (351) 256 181 222
susana@bernardfabre-liege.com
www.procork.com

CARLA MOTA GONÇALVES, LDA

Zona Industrial Casalinho
Rua 2, n.º 235
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 446 231
fax. (351) 227 456 948
geral@cmglda.pt
www.cmglda.pt

CARRUSCORK, LDA

Mesquita Baixa
Caixa Postal 890-A
8150-048 S. Brás de Alportel
tel. (351) 289 842 466
fax. (351) 289 842 281
corticeirasbras@iol.pt

CONSUSELL, LDA

E.N.1, n.º 943 - 1º Esq. -
Picôto
4505-007 Argoncilhe
tel. (351) 220 810 243
fax. (351) 220 812 049
julio.rios@consusell.com
www.consusell.com

CORKSRIBAS - INDÚSTRIA

GRANULADORA DE CORTIÇAS, S.A.
Rua do Fial, s/n
4536-907 S. Paio de Oleiros
tel. (351) 227 459 007
fax. (351) 227 642 959
global@corksribas.pt
www.corksribas.pt

CORTIÇARTE - ARTE EM

CORTIÇA, LDA
Parque Industrial
Rua A, n.º 7
7000-101 Azaruja
tel. (351) 266 977 276
corticarte@hotmail.com

CARVALHO LOURENÇO & BRÁS, LDA

Pau Queimado
2874-908 Montijo
tel. (351) 212 310 315
fax. (351) 212 310 315
carvalholourencoebras@sapo.pt

CORK COMPETÊNCIA - PRESTAÇÃO

DE SERVIÇOS INDUSTRIAIS, LDA
Zona Industrial Silveirinha
Rua 1, n.º 423
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 374 158
cork-competencia@netvisao.pt

CORKTANSA - SOCIEDADE

UNIPESSOAL, LDA
Rua 1, n.º 377, Fração B
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 373 051
fax. (351) 256 373 052
geral@corkpassion.com.pt
www.corktansa.com

CORTIÇAS GAIO, LDA

Rua de Tangalhanas, n.º 52
2205-569 S. Miguel do Rio Torto
tel. (351) 241 866 139
fax. (351) 241 866 139
corticasgao@gmail.com

CASUAL E AUTÊNTICO-CORK, LDA

Rua de Sto. António, n.º 137
4520-616 S. João de Vêr
t.l.m. (351) 915 266 149
casualautenticocork@gmail.com

CORK SUPPLY PORTUGAL, S.A.

Rua Nova do Fial, n.º 102
Apartado 19
4536-907 S. Paio de Oleiros
tel. (351) 227 471 400
fax. (351) 227 471 388
csp@corks Supply.com
www.corks Supply.pt

CORNICORKE - INDÚSTRIA DE

CORTIÇA, LDA
Rua da Igreja, n.º 218
4535-446 S. Paio de Oleiros
tel. (351) 227 418 310
fax. (351) 227 418 311
geral@cornicorke.com
www.cornicorke.com

CORTIÇAS GOMES COELHO &

IRMAO, LDA
Rua do Covo, n.º 94
4535-067 Lourosa
tel. (351) 227 643 258
fax. (351) 227 472 129
joaquimgomescelho@hotmail.com

CERQUEIRA & TEIXEIRA, LDA

Zona Industrial do Fundão
4535-000 Lourosa
tel. (351) 227 451 696
fax. (351) 227 451 697
cerqueirateixeiralda@
hotmail.com

CORK TRADITION -

UNIPESSOAL, LDA
Urbanização do Cerrado,
Rua 13, n.º 60
4535-334 Paços de Brandão
tel. (351) 224 909 341
fax. (351) 224 922 791
info@corktradition.com
www.corktradition.com

CORPER - CORTIÇAS PEREIRA &

IRMÃOS, LDA
Rua Central, n.º 808
4535-031 Lourosa
tel. (351) 227 643 539
fax. (351) 220 815 696
corper@iol.pt

CORTIÇAS J. ALMEIDA

& SOARES, LDA
Rua José Santos Cardoso,
n.º 271
4535-215 Mozelos
tel. (351) 227 646 416
fax. (351) 227 457 071
cork.jalmeida@sapo.pt

CÉSAR NEVES & IRMÃO, LDA

Zona Industrial de Rio Meão
Rua 1, n.º 59 a 75
4520-475 Rio Meão
tel. (351) 256 780 320
fax. (351) 256 780 329
geral@cesarneves-cork.com
www.cesarneves-cork.com

CORKAP, LDA

Rua de Gualtar, n.º 86
4505-353 Fiães VFR
tel. (351) 227 441 493
fax. (351) 227 454 548
corkap@corkap.com
www.corkap.com

CORSAN - CORTICEIRA

SANTIAGO, LDA
Aldeia Nova
Apartado 4
4535-909 Lourosa
tel. (351) 256 281 745
fax. (351) 256 312 391
corsan@netvisao.pt
corsan.silva@netvisao.pt
www.corsancorks.com

CORTIÇAS MPR - UNIPESSOAL,

LDA
Rua Pinhal do Conde,
n.º 801 - Areal
4520-627 S. João de Vêr
tel. (351) 256 285 806
marco.mpr@hotmail.com

CÉSARCORK - TRANSFORMAÇÃO E

EXPORTAÇÃO DE CORTIÇA, LDA
Quinta dos Balseiros
Atalaia
2870-740 Atalaia
tel. (351) 212 323 580
fax. (351) 212 322 465
cesarcork@clix.pt

CORKFOC - CORTIÇAS, S.A.

Rua Nossa Senhora de
Fátima, n.º 264
4535-217 Mozelos
tel. (351) 227 474 130
fax. (351) 227 474 139
marly.pinto@corkfoc.com

CORTIÇA BENÍCIA, S.A.

Zona Industrial do
Casalinho, n.º 1432
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 470 640
fax. (351) 227 470 649
geral@cb.com.pt
www.cb.com.pt

CORTIÇAS PINHO MOTA, LDA

Gesteira - Rua Santo
André, n.º 82
4520-608 S. João de Vêr
tel. (351) 256 365 393
fax. (351) 256 313 019
danny.skymota@gmail.com

CORTIÇAS PRIMOS, LDA
Rua de Gueifar, n.º 483
4520-611 S. João de Vêr
t.lm. (351) 916 034 645
ruicardosodgs@hotmail.com

CORTICEIRA CASTRO, LDA
Rua Eça de Queirós,
n.º 57 (Regato)
4509-908 Fiães VFR
tel. (351) 227 643 359
corticeiracastro@sapo.pt
www.corticeicastro.pt

**CORVAL - CORTIÇAS VALDEMAR
ALVES, LDA**
Zona Industrial Silveirinha
Rua 2, Lote 2
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 372 357
fax. (351) 256 372 358
corval@net.sapo.pt

**CRUZAR BARREIRAS -
UNIPESSOAL, LDA**
Urbanização Campo Grande,
Rua 2, n.º 122
4520-000 S. João de Vêr
tel. (351) 917 206 697
cruzarbarreiras.oliveira@
gmail.com

**CORTIÇAS ROSA FREITAS -
UNIPESSOAL, LDA**
Travessa da Tapadinha, n.º 374
4535-124 Lourosa
tel. (351) 227 441 342
fax. (351) 227 441 342
corticasrosafreitas@gmail.com

CORTICEIRA FERREIRINHA, S.A.
Rua N.º. Sr.ª. Fátima, n.º 360
4535-217 Mozelos
tel. (351) 227 643 104
fax. (351) 227 644 496
corticeirafferreinha@gmail.com

CPF - CORK, UNIPESSOAL, LDA
Zona Industrial Pousado
Rua Interna 1, Pavilhão F, n.º 49
4535-278 Paços de Brandão
tel. (351) 220 815 170
geral@cpf-cork.com

DANIEL, CATARINA & JOÃO, LDA
Rua 5 de Outubro, n.º 1083
4535-022 Lourosa
t.lm. (351) 914 312 366
davcatajo@gmail.com

CORTIÇAS TAVARES & FILHOS, LDA
Rua Chão do Rio, n.º 41
4520-624 S. João de Vêr
tel. (351) 256 373 721
corticastavares@sapo.pt

CORTICEIRA GAGO, LDA
Zona Industrial da Barracha
8150-017 S. Brás de Alportel
tel. (351) 289 843 006
fax. (351) 289 843 006
corticeiragago@gmail.com

CR - CORTIÇAS, LDA
Rua Nova do Outeiro, n.º 340
4535-296 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 450 227
fax. (351) 227 444 209
c.r.corticas@gmail.com
www.crcorticas.pt

DAVID LAMAS & IRMÃOS, LDA
Rua da Valada, n.º 586
Apartado 59
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 441 284
fax. (351) 227 449 786
info@dli-cork.com
www.dli-cork.com

CORTICEIRA A. CHAPADA, LDA
Rua 25 de Abril, n.º 7
Aldeia do Futuro
7570-165 Grândola
t.lm. (351) 919 373 088
chapada.cork@gmail.com

CORTICEIRA JELINEK PORTUGAL, S.A.
Avenida de Santiago, N.º37 -
Zona Industrial de Rio Meão
4520-475 Rio Meão
(351) 256 586 077
(351) 256 586 075
info@jelinek.pt
www.jelinek.pt

**CRD - INDÚSTRIA
CORTICEIRA, LDA**
Rua Joaquim Pinto
4520-610 S. João de Vêr
tel. (351) 256 365 071
crd.industriacorticeira@
gmail.com

DAVID SANTOS S. ROCHA, LDA
Zona Industrial da
Silveirinha, Lote 15
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 372 857
fax. (351) 256 373 371
sandraapinto73@gmail.com

CORTICEIRA AMORIM, SGPS, S.A.
Rua de Meladas, n.º 380
4536-186 Mozelos VFR
tel. (351) 227 475 400
fax. (351) 227 475 410
corticeira.amorim@amorim.com
www.amorim.com

CORTICEIRA VIKING, LDA
Zona Industrial de Rio Meão
Rua 2, n.º 67
4520-475 Rio Meão
tel. (351) 256 783 439
fax. (351) 256 783 582
viking@mail.telepac.pt
www.corticeiraviking.pt

**CRENÇAS & HÁBITOS - INDÚSTRIA
DE CORTIÇA, LDA**
Travessa 25 de Abril, n.º140
4535-025 Lourosa
(351) 227 454 465
(351) 227 454 465
crencas@hotmail.com

**DÉDACA SÓLIDA CORK -
UNIPESSOAL, LDA**
Rua da Esperança, n.º 151
4500-738 Nogueira da
Regedoura
t.lm. (351) 914 977 122
decadasolida@gmail.com

CORTICEIRA ATAÍDE, LDA
Rua do Campo Grande, n.º 309
Apartado 3
3886-909 Esmoriz
tel. (351) 256 780 070
fax. (351) 256 780 079
geral@corticeiraataide.pt
www.corticeiraataide.pt

CORTIPRATA, S.A.
Zona Industrial Pau Queimado
Estrada Nacional, n.º 5
Apartado 272
2870-803 Montijo
tel. (351) 212 303 107
fax. (351) 212 313 739
sales@cortiprata.com
www.cortiprata.com

CRISTIANO REIS -UNIPESSOAL, LDA
Rua Nova do Outeiro, n.º 370
4535-395 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 912 228 582
cristianoreisunipessoal@
gmail.com

**DESACORK - IND. E COMÉRCIO
CORTIÇA, LDA**
Zona Industrial do Casalinho
Rua 2, n.º 123
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 449 428
fax. (351) 227 449 428
desacork@gmail.com

DIMAS & SILVA, LDA

Rua Central de Gêda, n.º 345
4535-167 Mozelos VFR
tel. (351) 227 419 000
fax. (351) 227 419 009
dscork@dimas-silva.pt

DUMACORK- CORTIÇAS, LDA

Rua de Stº António, n.º 120
4520-616 S. João de Vêr
tel. (351) 256 364 256
fax. (351) 256 364 256
dumacork@sapo.pt

ESPIRALSECULAR- CORTIÇAS,

UNIPESSOAL, LDA
Travessa 25 Abril, n.º 140
4535-025 Lourosa
t.lm. (351) 934 260 187
espiralsecular@gmail.com

FERNANDO ALVES - UNIPESSOAL, LDA

Rua do Aldeiro, n.º 176
4535-057 Lourosa
tel. (351) 227 644 155
fernandopalves@gmail.com

**DINIS DE OLIVEIRA
& FILHOS, S.A.**

Picóto - Argoncilhe
Apartado 35
4509-905 Argoncilhe
tel. (351) 227 419 150
fax. (351) 227 419 159
geral@dofsa.pt
www.dofcork.com

E.C.E.C., LDA

Rua da Igreja, n.º 225
4535-446 S. Paio de Oleiros
tel. (351) 227 453 838
fax. (351) 227 453 559
ecec@ecec-cork.com
www.ecec-cork.com

**EUCLIDES VIEIRA LEITE -
UNIPESSOAL, LDA**

Rua da Calçada, n.º 115
4520-606 S. João de Vêr
tel. (351) 256 365 557
euclidesvieiraite@hotmail.com

**FERNANDO BRANDÃO -
UNIPESSOAL, LDA**

Rua de Mozelos, n.º 169
4535-242 Mozelos
tel. (351) 227 458 477
fax. (351) 227 448 222

**DOMINGOS GOMES ALMEIDA &
FILHO - CORTIÇAS, LDA**

Rua dos Malmequeres, n.º 2622
4535-079 Lourosa
t.lm. (351) 939 306 695
dgacorticas@gmail.com

EDITE CORTIÇAS, LDA

Zona Industrial de Rio Meão
Rua 3, n.º 151
4520-475 Rio Meão
tel. (351) 256 781 064
edite_corticas@hotmail.com

**EZEQUIEL MARQUES DA SILVA,
LDA**

Travessa da Rua Central, n.º 45
4535-144 Lourosa
tel. (351) 227 452 554
fax. (351) 227 457 833
eze_lda@hotmail.com

**FERNANDO COUTO -
CORTIÇAS, S.A.**

Rua da Aldeia, n.º 272
4535-279 Paços de Brandão
tel. (351) 227 470 710
fax. (351) 227 470 719
fcoutocorticas@gmail.com
www.procor.webnode.pt

**DOMUSCORK - INDÚSTRIA DE
ROLHA, UNIPESSOAL, LDA**

Rua de Moure
Apartado 19
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 642 010
fax. (351) 227 410 149
dmcorklda@gmail.com

**ELCOR - EMPRESA
CORTICEIRA, LDA**

Zona Industrial do Casalinho
Rua 1, n.º 1333
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 441 981
fax. (351) 227 459 291
elcor@sapo.pt

FARL CORK - UNIPESSOAL, LDA

Avenida da Praia, n.º 1253,
3º Esq.
3885-405 Esmoriz
tel. (351) 913 371 199
fredmaia@farlcork.pt

**FERNANDO DA COSTA
TAVARES, LDA**

Zona Industrial do Casalinho
Rua 1, n.º 457
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 451 884
geral.fct@gmail.com
www.fctavares.com

**DFP - INDÚSTRIA DE
AGLOMERADOS DE CORTIÇA, LDA**

Rua Cruz de Malta, n.º 293
4520-461 Rio Meão
tel. (351) 227 471 290
fax. (351) 227 471 299
geral.dpf@sapo.pt

**ELÍSIO FERREIRA
DOS SANTOS, LDA**

Rua do Bolhão, n.º 114
4505-314 Fiães
tel. (351) 227 471 230
fax. (351) 227 471 239
ferreirasantos@mail.telepac.pt

FATICORK - CORTIÇAS, LDA

Rua da Gândara, s/n
4520-606 S. João de Vêr
tel. (351) 256 362 345
faticorkcorticas@gmail.com

**FERNANDO LOPES - CORTIÇAS E
REPRESENTAÇÕES, LDA**

Zona Industrial do Casalinho
Rua 1
Apartado 116
4536-909 Lourosa
tel. (351) 227 471 900
fax. (351) 227 471 909
commercial@flcork.com

DRIMALLTA CORTIÇAS, LDA

Rua Gaspar Corte Real, n.º 60
Apartado 004
3885-580 Esmoriz
t.lm. (351) 964 752 654
adriana.malta@unikecorks.com
www.unikecorks.com

ELOU INTRODUCING CORK, LDA

Avenida das Oliveiras, n.º 97
4520-626 S. João de Vêr
tel. (351) 256 020 202
info@eloucork.com
www.eloucork.com

FELIZARDO MIRA & FILHO, LDA

Bairro Novo n.º 3, Azaruja
7005-109 Azaruja
tel. (351) 266 977 116
fax. (351) 266 978 116
rmcm200@hotmail.com

FERRICORK CORTIÇAS LDA

Rua do Brasil, n.º 517
4535-060 Lourosa
tel. (351) 227 648 754
fax. (351) 227 649 976
ferreicork@gmail.com

FINEST CORK - UNIPESSOAL, LDA
Zona Industrial do Casalinho
Rua III, n.º 711
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 454 084
fax. (351) 227 454 084
elisabetefernanda@gmail.com

FREE CORK - CORTIÇAS, UNIPESSOAL, LDA
Rua de Moure, n.º 881
Apartado 86
4535-372 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 642 225
fax. (351) 227 640 918
geral@freecork.com

GRANORTE - REVESTIMENTOS CORTIÇA, LDA
Av. de Santiago, n.º 68
Apartado 428
4524-907 Rio Meão
tel. (351) 256 783 026
fax. (351) 256 781 562
info@granorte.pt
www.granorte.pt

HENRI & FILHOS, S.A.
Rua Cruz de Malta, n.º 100
4520-461 Rio Meão
tel. (351) 227 444 398
fax. (351) 227 447 927
geral@henrifilhos.com

FIRINHOS - PRODUTOS DE CORTIÇA, LDA
Zona Industrial do Casalinho
Rua 2, n.º 189
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 647 764
fax. (351) 227 647 052
firinhos@gmail.com

GANAU PORTUGAL - CORTIÇAS, S.A.
Estrada do Peixe - Alto do Estanqueiro
Apartado 1229
2871-909 Montijo
tel. (351) 212 315 732
fax. (351) 212 315 733
geral@ganau.pt

GREATCORK - SOC. EXPORTADORA DE PRODUTOS DE CORTIÇA, LDA
Rua Chão do Rio, n.º 4
4520-610 S. João de Vêr
tel. (351) 256 378 776
fax. (351) 256 378 789
greatcorks@hotmail.com

HENRIQUE O. CARVALHO - UNIPESSOAL, LDA
Rua de Macau, n.º 174 - 6º Esq
4520-271 Santa Maria da Feira
tel. (351) 227 457 574
fax. (351) 227 457 574
h.o.carvalho@hotmail.com

FLORGRADE - UNIPESSOAL, LDA
Zona Industrial de Rio Meão
Rua 10, n.º 374 - Pavilhão C
4520-147 Rio Meão
tel. (351) 256 782 190
fax. (351) 256 782 190
florgrade@hotmail.com

GARRICI, LDA
Rua da Igreja, n.º 32
7350-491 Terrugem
tel. (351) 268 657 184
fax. (351) 268 657 177
garrici@hotmail.com
artipel@mail.telepac.pt
www.artipel.pt

GUERRA CORTIÇAS - SOCIEDADE UNIPESSOAL, LDA
Zona Industrial de Rio Meão
Rua 5, n.º 84
Apartado 119
4536-906 Paços de Brandão
tel. (351) 256 784 354
fax. (351) 256 784 354
jsaguerra@gmail.com

IMPACTRESULT - UNIPESSOAL, LDA
Rua Francisco Rocha, n.º 97
4520-605 S. João de Vêr
tel. (351) 256 305 405
impactresult@outlook.com

FLOWNOTE - UNIPESSOAL, LDA
Rua da Saibreira, n.º 29
4520-476 Rio Meão
tel. (351) 256 782 048
fax. (351) 256 782 048
flownotelda@gmail.com

GFC - CORTIÇAS, LDA
Rua da Gândara, n.º 810 Beire
4520-606 S. João de Vêr
tel. (351) 256 360 198
gfc.geral@gmail.com
www.granoflexcork.pt

GUILHERME RODRIGUES DE OLIVEIRA, LDA
Rua Quinta da Campina
Paio Pires
2840-138 Aldeia de Paio Pires
tel. (351) 212 216 043
fax. (351) 212 220 245
groliveiracork@mail.telepac.pt
www.grocork.com

IMPORT/EXPORT VITA, LDA
Rua do Carrascal, n.º 802
Apartado 28
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 470 940
fax. (351) 227 470 949
ievita@eurovita.pt
www.eurovita.pt

FONTES PEREIRA, LDA
Zona Industrial Aldriz
Av. da Seixa, n.º 765
Apartado 66
4509-905 Argoncilhe
tel. (351) 227 454 180/85
fax. (351) 227 451 760
fp@fontespereira.com
www.fontespereira.com

GONÇALVES & DOURADINHA, LDA
Av. Manuel Joaquim
Pereira, n.º 75
7565-201 Ermidas-Sado
tel. (351) 269 502 202
fax. (351) 269 502 862
goncalves.douradinha.lida@gmail.com

GUSTAVO MAGALHÃES - CORTICEIRA UNIPESSOAL, LDA
Rua da Tapadinha, n.º 1080
4535-043 Lourosa
(351) 916 948 166
gmcorticeira@gmail.com

INTERCAP - CÁPSULAS INTERNACIONAIS, LDA
Rua da Estação, n.º 447
4535-284 Paços de Brandão
tel. (351) 227 472 030
fax. (351) 220 803 016
nataliacosta@netvisao.pt

FPB - INDÚSTRIA DE ROIHAS DE CORTIÇA, LDA
Rua Chão do Rio, n.º 35
4520-610 S. João de Vêr
tel. (351) 256 374 651
fax. (351) 256 374 651
ricardobpays@sapo.pt

GRANAZ - GRANULADORA DE CORTIÇA DA AZARUJA, LDA
Zona Industrial da Azaruja
Rua A, Lote 1, n.º 8
S. Bento do Mato
7000-101 Azaruja
tel. (351) 266 970 040
fax. (351) 266 970 049
granaz@live.com.pt

HELDER ROSÁRIO & SILVA, LDA
Avenida Manuel Violas, n.º 476
4410-137 S. Félix da Marinha
(351) 227 649 337
geral.hrs@gmail.com

ISOCOR - AGLOMERADOS DE CORTIÇA, A.C.E
Av. António Augusto de Aguiar, n.º 17 - 3º Esq.
1050-012 Lisboa
tel. (351) 213 527 191
fax. (351) 213 537 196
info@isocor.pt
www.isocor.pt

ITALTEMPO - BRINDES, LDA

Rua João Freitas
Branco, n.º 36-A
1500-359 Lisboa
tel. (351) 217 530 481
fax. (351) 217 530 483
geral@italtempo.pt
www.artelusa.pt

J.A.BEIRA, LDA

Rua do Cadavão, n.º 823
Vilar do Paraíso
4405-799 Vila Nova de Gaia
tel. (351) 227 125 188
fax. (351) 227 116 514
lurdesbeira@jabeira.pt
www.jabeira.pt

J.A.ROLHAS E CÁPSULAS, LDA

Zona Industrial da Silveirinha
Rua 1
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 379 580
fax. (351) 256 379 589
info@jacork.com
www.jacork.com

J.A.VEIGA DE MACEDO, S.A.

Rua de Santa Maria, n.º 1185
4535-401 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 442 025
fax. (351) 227 447 949
geral@javeigademacedo.com
www.javeigademacedo.com

J.C.RIBEIRO, S.A.

Rua Nossa Senhora
de Fátima, n.º 555
4535-217 Mozelos
tel. (351) 227 471 060
fax. (351) 227 648 479
jcribeiro@jcribeiro.com

J.C.SILVA - UNIPessoal, LDA

Rua 5 de Outubro, n.º 750
4535-022 Lourosa
t.lm. (351) 917 308 290
jorgedacostaesilva@hotmail.com

J.H.S.CORTIÇAS, LDA

Rua do Rapigo, n.º 273
4535-205 Mozelos VFR
tel. (351) 227 642 270
fax. (351) 227 645 874
jhs corticas@sapo.pt
www.jhscorticas.com.sapo.pt

J.M.B. FERNANDES, LDA

Rua de Docins, n.º 121
Apartado 110
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 642 385
fax. (351) 227 643 653
jmbfernandeslda@hotmail.com

J.TAVARES, LDA

Lugar da Valada
Apartado 105
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 474 000
fax. (351) 227 474 009
geral@jtavarescork.com
www.jtavarescork.com

JACINTO ALVES DA SILVA - UNIPessoal, LDA

Rua do Azevedo, n.º 180
4535-461 S. Paio de Oleiros
tel. (351) 227 447 280
fax. (351) 227 447 280
jacintoasilva_lda@hotmail.com

JANOTEQUAÇÃO - UNIPessoal, LDA

Travessa Zona Industrial, n.º 120
4535-575 Mozelos VFR
tel. (351) 223 244 436
janotequacao@gmail.com

JAVIER HERRERA - UNIPessoal, LDA

Zona Industrial da Silveirinha,
Rua 2 - porta 162
4520-621 S. João de Vêr
t.lm. (351) 930 692 086
daro@daro2081.com

JESUS COUTO & PEREIRA, LDA

Rua das Agrads, n.º 340
4535-370 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 220 817 782
fax. (351) 220 827 051
gorete@jesuscoutopereira.com

JGR, S.A.

Rua Serafim Rodrigues Canedo,
n.º 29 - 3.º Drt.
4400-692 Vila Nova de Gaia
tel. (351) 227 446 605/6
fax. (351) 227 446 607
info@jgr.pt

JOAQUIM DA COSTA TAVARES & FILHOS, LDA

Zona Industrial do Casalinho
Rua 2, n.º 294
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 644 275

JOAQUIM DIAS BAPTISTA - CORTIÇAS, UNIPessoal, LDA

Rua Campo Grande, n.º 539
4535-375 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 441 574
fax. (351) 227 441 574
isacrisibaptista@hotmail.com

JOAQUIM DO COUTO ESPINHEIRA, LDA

Rua José Santos Cardoso,
n.º 157 - Pavilhão 2
4535-215 Mozelos
tel. (351) 227 647 550

JOAQUIM PEREIRA DE OLIVEIRA, LDA

Zona Industrial Monte Grande
Rua Pe António Vieira, n.º 80
4505-316 Fiães
t.lm. (351) 917 546 552
fax. (351) 256 918 126

JOFE CARGO - CORTIÇAS, LDA

Travessa 25 de Abril, n.º 155
4535-152 Lourosa
tel. (351) 256 312 279
fax. (351) 256 312 569
geral@jofecargo.com
www.jofecargo.com

JOPERSIL - CORTIÇAS, LDA

Rua do Calvário, n.º 366
4535-061 Lourosa
tel. (351) 227 451 571
quimfirinho@hotmail.com

JORGE PINTO DE SÁ, LDA

Rua Cruz de Malta, n.º 110
Apartado 435
4524-907 Rio Meão
tel. (351) 227 471 920
fax. (351) 227 447 796
jps@jpscorkgroup.com
www.jpscorkgroup.com

JOSÉ & SABINA - CORTIÇAS, LDA

Rua Chão do Rio, n.º 173
4520-624 S. João de Vêr
tel. (351) 256 372 423
fax. (351) 256 372 423
nuno.bernardes@hotmail.com

JOSÉ AFONSO OLIVEIRA MACHADO

Rua Manuel da Fonseca, n.º 92
7565-225 Ermidas Sado
tel. (351) 269 502 162

JOSÉ ALBERTO REIS PINTO - CORTIÇAS, LDA

Zona Industrial de Rio Meão,
Rua 8, n.º 264 a 268
4520-475 Rio Meão
tel. (351) 256 784 117
jarpld@gmail.com

**JOSÉ CARLOS ALVES AMORIM -
CORTIÇAS UNIPessoal, LDA**
Zona Industrial da Silveirinha
Rua 2, n.º 305
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 362 266
amorimjc_4@hotmail.com

**JOSÉ SANTOS S. ROCHA &
FILHOS, LDA**
Rua Combatentes, n.º 430
4535-386 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 649 411
fax. (351) 227 649 200

LINO SÁ - UNIPessoal, LDA
Rua da Corga, n.º 113
4535-172 Mozelos
tlm. (351) 916 632 200
linosferreira@hotmail.com

MAC - ROLHAS E DERIVADOS, LDA
Av. Manuel Violas, n.º 476
4410 - 137 São Félix da Marinha
tlm. (351) 917 213 591
mac.rolhasderivados@gmail.com

JOSÉ FERNANDO NEVES LIMA, LDA
Zona Industrial da Silveirinha
Rua 1, n.º 525
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 373 868
fax. (351) 256 376 823
jfnl.cork@gmail.com
www.jfnl.pt

JÚLIO MARTINS PEREIRA, LDA
Av. Principal, n.º 812
4535-013 Lourosa
tel. (351) 227 645 671
fax. (351) 227 643 661

LUÍS CORREIA - CORK, LDA
Quinta Tramelica
N.º Sra. Afritos
7005-105 Évora
tlm. (351) 965 766 650
luís.correia@correiacork.com

**MANUEL ALCIDES SILVA RIBEIRO
- UNIPessoal, LDA**
Av. Principal, n.º 355
4535-014 Lourosa
tlm. (351) 918 584 234
manuelribeirolda@hotmail.com

**JOSÉ FERREIRA SILVA -
CORTIÇAS, LDA**
Urbanização da Póvoa de
Baixo, Rua 3, n.º 18
4535-331 Paços de Brandão
tel. (351) 227 443 415
fax. (351) 220 815 510
josefsilva.lda@gmail.com

JVZ NATURA CORK PORTUGAL, LDA
Rua da Lavandeira, n.º 373
4520-612 S. João de Vêr
tel. (351) 256 374 149
fax. (351) 256 374 149
jorge.vaz@naturacork.com
www.naturacork.com

LUSOBEL - CORTIÇAS, LDA
Rua Regadas de Trás, n.º 62
Apartado 92
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 470 960
fax. (351) 227 470 969
geral@lusobel.pt

**MANUEL ALVES CORK STOPPERS -
UNIPessoal, LDA**
Zona Industrial do Pousado
Rua da Circunvalação, n.º 48
4535-570 Paços de Brandão
tel. (351) 223 206 487
info@alvescork.com
www.alvescork.com

JOSÉ MÁRIO SANTOS SOARES
Av. Principal, n.º 794
Apartado 207
4536-909 Lourosa
tel. (351) 227 456 451
fax. (351) 227 456 451

LAFITTE CORK PORTUGAL, S.A.
Travessa da Estação
Apartado 2
4536-906 Paços de Brandão
tel. (351) 227 472 310
fax. (351) 227 472 319
geral@lafitteportugal.com
www.lafitteportugal.com

M. A. SILVA - CORTIÇAS, S.A.
Rua Central das Regadas, n.º 49
4536-902 Mozelos VFR
tel. (351) 227 471 360
fax. (351) 227 471 369
masilvacorticas@masilva.pt
www.masilva.pt

**MANUEL ANTÓNIO ALVES ROCHA -
UNIPessoal, LDA**
Rua da Torre, n.º 740
4535-381 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 442 669
mrocha.unip@gmail.com

JOSÉ MOREIRA DE CASTRO, LDA
Rua Serra Morena, n.º 42
4535-492 S. Paio de Oleiros
tel. (351) 227 644 252
fax. (351) 227 644 252
jmjcastro@hotmail.com

LATINOCORK - UNIPessoal, LDA
Travessa da Ribeira, n.º 645
4535-142 Lourosa
tlm. (351) 917 925 187
barbosaroselia@hotmail.com

M.F. MAIA, LDA
Rua do Soutelo, n.º 93
4505-309 Fiães
tel. (351) 227 443 706
mfmaia.lda@gmail.com

**MANUEL DOMINGOS APURA &
FILHOS, LDA**
E.N.2, Arrifana
2205-471 S. Miguel do Rio Torto
tel. (351) 241 331 042
fax. (351) 241 331 076
geral@mdapura.com
www.mdapura.com

JOSÉ PEREIRA DE SOUSA, LDA
Urbanização da Póvoa de Baixo
Rua 1, n.º 38
4535-331 Paços de Brandão
tel. (351) 227 441 405
fax. (351) 227 452 283
jps@jpsousa.pt
www.jpsousa.pt

LIMA VANZELLER & LEAL, LDA
Av. Principal, n.º 4385
Apartado 28
4536-909 Lourosa
tel. (351) 227 472 020
fax. (351) 227 472 029
geral@limavanzeller.pt
www.limavanzeller.pt

**M.S. TAVARES, CORK AND FRUIT
- INDÚSTRIA DE CORTIÇA E
COMÉRCIO DE FRUTA, LDA**
Rua Campo Grande
n.º 276 Valada
4535-375 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 459 212
fax. (351) 227 459 213
mstavares.cork@oninet.pt

MANUEL FIRINHO & FILHOS, LDA
Rua do Linhal, n.º 95
4520-611 S. João de Vêr
tel. (351) 256 378 981
fax. (351) 256 378 958
geral@manuelfirinho.pt
www.manuelfirinho.pt

MANUEL GRILLO - CORTIÇAS, LDA
Zona Industrial do Casalinho,
n.º 555
4535-455 Lourosa
tel. (351) 227 647 621
fax. (351) 227 647 621
joaogrillo@net.sapo.pt
www.manuelgrillocorticcas.com

**MARIA ALMERINDA ALVES FARIA
ROCHA - UNIPessoal, LDA**
Zona Industrial Casalinho
Rua 3, n.º 370
4535-155 Lourosa
t.lm. (351) 962 514 071
carlosmrocha1966@hotmail.com

**MARIA DA CONCEIÇÃO RIBEIRO
ROCHA, CORTIÇAS, LDA**
Rua do Moinho, n.º 94
4535-394 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 649 218
fax. (351) 227 649 218
mariacrocha@gmail.com

MARIA DOS ANJOS CORREIA DOS REIS
Rua Dr. Antunes, n.º 21
Remolha
4520-159 S. João de Vêr
t.lm. (351) 936 221 271
virgilioriebeiro@gmail.com

**MARIA EMÍLIA FARIA -
UNIPessoal, LDA**
Zona Industrial Casalinho
Rua I, n.º 1188
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 442 299
fax. (351) 227 442 299
alves.julho@gmail.com

**MARIA EUGÉNIA CARDOSO -
UNIPessoal, LDA**
Rua Interior da Valada,
n.º 190
4535-369 Santa Maria de Lamas
t.lm. (351) 965 248 139
mecork@sapo.pt

**MARIA ROSA GOMES CORTIÇAS -
UNIPessoal, LDA**
Travessa Presa Velha, n.º 48
4520-619 S. João de Vêr
tel. (351) 256 912 404

**MATCORK - INDÚSTRIA E COMÉRCIO
INTERN. DE CORTIÇAS, S.A.**
Parque Industrial de Vendas
Novas - Lote 66
7080-341 Vendas Novas
tel. (351) 265 892 072
fax. (351) 265 892 071
matcork@matcork.com
www.matcork.com

MATIAS & NEVES, LDA
Rua do Covão, n.º 338
Apartado 127
4535-909 Lourosa
tel. (351) 227 458 460
fax. (351) 227 459 050
matiaseneves@sapo.pt
www.icork.pt

MAXIMILIANO & RODRIGUES, LDA
Rua do Regatinho, n.º 612
4535-380 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 442 289
maxdias@gmail.com

**MAXIMILIANO RODRIGUES DIAS &
FILHOS, LDA**
Zona Industrial Silveirinha
Rua 2, n.º 267
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 378 833
fax. (351) 256 378 824
maxdias@mail.telepac.pt

MEGACORK, S.A.
Zona Industrial de Ovar
Rua Guiné Bissau
3880-103 Ovar
tel. (351) 256 579 890
fax. (351) 256 579 899
geral@megacork.com
www.megacork.com

**MIGUEL OLIVEIRA MARQUES &
FILHO LDA**
Avenida da Portela, n.º 357
4535-264 Paços de Brandão
tel. (351) 227 442 117
fax. (351) 227 452 949
miguel.o.marques.lida@hotmail.com

MISTURA ESPECIAL - UNIPessoal, LDA
Rua Central Redondo, n.º 484
4505-255 Fiães
tel. (351) 913 740 979
mist_especial@hotmail.com

MOISÉS LIMA - ÁSIA, S.A.
Rua João Paulo II, n.º 132
Apartado 130
4536-909 Lourosa
tel. (351) 220 991 182
fax. (351) 220 991 182
moiseslima@moiseslima.pt
www.moiseslima.pt

**MORGADO & CASTANHEIRA -
TRANSF. DE ROLHAS, LDA**
Zona Industrial da Silveirinha
Rua 2, n.º 224
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 363 768
fax. (351) 256 363 768
salvador_castanheira@live.
com.pt

**NÚMEROS À DERIVA -
UNIPessoal, LDA**
Av. N.º Sra. da Hora, n.º 505
4525-301 Gião
tel. (351) 256 915 216
fax. (351) 256 915 216
manuel.almeida54@hotmail.com

**OFERTINOVA DORA - COMÉRCIO E
INDÚSTRIA DE CORTIÇA, UNIP., LDA**
Rua Padre Zé, n.º 776
4535-398 Santa Maria de Lamas
t.lm. (351) 968 808 021
geral@agenciaocouto.pt

OLIMPCORK - CORTIÇAS, LDA
Rua do Merouço, n.º 216
4535-013 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 440 626
olimpocork@gmail.com

OLINDA & REIS, LDA
Rua dos Dezassete, n.º 72
4520-601 S. João de Vêr
tel. (351) 256 918 410
olindareislda@sapo.pt

OLIVEIRA ALVES, IRMÃOS, LDA
Rua do Alecrim, n.º 79
4535-194 Mozelos VFR
tel. (351) 227 442 012
fax. (351) 227 441 162
geral@oliveiraalves.pt
www.oliveiraalves.pt

**ORGULHO À VISTA -
UNIPessoal, LDA**
Rua do Comércio, n.º 1330
4535-064 Lourosa
tel. (351) 224 036 762
fax. (351) 227 647 605
orgulhoavista@gmail.com

PAULUS CORK, LDA
Rua do Rio, n.º 396
4505-516 Lobão
tel. (351) 227 449 767
fax. (351) 256 916 217
paulus.cork@sapo.pt

PIEDADE, S.A.
Rua Pe. Manuel Francisco
de Sá, n.º 147
4505-369 Fiães VFR
tel. (351) 227 441 261
fax. (351) 227 445 946
piiedade.geral@piiedade.com.pt
www.piiedade.com

PIETEC - CORTIÇAS, S.A.
Av. Zona Industrial, n.º 140
Lote 142
4505 - 222 Fiães
tel. (351) 256 910 510
piedade.geral@piedade.com.pt
www.piedade.com

PORTOSWISS CORK, LDA
Zona Industrial do Casalinho
Rua 1, n.º 642
Apartado 141
4536-909 Lourosa
tel. (351) 227 451 065
fax. (351) 227 448 115
nunocruz@portoswisscork.com
www.portoswisscork.com

R.F.C. - UNIPessoal, LDA
Travessa da Salgueirinha,
n.º 55
4535-416 Santa Maria de Lamas
t.l.m. (351) 919 557 069
rdf.ferreira@gmail.com

REFERENCE RIVER - CORTIÇAS UNIPessoal, LDA
Rua Comendador Sá Couto,
n.º122, 3º Salas 1 e 2
4520-192 Santa Maria da Feira
tel. (351) 914 156 570
reference.river@gmail.com

PINHA & PINHÕES DANADO - UNIPessoal, LDA
Quinta do Pinhal - Lote 2
7580-206 Alcácer do Sal
t.l.m. (351) 963 453 560
claudanado@hotmail.com

PORTUGÁLIACORK, S.A.
Rua do Trabalhador, n.º 277
4535-210 Mozelos
tel. (351) 227 440 944
paula@portugaliacork.com
ramiro@portugaliacork.com
www.portugaliacork.com

RAÍZ DE VERNIZ, LDA
Rua Bairro da Mata, n.º 824
4535-293 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 256 374 079
raizdeverniz@outlook.pt

REGINACORK - INDÚSTRIA E TRANSFORMAÇÃO DE CORTIÇAS, S.A.
Herdade Monte Novo
Apartado 75
2959-909 Pinhal Novo
tel. (351) 212 361 406
fax. (351) 212 361 082
reginacorksa@gmail.com
www.reginacork.pt

PINTO & FILHOS, LDA
Rua de Angola, n.º 8
7490-234 Mora
tel. (351) 266 403 190
fax. (351) 266 403 925
carlosmunespinto@sapo.pt

PRECISIONELITE, LDA
Zona Industrial da Azenha
Rua da Azenha, 400/414
4535-282 Paços de Brandão
tel. (351) 256 375 009
fax. (351) 256 067 009
info@precisionelite.pt
www.precisionelite.pt

RAMIRO & FIGUEIREDO, CORTIÇAS, LDA
Zona Industrial Casalinho
Rua 1, n.º 744
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 457 942
fax. (351) 227 457 941
geral@ramirofigueiredo.pt
www.ramirofigueiredo.com

RELVAS II - ROLHAS DE CHAMPANHE, S.A.
Rua de Vilas, n.º 535
Apartado 18
4536-902 Mozelos
tel. (351) 227 472 220
fax. (351) 227 472 229
relvas2@relvas2.pt
www.relvas2.pt

PINTO COELHO - CORTIÇAS, LDA
Rua dos Bombeiros
Voluntários, Lote 59 - 1ºDrt
7080-091 Vendas Novas
t.l.m. (351) 917 302 972

PREMIER CORK QUALITY ASSURANCE, LDA
Zona Industrial
Rua 3, n.º 171/187
4520-475 Rio Meão
tel. (351) 256 783 886
fax. (351) 256 783 855
premier@premier.com.pt
www.premier.com.pt

RAYMONDCOR - CORTIÇAS, UNIPessoal, LDA
Zona Industrial Casalinho
Rua 2, n.º 85
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 456 097
fax. (351) 227 447 210
raymondcor@sapo.pt

RICARDO ALMEIDA - UNIPessoal, LDA
Rua da Natividade, n.º 1080
4535-042 Lourosa
t.l.m. (351) 914 724 382
ral.ricardoalmeida@gmail.com

PORTITAL - ARTIGOS DE CORTIÇA, LDA
Rua Alto da Torre, n.º 72
Apartado 34
3885-909 Esmoriz
tel. (351) 256 750 250
fax. (351) 256 750 255
portital@portital.pt
www.portital.pt

PREPARÉXITO - UNIPessoal, LDA
Rua do Carrascal, n.º 1108
4535-355 Santa Maria de Lamas
(351) 220 814 275
preparesito@gmail.com

RCP INTERNATIONAL S.A.
Zona Industrial Pousado, n.º 316
Apartado 122
4536-906 Paços de Brandão
tel. (351) 227 470 750
fax. (351) 227 470 759
rcp@rcp-int.com
www.rcp.international.com

RICARDO SILVESTRE & IRMÃO, LDA
Rua Cidade Santiago
do Cacém, n.º 76
7565-226 Ermidas-Sado
t.l.m. (351) 917 270 331
fax. (351) 269 502 286
ricardojsilvestre@sapo.pt

PORTOCORK INTERNACIONAL, S.A.
Rua do Carrascal, n.º 135
Apartado 30
4536-904 S.M.Lamas
tel. (351) 227 470 200
fax. (351) 227 470 201
portocork@portocork.pt
www.portocork.com

R.C.S. CORTIÇAS - UNIPessoal, LDA
Travessa da Ribeira, n.º 81
4535-142 Lourosa
t.l.m. (351) 918 959 482
fax. (351) 227 472 129
comercial@agenciauniao.pt

RCR - REIS, COMÉRCIO E REPRESENTAÇÕES, LDA
Rua do Brejo, n.º 116
4535-366 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 451 247
fax. (351) 227 451 249
reiscrlida@gmail.com

RIVER CORK - CORTIÇAS UNIPessoal, LDA
Rua da Cooperativa de Habitação, n.º 8
4520-476 Rio Meão
t.l.m. (351) 911 582 717
fax. (351) 256 782 270

RIVERCHOICE - UNIPessoal, LDA

Rua do Souto, n.º 1005 B
4520-612 S. João de Vêr
t.lm. (351) 939 971 000
info@riverchoice.pt
www.riverchoice.pt

RSCORK - TOMORROW SUCCESS UNIPessoal, LDA

Rua da Mina, n.º 847
4410-269 Canelas
tel. (351) 224 092 884
rscork@rscork.com
www.rscork.com

SEASON IN PROGRESS, LDA

Zona Industrial do Casalinho
Rua 1, n.º 650
Apartado 36
4535-155 Lourosa
tel. (351) 220 920 017
fax. (351) 220 950 029
seansonpgeral@gmail.com

SOFalca - SOC. CENTRAL DE PRODUTOS DE Cortiça, LDA

Estrada Nacional n.º 2,
Km 413.2
2205-213 Bemposta - Abrantes
tel. (351) 241 732 165
fax. (351) 241 732 210
info@sofalca.pt
www.sofalca.pt

RLIC - COMÉRCIO E INDÚSTRIA DE Cortiça, LDA

Estrada Municipal, n.º 533
Cruzamento das Taipadas
2985-064 Taipadas-Canha
tel. (351) 265 098 293
fax. (351) 265 098 255
rllic@rllic.pt

RUFINO & GUERREIRO, S.A.

Qta. Do Afonsoeiro
Estrada Nacional n.º 5
2874-802 Montijo
tel. (351) 212 322 634
tel. (351) 212 308 340
fax. (351) 212 313 812
imorugue@gmail.com

SEC - SOCIEDADE EXPORTADORA Corticeira, LDA

Rua dos Operários s/n.º
Apeadeira de Sarilhos
2870-735 Atalaia - Montijo
tel. (351) 227 441 981
sec.corticeira@gmail.com

SOMSEN & POOLE DA COSTA, LDA

Rua S. Julião, n.º 140, 3.º Drt.
1100-527 Lisboa
tel. (351) 213 473 668
fax. (351) 213 473 660
info@somsencork.com
www.somsencork.com

ROCHACORK, S.A.

Rua do Moinho, n.º 108
4535-394 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 647 580
fax. (351) 227 647 581
rochacork@gmail.com

S.M.F.M. - UNIPessoal, LDA

Rua Nova n.º 111
4535-092 Lourosa
t.lm. (351) 917 322 084
carlosmanuelferreira64@gmail.com

SEDAcor - SOCIEDADE EXPORTADORA DE ARTIGOS DE Cortiça, LDA

Av. Monte de Cima, n.º 117
Apartado 42
4536-906 Paços de Brandão
tel. (351) 227 470 590
fax. (351) 227 453 322
sedacor@jpscorkgroup.com
www.jpscorkgroup.com

SOUSA FONTES - UNIPessoal, LDA

Rua Ribeira Sá Castro,
n.º 365 - Beire
4520-606 S. João de Vêr
tel. (351) 227 452 174
sousafontes9@gmail.com

ROLHACORK - INDUSTRIAIS DE Cortiça, LDA

Rua de São Tiago (Bocco),
n.º 490
4535-108 Lourosa
tel. (351) 227 459 100
fax. (351) 227 459 103
rolhacork@gmail.com
www.rolhacork.com

SÁ & IRMÃO, S.A.

Zona Industrial da
Silveirinha, n.º 280
Apartado 808
4520-621 S. João de Vêr
tel. (351) 256 379 410
fax. (351) 256 372 654
geral@sairmao.pt
www.sairmao.pt

SERCOR, S.A.

Rua da Igreja, n.º 487
4535-175 Mozelos
tel. (351) 227 642 255
fax. (351) 227 649 683
sercor_sa@sercor.pt
www.sercor.pt

SOUTO E CASTRO - CONSULTORIA, LDA

Rua do Cedro, n.º 385
4535-472 Mozelos
tel. (351) 227 419 110
fax. (351) 227 419 119
soutoecastro@soutoecastro.com
www.soutoecastro.com

ROLHAS A.P.C. - SOCIEDADE UNIPessoal, LDA

Travessa do Sobral, n.º 422
4535-128 Lourosa
tel. (351) 227 649 637
rolhasapc@hotmail.com

SÁ & SOBRINHO, S.A.

Rua Pe. Manuel Francisco
de Sá, n.º 147
4505-369 Fiães
tel. (351) 227 441 261
fax. (351) 227 445 946
www.piedade.com.pt

SERVWINE - Cortiças UNIPessoal, LDA

Travessa da Ribeira, n.º 107
Apartado 172
4535-142 Lourosa
tel. (351) 227 448 059
fax. (351) 227 448 059
servwine@gmail.com

SUMACORTIÇAS - UNIPessoal, LDA

Rua do Outeirinho, n.º 512
4535-376 Santa Maria de Lamas
t.lm. (351) 915 520 131
t.lm. (351) 914 007 145
sumacorticas@gmail.com

ROLHAS F.C.S. UNIPessoal, LDA

Trav. Dr. Clemente, n.º 145
4535-130 Lourosa
t.lm. (351) 969 920 612
rolhasfscs@gmail.com

SÁ ROSAS, S.A.

Rua da Sobreira, n.º 66
4535-927 Paços de Brandão
tel. (351) 227 442 023
fax. (351) 227 447 457
sarosas.sa@gmail.com
www.novitasrosas.com

SOCORI - SOCIEDADE DE Cortiças DE RIOMEÃO, S.A.

Rua da Tapadinha, n.º 121
Apartado 472
4524-297 Rio Meão
tel. (351) 256 780 800
fax. (351) 256 781 606
geral@socori.pt
www.socori.com.pt

SUPRA - SOCIEDADE UNIDA DE PRODUTOS AGLOMERADOS, LDA

Rua Parque Industrial, n.º 133
4505-150 Argoncilhe
tel. (351) 227 419 503
fax. (351) 227 451 956
supra@supracork.com
www.supracork.com

TEIXEIRA - PRODUTOS DE CORTIÇA, LDA
Zona Industrial Casalinho
Rua 3, n.º 356
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 447 555
fax. (351) 227 455 594
geral@teixeiraproc.com
www.teixeiraproc.com

VEDACORK - SOCIEDADE UNIPESSOAL, LDA
Rua 1º Maio, n.º 955
4535-020 Lourosa
t.lm. (351) 926 220 296
vedacorkrolhascorknatural@gmail.com

WALDEMAR FERNANDES DA SILVA, S.A.
Rua do Parque Industrial, n.º 346 - Ramil
4505-150 Argoncilhe VFR
tel. (351) 227 418 060
fax. (351) 227 647 472
geral@wfscork.com
www.wfscork.com

TRANQUILLRIGOR - CORTIÇAS, UNIPESSOAL, LDA
Rua da Modarça, n.º 93
4505-280 Fiães
t.lm. (351) 960 182 763
tranquillrigor.corticas@gmail.com

VICITCORK - COMÉRCIO E INDÚSTRIA DE CORTIÇA, LDA
Rua das Alminhas, n.º 487
4535-045 Lourosa
tel. (351) 227 441 389
geral@vicitcork.com

YOUCORK - CORTIÇAS, LDA
Estrada do Brejo 37, 1ª
Cova da Piedade
2805-104 Almada
tel. (351) 212 342 394
fax. (351) 212 341 113
elsa@youcork.net
www.youcork.net

TRANSFORMADORA DE CORTIÇAS CASTANHEIRA, LDA
Zona Industrial Casalinho
Rua 1, n.º 840
4535-155 Lourosa
tel. (351) 227 647 410
fax. (351) 227 647 410
tcastanheira@sapo.pt

VICTOR FERNANDO OLIVEIRA MONTEIRO, LDA
Póvoa do Baixo, n.º 240
4535-292 Paços de Brandão
tel. (351) 227 442 891
fax. (351) 227 456 367
vmonteirolda@hotmail.com
www.victormonteiro.com

ZAQUICORK - CORTIÇAS, LDA
Rua dos Lagos, n.º 322
4415-478 Grijó
tel. (351) 227 459 702
fax. (351) 227 459 704
zaquicork@hotmail.com
www.zaquicork.com

ULTRA GLAMOUR, LDA
Rua Parque Industrial, n.º 457
4505-150 Argoncilhe
tel. (351) 227 452 496
fax. (351) 227 452 498
ultraglamour@sapo.pt

VICTOR MANUEL OLIVEIRA SILVA - UNIPESSOAL, LDA
Rua da Estação, n.º 94
4520-467 Rio Meão
t.lm. (351) 914 157 465
m.f.c.m.71@gmail.com

UNICOR - UNIDADE INDUSTRIAL DE CORTIÇA, LDA
Travessa do Merouço, n.º 125
Apartado 119
4536-904 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 419 020
fax. (351) 227 643 513
anabela.ribass@gmail.com /
anabela.ribass@unicor.pt
www.unicor.pt

VIEIRA CORK, LDA
Rua do Souto, n.º 162
4535-383 Santa Maria de Lamas
tel. (351) 227 454 210
fax. (351) 227 458 023

VALDEMAR SÁ - CORTIÇAS, LDA
Zona Industrial do Pousado
Rua 2 - Brévias n.º48
4535-516 Paços de Brandão
tel. (351) 227 441 356
fax. (351) 227 441 356
geral@vscorticas.com
www.vscorticas.com

VILAR & TAVARES, LDA
Rua do Parque, n.º 1111
4535-071 Lourosa
t.lm. (351) 969 521 228
t.lm. (351) 969 521 204
vilartavares@sapo.pt

NDtech®

A primeira rolha de cortiça natural do mundo com garantia de "TCA não detetável"

GARANTIA DE EXCELÊNCIA

A MELHOR ROLHA DE VINHO DO MUNDO ESTÁ AINDA MELHOR

A tecnologia **NDtech** analisa individualmente cada rolha de vinho, permitindo à Corticeira Amorim disponibilizar a primeira rolha de cortiça natural do mundo com garantia de "TCA não detetável". Os produtores de vinho reconhecem e valorizam o empenho da Corticeira Amorim em fornecer as melhores rolhas do mundo. **NDtech** apresenta-se como o mais recente desenvolvimento neste processo, reforçando os métodos preventivos, curativos e de controlo de qualidade patenteados pela empresa que, em conjunto, asseguram o fornecimento do melhor vedante para vinho. Para mais informações relativas a esta inovação em *packaging* de vinho, por favor visite amorimcork.com.

*teor de TCA libertável igual ou inferior ao limite de quantificação de 0,5 ng/l; análise realizada de acordo com a norma ISO 20752.



Naturally Created,
Technically Perfected.



vinc

A new line of guaranteed TCA taint free corks*



We stand behind our VINC products. If you receive a cork taint claim on any bottle sealed with a VINC cork, we will buy the bottle back for the retail release price of the wine.



CORK
SUPPLY

www.corksupply.com

*Please see website or Technical Product Specification sheets for details.

Realizar uma **Análise de Risco**
ajuda a estabelecer
Estratégias para a **Proteção**
e **Prevenção** do **Risco**

Cláudia Grácio

Aon Portugal | Business Development
Avenida da Liberdade 249, 2º | 1250-143 Lisboa
t + 351 210 001 007 | m +351 913 949 394
claudia.gracio@aon.pt | www.aon.pt

Maria Guedes

Aon Portugal | Business Development
Avenida da Boavista 1837, 6º | 4100-133 Porto
t + 351 220 001 011 | m +351 914 013 799
maria.guedes@aon.pt | www.aon.pt

Risk. Reinsurance. Human Resources.

Produtos de seguros comercializados pelo intermediador Aon Portugal - Corretores de Seguros, S.A. com sede na Av. da Liberdade 249, 2º - 1250-143 Lisboa - Portugal, com o N.º de Registo 948 728. Corretor de Seguros, inscrito na ASF (Autoridade de Supervisão de Seguros e Fundos de Pensões), sob o n.º 647155481/3, com o N.º de Registo 948 728. Operador de Serviços de Vida e Não-Vida, inscrito na ASF (Autoridade de Supervisão de Seguros e Fundos de Pensões), sob o n.º 647155481/3. A informação contida no presente documento é a subscrição de base a partir de fontes credíveis e fidedignas. Não dispensa a consulta da informação pré-contratual e contratual legalmente exigível.

AON
Empower Results®

GRANORTE®

delivering nature



Granorte - Revestimentos de Cortiça, Lda
Avenida de Santiago, 68
4520 - 470 Rio Meão
Portugal

T. + 351 256 783026
F. + 351 256 781562
info@granorte.pt
www.granorte.pt

Palazzo Giustiniani - ITALIA



CRIAMOS SOLUÇÕES

DELIVERING SOLUTIONS

MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS PARA A INDÚSTRIA DA CORTIÇA
TECHNOLOGY AND EQUIPMENTS FOR CORK INDUSTRY



Azevedos Indústria
MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS INDUSTRIAIS, S. A.

Rua de Santo António, nº1 - Apartado 3 4536-909 Lourosa - Portugal
Tel +351 22 747 15 70 - Fax +351 22 747 15 79
geral@azevedosindustria.com - facebook.com/azevedos.industria

www.azevedosindustria.com



making cork better

www.jacork.com



POSTAL CODE
Apartado 837
4520-621 São João de Ver
Portugal

HEADQUARTERS
Zona Industrial da Silveirinha, Rua 1
4520-621 São João de Ver
Portugal

T (+351) 256 379 580
F (+351) 256 379 589
www.jacork.com
info@jacork.com

INFEIRA

INCENTIVOS | FORMAÇÃO | CONSULTORIA

Apoiamos naturalmente
a Cortiça



Contactos

227 419 350 | geral@infeira.pt | www.infeira.pt

Juntos desde 1994



Infeira
Gabinete de Consultadoria, Lda.



ARE YOU THINKING ABOUT CORK PRODUCTS?
JUST IMAGINE, WE DO IT!



Jorge Pinto de Sá, Lda
Rio Meão



Sedacor, Lda
S. Paio de Oleiros



Sedacor, Lda - Unit III
Ponte de Sôr



Sedacor, Lda - Unit II
Rio Meão



Your global solution for cork **stoppers**, **insulation** cork products, cork **wall** and **floor coverings**, cork **fabrics**, and much more... With nature, innovation and sustainability side by side.

Since 1924, JPS Cork Group seeks constantly to be ahead.

www.jpscorkgroup.com

**Soluções de renting
para PME e Particulares.**
Conduza, nós tratamos do resto.



Renting Usados
Peugeot Partner

1.6 BlueHDi L1 Premium

Sem entrada Inicial

€ 249

Renda mensal s/IVA

Contrato de 24 meses | 40.000 kms



Renting Novo
Opel Insignia Sports Tourer

1.6 CDTi Business Edition 110cv

Sem entrada Inicial

€ 439

Renda mensal c/IVA

Exclusivo para empresas

Contrato de 48 meses | 80.000 kms
Tributação Autónoma para empresas 10%



O protocolo celebrado entre a APCOR e a LeasePlan, líder nacional e mundial em renting e gestão de frotas, possibilita que todos os associados possam beneficiar das vantagens do serviço de renting destinado a PME e Particulares. **Contacte-nos através do 800 10 70 70 ou saiba mais em www.renting.leaseplan.pt.**



MASILVA
WE ARE CORK



onebyonetm

onebyone.pt

Teor de TCA libertável inferior ao limite de quantificação de 0,5 ng/l;
análise realizada de acordo com a norma ISO 20752.

Cincork

CENTRO DE FORMAÇÃO
PROFISSIONAL DA INDÚSTRIA
DE CORTIÇA



- **Formação Avançada**
- **Formação à Medida**
- **Formação Contínua**
- **Cursos de Especialização Tecnológica**
- **Reconhecimento, Validação e Certificação de Competências**



FAB LAB
in.Cincork

Uma fábrica de ideias!

Rua Alto do Picão - Lugar da Valada - Apartado 10
4536-904 Santa Maria de Lamas

Tel: (351) 227 471 200 | (351) 918 640 211

www.cincork.com



Organismo Protocolar entre:



we love
cork®

www.wfscork.com



Rua Parque Industrial nº346 Ramil | 4505-150 Argoncilhe Portugal | tel. +351 22 764 33 60 | fax. +351 22 745 52 90 | email. geral@wfscork.com



Controlo de Qualidade de Rolhas

Controlo de Barricas

Análise de Vinhos

Segurança Alimentar

AO SERVIÇO DA QUALIDADE DOS VINHOS



CEVAQOE
Laboratório, Investigação e Desenvolvimento, Lda

**Experiência e
Competência Técnica**

**Imparcialidade e
Confidencialidade**

**Investigação e
Desenvolvimento**

Rua dos Eucaliptos, Nº 9
4535-311 Paços de Brandão
Tel.: +351 227 455 691 • cevaqoe@netvisao.pt

www.cevaqoe.pt



inovação

tecnologia



ciência

investigação



Centro Tecnológico da Cortiça

Designado pelo Gabinete de Planeamento e Políticas do Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território como laboratório de ensaios oficiais de materiais e objectos destinados a entrar em contacto com géneros alimentícios, no âmbito dos regulamentos (CE) N.º 882/2004 e 1935/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho, para ensaios em cortiça.

www.ctcor.com

CitCork

Teste de compressão,
inserção e relaxação

Detetores de Metais

Sistemas para deteção
de partículas metálicas

Controladores de Peso

Sistemas dinâmicos de
pesagem em contínuo

Desenvolvemos e
comercializamos
equipamentos e
software para
controlo da qualidade
e inspeção.

EGITRON

cuidamos dos seus produtos

MedCork

Medição de comprimento,
diâmetro, peso e humidade

TorsiLab

Medição de forças de torção

ExtraLab

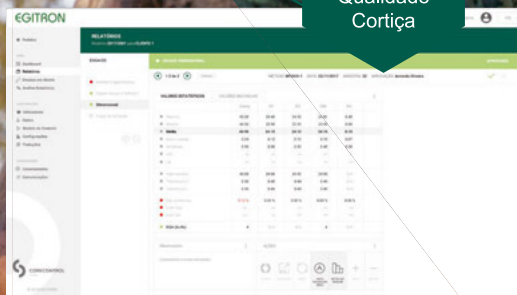
Medição de forças de extração

EPC

Controlo
Estatístico do
Processo

ECC

Controlo da
Qualidade
Cortiça



Rua Central da Vergada 1280
4435-166 Mozelos VFR Portugal



(+351) 227 471 120



info@egitron.pt



www.egitron.pt



CORK BY THE NUMBERS

70% OF ALL WINE STOPPERS IN THE WORLD ARE MADE FROM CORK.

88% OF WINE SPECTATOR'S TOP 100 WINES ARE FINISHED WITH CORK.

93% OF CONSUMERS SAY NATURAL CORK SIGNIFIES QUALITY WINE.

100% NATURAL CORK - THE ONLY CLOSURE PROVEN OVER TIME TO FORM A PERFECT SEAL AND ALLOW WINE TO DEVELOP.

Cork,
it's more than a detail.



WWW.100PERCENTCORK.ORG



SAFE

Teor de TDI
abaixo 0,5

CLEAN

Certificação
Alimentar
ISO 22000

NEUTRAL

Conferem maior
neutralidade
organolética
e sensorial

O nosso desafio diário

SAFE

CLEAN

NEUTRAL



A equipa de I & D trabalha todos os dias
para obter os melhores resultados de modo
a entregar os produtos mais **SEGUROS,**
LIMPOS e **NEUTROS**



flexpur

www.flexpur.pt

Rua da Estrada Nova, nº 785

3886-909 Esmoriz

tel: +351 256 750 800 fax: +351 256 754 900

flexpur@mail.telepac.pt



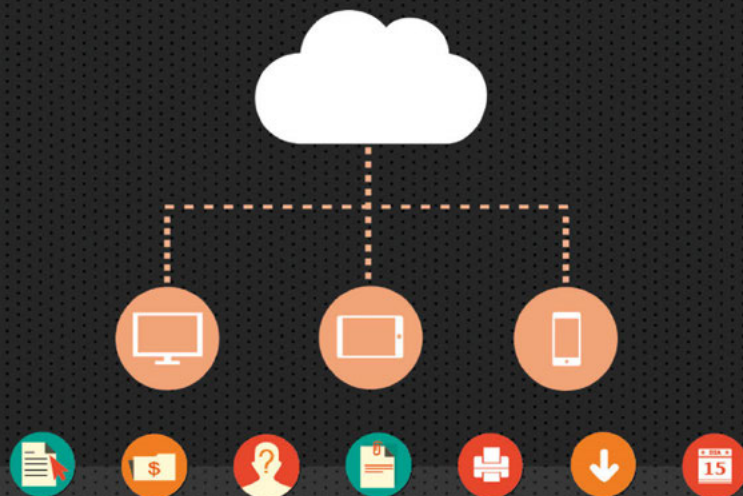


CELIEGE

EUROPEAN CORK FEDERATION

WWW.CELIEGE.COM | INFO@CELIEGE.COM

Área reservada do associado,
Tudo à distância de um clique!



Entre já em <http://extranet.apcor.pt/>



Dúvidas e/ou sugestões, contacte: realcork@apcor.pt

TECNOLOGIA DE TRITURAÇÃO DE CORTIÇA



Moinho trituração



Peneiro tipo rotex



Mesa densimétrica



Moinho destróador



Handwritten text in a stylized, cursive script, appearing as a list or series of entries on the left side of the page.



AFCOR / CORK
18 / 19
CONTACTOS E PUBLICIDADE /
CONTACTS & ADVERTISING.



ELEMENTAL
CHLORINE
FREE
GUARANTEED



HEAVY METAL
ABSENCE
CE 94 / 62

